



**HAL**  
open science

# Glossaire japonais-français de linguistique japonaise et linguistique générale

Raoul Blin

► **To cite this version:**

Raoul Blin. Glossaire japonais-français de linguistique japonaise et linguistique générale. 2013. hal-00870480

**HAL Id: hal-00870480**

**<https://hal.science/hal-00870480>**

Preprint submitted on 7 Oct 2013

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# **Glossaire japonais-français de linguistique japonaise et linguistique générale**

Raoul BLIN



# **Glossaire japonais-français de linguistique japonaise et linguistique générale**

Raoul BLIN

© Raoul BLIN

Le « Glossaire japonais-français de linguistique japonaise et linguistique générale » fournit la lecture, les traductions et la fréquence dans un petit corpus spécialisé d'environ 2 060 termes japonais de linguistique japonaise et linguistique générale. Il a pour objectif d'aider à la lecture de la littérature spécialisée en japonais. Il couvre à peu près l'ensemble des disciplines de la linguistique : morphosyntaxe, sémantique, phonologie, phonétique et traitement automatique du langage (T.A.L.). Ont été ajoutés des termes de mathématiques susceptibles d'être utilisés en linguistique, notamment dans les approches formelles ou en T.A.L., ainsi que des termes du langage courant ou de stylistique, qui peuvent se retrouver en linguistique. Enfin, figurent quelques noms d'auteurs fréquemment cités dans la littérature ou dans le présent ouvrage.

Ce glossaire ne se veut pas normatif. Les termes réunis et leurs traductions sont ceux présents dans la littérature en japonais et en français. Ces termes n'étant pas toujours entendus de la même manière d'une sous-discipline à l'autre ou d'un auteur à l'autre, le lecteur devra vérifier laquelle des acceptions possibles est utilisée dans le texte qu'il consulte.

Quelques informations complémentaires ont été ajoutées ponctuellement aux entrées : sous-discipline, origine bibliographique, utilisation dans les grammaires scolaires (niveau collège). Mais ce glossaire n'est pas une encyclopédie et n'a pas pour vocation à expliquer les termes. Le lecteur désireux d'aller plus loin dans la compréhension des notions désignées par les termes ou leurs traductions consultera utilement les nombreuses encyclopédies disponibles (voir quelques références dans la bibliographie).



<b>Transcription</b> .....	7
<b>Langues environnantes du japonais</b> .....	9
<b>Dialectes et langues au Japon</b> .....	10
<b>Géographie des systèmes accentuels en japonais</b> .....	11
<b>Voyelles du japonais standard</b> .....	12
<b>Consonnes du japonais standard</b> .....	13
<b>Histoire de la pensée linguistique au Japon</b> .....	16
<b>Dictionnaire japonais français</b> .....	19
<b>Index français</b> .....	85
<b>Bibliographie et ressources</b> .....	111



## TRANSCRIPTION

Les lectures des entrées du lexique sont transcrites avec le système *kunrei*.

La transcription *kunrei* (ISO 3602) est la transcription officielle.

La transcription d'un discours oral ou écrit en caractères latins se déroule en deux temps. Le discours est dans un premier temps transcrit en kana (hiragana ou katakana). Cette chaîne est à son tour transcrite en caractères latins, conformément au tableau ci-dessous.

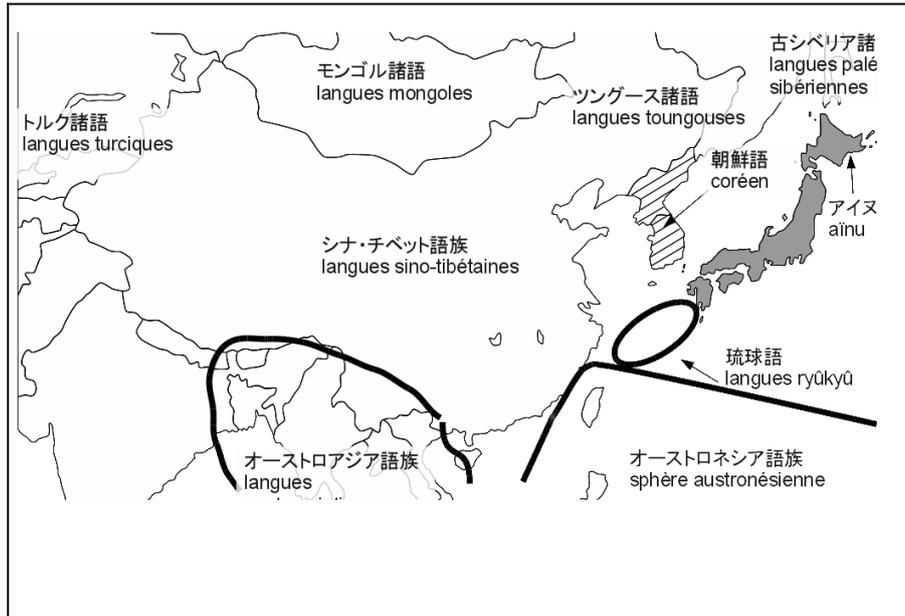
Lorsque certaines combinaisons de sons n'ont pas de transcription attitrée, une transcription ad-hoc lui a été attribuée. Elle est marquée par '?'.  
'

La liste des transcriptions ci-dessous fournit les triplets < kana ou groupe de kana : transcription *kunrei* : lecture transcrite en orthographe usuelle française >

ア : a : a	ジエ : zye : jé	ナ : na : na	ベ : be : bé
イ : i : i	シャ : sya : chia	ニ : ni : ni	ホ : ho : ho
ィ : i : i	ジャ : zya : jia	ニヤ : nya : nia	ポ : po : po
イエ : ie : ié	シュ : syu : chiu	ニユ : nyu	ボ : bo : bo
ウ : u : ou	ジュ : zyu : jiu	: niu, niou	マ : ma : ma
ゥ : u : ou	シヨ : syo : chio	ニヨ : nyo : nio	ミ : mi : mi
ウィ : wi : wi	ジヨ : zyo : jio	ヌ : nu : nu, nou	ミヤ : mya : mia
ウエ : we : wé	ス : su : sou	ネ : ne : né	ミユ : myu : miu
ウオ : wo : wo	ズ : zu : zou	ノ : no : no	ミヨ : myo : mio
エ : e : é	セ : se : sé	ハ : ha : ha	ム : mu : mu
エ : e : é	ゼ : ze : zé	バ : ba : ba	メ : me : mé
オ : o : o	ソ : so : so	パ : pa : pa	モ : mo : mo
オ : o : o	ゾ : zo : zo	ヒ : hi : hi	ヤ : ya : ia
カ : ka : ka	タ : ta : ta	ビ : bi : bi	ユ : yu : iu, iou
ガ : ga : ga	ダ : da : da	ヒヤ : hya : hia	ヨ : yo : io
キ : ki : ki	チ : ti : tchi	ビヤ : bya : bia	ラ : ra : ra
ギ : gi : gi	チ : di : dji	ヒユ : hyu : hiu	リ : ri : ri
キヤ : kya : kia	チエ : tye : tché	ビュ : byu	リヤ : rya : ria
ギヤ : gya : guia	チャ : tya : tcha	: biu, biou	リュ : ryu : riu, riou
キユ : kyu : kiu	チャ : zya : djia, dja	ヒヨ : hyo : hio	リヨ : ryo : rio
ギユ : gyu : guiu	チュ : tyu : tchu	ビョ : byo : bio	ル : ru : ru, rou
キョ : kyo : kio	チュ : zyu : djiu, dju	ピ : pi : pi	レ : re : ré
ギョ : gyo : guio	チヨ : tyo : tcho	ピヤ : pya : pia	ロ : ro : ro
ク : ku : kou	チヨ : zyo : djio, djo	ピユ : pyu	ワ : wa : wa
グ : gu : gou	ツ	: piu, piou	ヲ : wo : o
クア : kwa : kwa	ツ : tu	ピョ : pyo : pio	ン : N : n
クィ : kwi : kwi	: ts, tsu, tse, tsou	フ : hu : hu, hou	
クエ : kwe : kwé	ツア : tua : tsa	ブ : bu : bou	
クオ : kwo : kwo	ツイ : tsui : tsi	プ : pu : pou	
クワ : kwa : kwa	ツエ : tsue : tsé	ファ : fa : fa	
ケ : ke : ké	ツオ : tsuo : tso	フィ : fi : fi	
ゲ : ge : gé	ヅ : du : dzu	フウ : fu : fu, fou	
コ : ko : ko	テ : te : té	フェ : fe : fé	
ゴ : go : go	テイ : ti : ti	フォ : fo : fo	
サ : sa : sa	デ : de : dé	フユ : fyu : fiu	
ザ : za : za	デイ : di : di	フヨ : fyo : fio	
シ : si : chi	デュ : dyu : diu	ヴ : vu : vou	
ジ : zi : ji	ト : to : to	ヴァ : va : va	
ジィ : ?zii : dji	ド : do : do	ヴィ : vi : vi	
シエ : sye : ché	トゥ : ?tou : tou	ヴェ : ve : vé	
	ドウ : ?dou : dou	ヴォ : vo : vo	
		ヘ : he : hé	
		ペ : pe : pé	

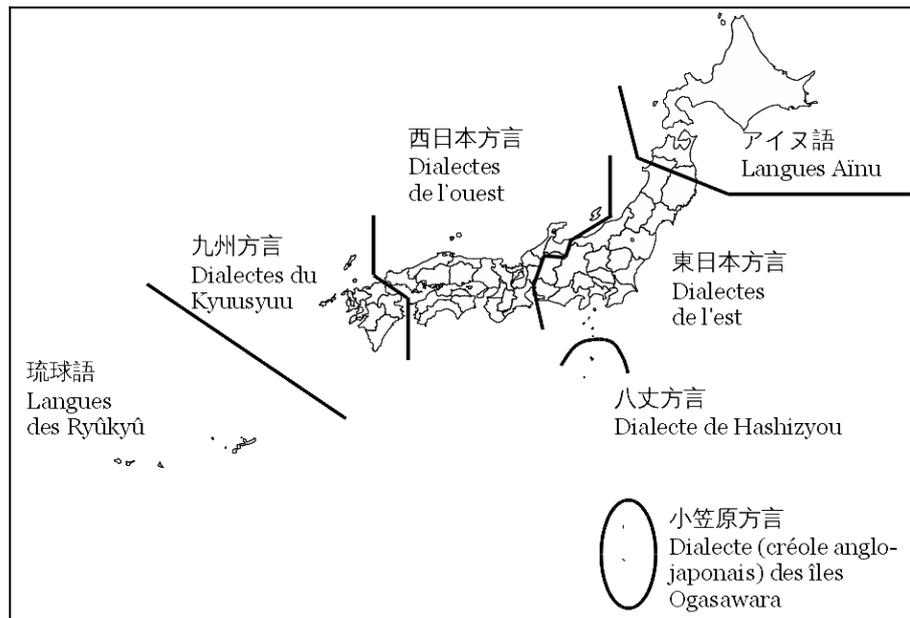
## LANGUES ENVIRONNANTES DU JAPONAIS

Répartition des principales familles de langues autour du Japon.



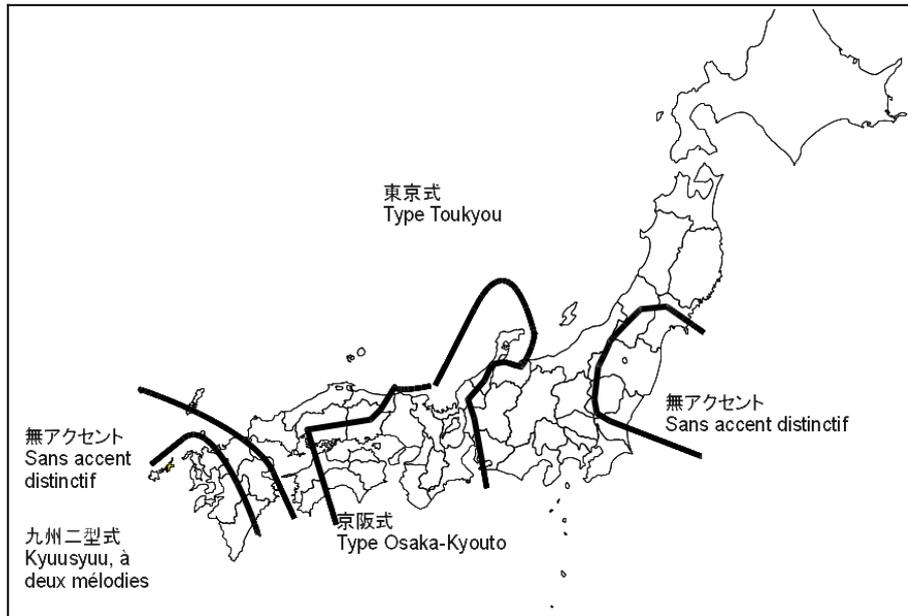
## DIALECTES ET LANGUES AU JAPON

Répartition des principales familles de dialectes et de langues sur le territoire japonais, en plus du japonais standard parlé par l'ensemble de la population. Cette carte ne rend pas compte de leur vitalité réelle. Plusieurs sont sur le point de disparaître.



## GÉOGRAPHIE DES SYSTÈMES ACCENTUELS EN JAPONAIS

Répartition des principaux systèmes accentuels en japonais.



## VOYELLES JAPONAISES

Le terme complet pour désigner une voyelle est construit sur le modèle suivant (exemple avec la voyelle [a]) :

<±arrondissement> <point d'articulation> <±aperture> 母音

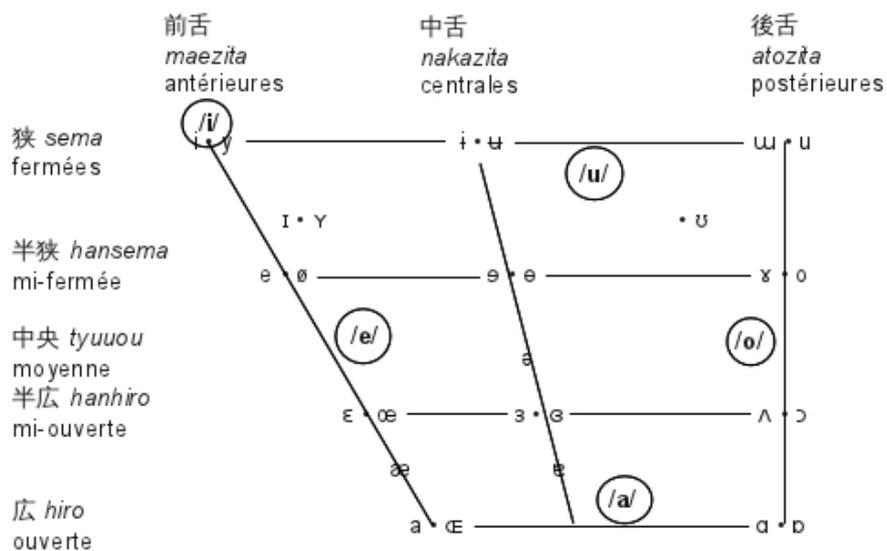
Ex.:

円唇 <i>ensin</i>	前舌 <i>zensetu</i> <i>maezita</i>	狭 <i>sema</i>	母音 <i>boin</i>
--------------------	--	------------------	-------------------

arrondie	antérieure	fermée	voyelle
----------	------------	--------	---------

La lecture se fait soit en sino-japonais soit en japonais autochtone.

Répartition des cinq voyelles /a/ /i/ /u/ /e/ et /o/ du japonais dans le triangle vocalique (synthèse d'après Vance, 2008). Les vocoïdes sont présentés par paires <non arrondie - arrondie> (非円唇, *hiensin* / 円唇, *ensin*).



## CONSONNES JAPONAISES

Le terme complet pour désigner une consonne est construit sur le modèle suivant (exemple avec la consonne [z]) :

<±voisement> <point d'articulation> <mode d'articulation> { 音 (*on*)  
子音 (*siin*) }

Ex.:

有声	齒茎	摩擦	音
<i>yuusei</i>	<i>sikei</i>	<i>masatu</i>	<i>on</i>
voisé	alvéolaire	fricative	consonne

Pour une description non complète, il suffit d'omettre un des éléments (sauf le dernier).

Dans le tableau des consonnes ci-contre, les morphes consonnantiques utilisés en japonais apparaissent avec les morphèmes dont ils sont une réalisation. Lorsque le morphe peut être suivi de n'importe laquelle des voyelles du japonais, le morphème est indiqué seul. Par exemple " p /p/ " signifie que le morphe consonnantique [p] est la réalisation du morphème /p/ et qu'il peut être suivi de n'importe laquelle des voyelles /a/ /i/ /u/ /e/ /o/. Lorsque toutes les voyelles ne sont pas autorisées, celles qui le sont sont indiquées entre parenthèses. Par exemple " s /s(a,u,e,o)/ " signifie que le morphe [s] est une des réalisations du morphème /s/ et qu'il ne peut être suivi que des voyelles /a/ /u/ /e/ /o/ (est exclue la voyelle /i/). Par défaut, en l'absence d'indication explicite, la semi consonne /y/ apparaît suivie des voyelles /a/ /u/ et /o/ (les voyelles /i/ et /e/ sont exclues). Les consonnes entre accolades {} ont été introduites récemment en japonais standard. Les consonnes sont présentées par paires sur deux lignes : la consonne sourde figure sur la première ligne, la sonore sur la seconde. Un sous-trait '\_' ou une case en gris signifient qu'il n'y pas de réalisation. Lorsqu'un phonème est rarement réalisé par un phone donné, le phonème est mis entre parenthèses.

	唇 <i>sin</i> labiales			舌頂 <i>zettyou</i> coronal					舌背 <i>zeppai</i> dorsale			咽喉 <i>inkou</i> laryngal	
	両唇 <i>ryousin</i> bilabiale	唇歯 <i>sinsi</i> labiodent.	両唇軟口蓋 <i>ryousin</i> <i>nankougai</i> lab.-vélai.	歯 <i>si</i> dentale	歯茎 <i>haguki</i> alvéolaire	後部歯茎 <i>koubusikei</i> post-alvéol.	硬口蓋歯茎 <i>koukougai</i> <i>haguki</i> alvéo.-palat.	そり舌 <i>sorizita</i> rétroflexe	硬口蓋 <i>koukougai</i> palatale	軟口蓋 <i>nankougai</i> vélaire	口蓋垂 <i>kougaisui</i> uvulaire	喉頭蓋 <i>koutougai</i> épiglottal e	声門 <i>seimon</i> glottale
破裂 <i>haretu</i> occlusive	p /p/ b /b/			t /t(a,e,o)/ {/t(i,yu,u)/} d /d(a,e,o)/ {/d(i,yu,u)/} (/r/)				t ɖ	c ɟ	k /k/ g /g/	q ɢ		?
鼻 <i>bi</i> nasale	m /m/	m̥		n /n/				ɳ	ɲ	ŋ /N/ /g/	ɴ /N/		
ふるえ <i>hurue</i> roulée	ɸ			r (/r/)							ʀ		
はじき <i>haziki</i> battue		v̥		r /r/				ɽ					
摩擦 <i>masatu</i> fricative	ɸ /h(u)/ {/f(a,i,e,yu,o)/}	f		θ	s /s(a,u,e,o)/	ʃ	ç /s(y,i)/	ʂ	ç /h(i)/ /s(i,y)/	x	χ	ħ	h /h(a,e,o)/
	β {/f(a,i,e,yu,o)/}	v		ð	z /d(u)/ /z(a,u,e,o)/	ʒ	ʒ /z(y,i)/	ʐ	ʝ	ɣ /g/	ʁ	ʕ	ɦ /h(a,e,o)/

側面 sokumen latérale	摩擦 fric.					ɸ								
	接近 spir.					ɸ	ɸ	ɸ	ɸ	ɸ	ɸ			
接近 spirante		ɸ	w /w(a)/			ɸ		ɸ /r/	j /y/	ɸ /w(a)/				
破擦 hasatu affriquée	ɸɸ	ɸɸ		ɸɸ	ts /t(u)/ {/t(a,e,o)/}	ɸ	ɸ	ɸ /t(i,y)/ {/t(ie)/}	ɸ /t(i,y)/	ɸx	ɸɸ			
	ɸβ	ɸv		ɸɸ	dz /d(u)/ {/z(a,u,e,o)/}	ɸ	ɸ	ɸ /d(i)/ {/z(i,y)/}	ɸ	ɸɸ	ɸɸ			
	兩唇 ryousin bilabiale	唇齒 sinsi labiodent.	兩唇軟口蓋 ryousin nankougai lab.-vélai.	齒 si dentale	齒莖 haguki alvéolaire	後部齒莖 koubusikei post-alvéol.	硬口蓋齒莖 kougougai haguki alvéo.-palat.	そり舌 sorizita rétroflexe	硬口蓋 kougougai palatale	軟口蓋 nankougai vélaire	口蓋垂 kougaisui uvulaire	喉頭蓋 koutougai épiglottal e	声門 seimon glottale	

## HISTOIRE DE LA PENSÉE LINGUISTIQUE AU JAPON

Voici reconstituée *succinctement* l'évolution de la réflexion "linguistique" sur le japonais au Japon. La réflexion a souvent été associée à la question de la transcription du japonais. C'est la raison pour laquelle figurent aussi dans ce tableau des textes littéraires, remarquables parce que les modes de transcriptions qui y sont adoptés sont significatifs de l'état de l'analyse de la langue. La comparaison aux autres langues a aussi été un moteur fort de réflexion : comparaison au chinois et au sanskrit, puis aux langues occidentales.

- ~Vè S. Pas de trace d'une réflexion "autochtone".
- VIè S. Introduction des caractères chinois.
- 712 『古事記』 (*koziki*); utilisation des *man'yōgana*.
- 880 『悉曇藏』 (*Sittanzou*) de 安然 (Annen); recueil d'études sur le sanskrit.
- vers 900 『新撰字鏡』 (*sinsenjikyō*); plus ancien dictionnaire japonais de caractères chinois, dont il reste un exemplaire.
- Xè S. "Age d'or" de la littérature.
- XIè S. début de la tradition Teniwoha.
- XIVè S. Transition de la langue ancienne (古代語, *kodaigo*) vers la langue moderne (近代語, *kindaigo*); selon un découpage grossier de l'histoire du japonais.
- XVIIè S. Début des études hollandaises; comparaisons du japonais au hollandais et réflexion sur les parties du discours.
- 1603 "Vocabulario da Lingoa de lapam (Nippo Jisho)" (Dictionnaire japonais-portugais).
- 1604 Arte da lingoa de lapam (grammaire du japonais rédigée à la lumière de la tradition linguistique européenne).
- 1640-1701 契沖, KEITYUU ; initie une approche objective de l'étude de la langue ; se démarque de ses homologues en publiant ses recherches.
- 1771 てにをは紐鏡 [Teniwoha himokagami] de MOTOORI Norinaga (本居宣長); analyse morphologique et syntaxique; l'analyse du système verbal influencera significativement les études postérieures.
- mi-XIXè S. Transition vers la langue moderne (近代語, *kindaigo*); selon un découpage fin de l'histoire du japonais.
- 1908 『日本文法論』 (*nihon bunpouron*), 山田 孝雄 (YAMADA Yosio); apparition de la notion de *bunsetsu* (文節).
- 1934 『国語法要説』 (*kokugohou yōsetu*), 橋本進吉 (HASIMOTO Sinkiti).

- 1941 『国語学原論』 (*kokugogaku genron*), 時枝誠記 (TOKIEDA Motoki).
- 1944 Création du 国立国語研究所 *kokuritu kokugo kenkyuuzyo*; Institut National de la Langue et de la Linguistique Japonaises.
- Après guerre Transition vers la langue contemporaine (現代語 *gendaigo*); selon un découpage fin de l'histoire de la langue.
- 1966 Un des premiers articles sur la grammaire générative appliquée au japonais: <sup>(1)</sup>山本 和之, 変形文法における日本語「よう」 (e.g. tabeyoo) とその意味の分化 [ analyse du sens de *you* (ex.: tabeyoo) japonais en grammaire générative ]; English and English-American literature (1), 53-64, 1966-01.
- 1980-85 Apparition des systèmes de conversion automatique kana-kanji.
- 1992 Première version de JUMAN, analyseur morphologique automatique pour le japonais, d'origine universitaire.

<sup>(1)</sup> Dans les bases de données bibliographiques accessibles par le CiNii (<http://ci.nii.ac.jp>), titre le plus ancien mentionnant explicitement le japonais et la grammaire générative.



## GLOSSAIRE JAPONAIS FRANÇAIS

Convention de notation des entrées. Ex.:

- <sup>1734</sup> *tumaruoto* つまる音 【phono】〔音〕more obstruante;〔L〕  
première partie d'une géminée non-sasale
- <sup>377</sup> *hanteisi* 判定詞 copule (益岡, 田窪, 2010)
- <sup>349</sup> *hagukion* 齒茎音 [h:1400] 【phono】[consonne] alvéolaire (5)

1) Référence du terme.

2) Lecture en transcription *kunrei*.

3) Le terme dans sa transcription usuelle; ce peut ne pas être la seule transcription.

4) [h:REF.HOMOGRAPHE] : référence des entrées homographiques présentes dans le glossaire.

5) 【SOUS-DISCIPLINE】 : figurent entre 【】 la sous-discipline ou le courant de pensée auxquels se rattache en général le terme. Le rattachement est donné à titre indicatif. Les sous-disciplines sont 【phono】 phonologie et phonétique, 【math】 mathématiques, 【info】 informatique, 【TAL】 traitement automatique du langage, 【typo】 typographie. Les deux courants de pensée traités sont 【gs】 ouvrage scolaire du secondaire, 【gg】 grammaire générative.

6) Liste des traductions attestées dans la littérature. Le listage des traductions est aussi exhaustif que possible mais peut ne pas être complet. Dans une traduction, la partie entre crochets [] peut être omise. Ainsi, dans l'exemple ci-dessus, 齒茎音 se traduit aussi bien par "une alvéolaire" que "une consonne alvéolaire".

6-1)〔SOURCE〕 : référence du texte dans lequel la traduction française ou bien le sens sont attestés. Les textes référencés sont listés dans la bibliographie. Une entrée peut posséder plusieurs traductions, attestées dans des textes différents. Dans ce cas, l'étiquette SOURCE vaut pour toutes les traductions qui se situent à sa droite et qui ne sont pas elles-mêmes dans la portée d'une autre étiquette. Par exemple, 'première partie d'une géminée non-nasale' est dans la portée de〔L〕 donc pas dans la portée de〔音〕. Pour simplifier, une seule source est mentionnée même si les traductions sont pour la plupart présentes dans plusieurs textes. Lorsqu'une traduction est très largement répandue, aucune source n'est

mentionnée.

6-2) Lors'un terme désigne une notion dont l'origine est clairement identifiable ou bien lorsque le terme est rare, la source ou le texte dans lequel il apparaît est indiqué entre parenthèse. Dans la mesure du possible mais pas exclusivement, c'est le premier texte à utiliser le terme qui est mentionné. C'est le cas par exemple de (益岡, 田窪 2010) pour la deuxième entrée.

7) Nombre d'occurrences du terme dans un corpus de textes de linguistique et de mathématiques. Le corpus comprend environ 3,7 millions de phrases. Il est composé d'articles académiques, résumés d'articles, textes de présentation d'ouvrages chez des éditeurs spécialisés etc. L'essentiel est constitué du recueil de l'intégralité des articles parus entre 1948 et 2004 dans la revue spécialisée 国語学 (*kokugogaku*, «Linguistique»; publié par l'association 日本語学会 (*Kokugo Gakkai*). Le comptage se fait selon la même méthode que dans Blin 2012, avec les mêmes défauts et conséquences sur les résultats des comptages. Le patron recherché, unique, est <particule|ponctuation><terme><particule|ponctuation|copule>. Il faut prêter attention au fait que la période couverte est très large et que le vocabulaire a sensiblement évolué entre l'après guerre et les années 2000. Les chiffres obtenus ne rendent donc pas compte de l'usage contemporain.

- <sup>1</sup> *aaruyougen* r 表現【gg】r-expression.
- <sup>2</sup> *abudakusyon* アブダクション【math】abduction.
- <sup>3</sup> *adana* 渾名 surnom. (1)
- <sup>4</sup> *adohokku* « アドホック »【math】« *ad hoc* ».
- <sup>5</sup> *ahirumozu* 阿比留文字【typo】caractère *ahiru* (un cas de 神代文字, *zindaimozu*).
- <sup>6</sup> *aimaisei* 曖昧性【文】ambiguïté. (186)
- <sup>7</sup> *aimaiseinokaisyou* 曖昧性の解消【文】désambiguïstation.
- <sup>8</sup> *ainugo* アイヌ語【典】langue Aïnu. (574)
- <sup>9</sup> *ainumozu* アイヌ文字【typo】caractère *Aïnu* (un cas de 神代文字, *zindaimozu*).
- <sup>10</sup> *aisibunseki* IC分析 analyse en constituants immédiats. (70)
- <sup>11</sup> *aisyou* 愛称【文】hypocoristique;【林】surnom affectueux. (211)
- <sup>12</sup> *aisyouzi* 愛称辞【文】hypocoristique.
- <sup>13</sup> *akusento* アクセント【gs,phono】【文】accent. (38414)
- <sup>14</sup> *akusentokaku* アクセント核【phono】【音】noyau accentuel. (1527)
- <sup>15</sup> *akusentoku* アクセント句【phono】【音】groupe accentuel. (133)

- <sup>16</sup> *akusentosō* アクセント素 【phono】〔科〕 prosodème. (250)
- <sup>17</sup> *amerikahyouzunsyuwa* アメリカ標準手話 ASL; American Sign Language.
- <sup>18</sup> *anaguramu* アナグラム anagramme. (1)
- <sup>19</sup> *anaitimozi* 阿奈伊知文字 【typo】 caractère *anaiti* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*).
- <sup>20</sup> *anapesuto* アナベスト 〔TD〕 anapeste.
- <sup>21</sup> *anfiburakku* アンフィブラック 〔TD〕 amphibraque.
- <sup>22</sup> *ango* 暗語 〔TD〕 jargon.
- <sup>23</sup> *angou* 暗号 〔典〕 chiffrement; code secret. (23)
- <sup>24</sup> *angouka* 暗号化 cryptage. (12)
- <sup>25</sup> *anmokuteki* 暗黙的 implicite.
- <sup>26</sup> *antonimu* アントニム 〔林〕 antonyme.
- <sup>27</sup> *anzitekikankahou* 暗示的看過法 〔TD〕 prétérition.
- <sup>28</sup> *aonso* 亜音素 【phono】 hypophonème.
- <sup>29</sup> *aorisuto* アオリスト 〔文〕 aoriste. (21)
- <sup>30</sup> *aposutorofi* アポストロフィ 【typo】〔林〕 apostrophe. (30)
- <sup>31</sup> *apurauto* アブラウト 〔文〕 *ablaut*. (10)
- <sup>32</sup> *arabiasuuzi* アラビア数字 【typo】〔林〕 chiffre arabe. (80)
- <sup>33</sup> *arainmento* アラインメント 【TAL】 alignement. (2)
- <sup>34</sup> *aratamatta* 改まった 〔文〕 (style) soutenu; (style) formel. (61)
- <sup>35</sup> *arayuru* « あらゆる » 【math】 « pour tout ».
- <sup>36</sup> *arikatakotoba* ありかたことば 〔泉〕 adjectif (terme obsolète).
- <sup>37</sup> *arufabetto* アルファベット 〔典〕 alphabet. (386)
- <sup>38</sup> *arufabettosyokitaikai* アルファベット書記体系 〔文〕 système d'écriture alphabétique.
- <sup>39</sup> *arufahenkan* α-変換 【math】 alpha-conversion.
- <sup>40</sup> *arugorizumu* アルゴリズム 【math】〔文〕 algorithme. (46)
- <sup>41</sup> *asoyamamozi* アソヤマ文字 【typo】 caractère *asoyama* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*).
- <sup>42</sup> *asupekuto* アスペクト 〔文〕 aspect. (3188)
- <sup>43</sup> *atamadakagata* 頭高型 【phono】〔L〕 [type] accent initial. (1486)
- <sup>44</sup> *atezi* 当(て)字 *atezi*.
- <sup>45</sup> *atezi* 宛字 *atezi*. (412)
- <sup>46</sup> *atoiresakidasi* 後入れ先出し 【math】 LIFO; Last In First Out.
- <sup>47</sup> *atomodori* 後戻り 【math】 retour sur trace; *backtracking*; *backtrack*.

- 48 *atozita* 後舌 [h:1882] 【phono】〔文〕(voyelle etc.) postérieure. (61)
- 49 *ayamattakaiki* 誤った回帰 【math】fausse régression. (20)
- 50 *ayuisyou* 脚結抄 Ayuisyou (1778, ouvrage de grammaire, 富士谷成章 HUZITANI Nariakira). (10)
- 51 *azitimozi* アジチ文字 【typo】caractère *aziti* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*). (12)
- 52 *baikaihensuu* 媒介変数 【math】variable intermédiaire. (13)
- 53 *bairingarizumu* バイリンガリズム 〔林〕bilinguisme. (62)
- 54 *bakkutorakku* バックトラック 【math】retour sur trace; *backtracking*; *backtrack*. (1236)
- 55 *baraddo* パラッド 〔文〕ballade. (119)
- 56 *basyokaku* 場所格 〔文〕[cas] locatif. (353)
- 57 *benbetu* 弁別 〔文〕distinctif. (377)
- 58 *benbetusosei* 弁別索性 〔文〕trait distinctif. (14717)
- 59 *betagaki* べた書き écriture collée; écriture sans délimiteur de mots.
- 60 *bi* 鼻- 【phono】(son) nasal.
- 61 *biboin* 鼻母音 [h:373] 【phono】〔文〕voyelle nasale. (1953)
- 62 *bidakuon* 鼻濁音 【gs】〔L〕consonne nasale dorso-vélaire [ŋ] (terme utilisé dans la tradition japonais). (388)
- 63 *bikkurimaaku* びっくりマーク 【typo】〔林〕point d'exclamation.
- 64 *bikou* 鼻腔 【phono】〔文〕cavité nasale. (1524)
- 65 *binnango* 閩南語 [h:1098] Minnan.
- 66 *bion* 鼻音 【phono】nasal. (321)
- 67 *bionka* 鼻音化 nasalisation. (14717)
- 68 *bionsyousitu* 尾音消失 【phono】〔Mart〕apocope.
- 69 *bogo* 母語 〔文〕langue maternelle. (435)
- 70 *bogowasya* 母語話者 〔文〕locuteur natif. (610)
- 71 *boin* 母音 【gs】〔文〕voyelle. (217)
- 72 *boinhen'i* 母音変異 【phono】〔Mart〕métaphonie.
- 73 *boinkan* 母音間 【phono】〔文〕intervocalique. (60)
- 74 *boinkoutai* 母音交替 【phono】〔文〕alternance vocalique. (11)
- 75 *boinrenzoku* 母音連続 【phono】〔文〕hiatus. (60)
- 76 *boinrui* 母音類 【phono】〔文〕vocoïde. (634)
- 77 *boinsankakukei* 母音三角形 【phono】〔音〕triangle vocalique. (60)
- 78 *boinsounyuu* 母音挿入 【phono】〔文〕anaptyxe. (11)
- 79 *boinsyukugou* 母音縮合 【phono】〔文〕crase.
- 80 *bointyouwa* 母音調和 【phono】〔音〕harmonie vocalique. (634)

- <sup>81</sup> *bopomofo* **ボボモフォ** bopomofo.
- <sup>82</sup> *bosiki* 母式【math】matrice.
- <sup>83</sup> *botomuappu* **ボトムアップ**【math】〔林〕bottom-up.
- <sup>84</sup> *bubun* 部分-【math】sous-(ensemble,langue,...).
- <sup>85</sup> *bubungengo* 部分言語【math】〔文〕sous-langage.
- <sup>86</sup> *bubunsiki* 部分式【math】sous-formule bien formée.
- <sup>87</sup> *bubunsyuugou* 部分集合【math】sous-ensemble. (138)
- <sup>88</sup> *bun* 文【gs】phrase; proposition (grammaticale). (46798)
- <sup>89</sup> *bunbo* 分母【math】〔林〕dénominateur. (99)
- <sup>90</sup> *bundai* 文題〔林〕thème d'une composition.
- <sup>91</sup> *bungo* 文語【gs】〔林〕langue écrite; langue classique;〔文〕langue littéraire. (3179)
- <sup>92</sup> *bunkatu* 分割〔文〕segmentation. (630)
- <sup>93</sup> *bunkatusuusaisyohou* 分割数最小法【TAL】segmentation par préférence du plus petit nombre de segments.
- <sup>94</sup> *bunkengaku* 文献学〔文〕philologie. (284)
- <sup>95</sup> *bunmyaku* 文脈【gs】〔文〕contexte; contextuel. (7278)
- <sup>96</sup> *bunmyakuizon* 文脈依存【math】contextuel; dépendant du contexte.
- <sup>97</sup> *bunmyakuizonbunpou* 文脈依存文法【math】grammaire contextuelle. (10)
- <sup>98</sup> *bunmyakuziyuu* 文脈自由〔文〕hors contexte; indépendant du contexte; non contextuel; algébrique (langage, etc.).
- <sup>99</sup> *bunmyakuziyuubunpou* 文脈自由文法【math】grammaire hors contexte; grammaire algébrique. (40)
- <sup>100</sup> *bun'onkigou* 分音記号【typo】〔文〕diérèse.
- <sup>101</sup> *bunpou* 文法【gs】〔文〕grammaire. (15136)
- <sup>102</sup> *bunpoukousoku* 文法拘束〔TD〕servitude grammaticale.
- <sup>103</sup> *bunpougon* 文法論〔典〕grammaire. (4335)
- <sup>104</sup> *bunpouso* 文法素〔文〕tagmème; grammème. (10)
- <sup>105</sup> *bunpu* 分布〔文〕distribution. (14551)
- <sup>106</sup> *bunrei* 文例〔林〕exemple de phrase. (1082)
- <sup>107</sup> *bunretu* 分裂〔文〕clivé. (328)
- <sup>108</sup> *bunretubun* 分裂文〔郡〕phrase clivée. (88)
- <sup>109</sup> *bunri* 分離 flottant;〔文〕détaché. (859)
- <sup>110</sup> *bunruigaku* 分類学〔文〕taxonomie.

- 111 *bunruihou* 分類法 système de classification; [文] (une) taxonomie (donnée). (163)
- 112 *bunruisi* 分類詞 classificateur; classifieur (anglicisme).
- 113 *bunruizi* 分類辞 [文] classificateur; classifieur (anglicisme). (10)
- 114 *bunsekikei* 分析形 [日] forme analytique.
- 115 *bunsetu* 分節 [文] articulation. (355)
- 116 *bunsetu* 文節【gs】 segment de phrase; *bunsetu*; [文] syntagme (une unité de découpage de la phrase japonaise). (4667)
- 117 *bunsetuka* 分節化 [文] segmentation. (15)
- 118 *bunsi* 分詞 [文] participe (présent/passé). (35)
- 119 *bunsho* 文書 [典] document écrit. (1524)
- 120 *bunshyou* 文章【gs】 phrase; texte; prose. (20058)
- 121 *bunshyuu* 文集 [林] anthologie; recueil de textes.
- 122 *buntai* 文体【gs】 [文] style; genre. (10979)
- 123 *buntairon* 文体論 [文] stylistique. (1385)
- 124 *bunten* 文典 [典] livre de grammaire. (597)
- 125 *bunzi* 文辞 [林] phrase; texte. (101)
- 126 *buraketto* ブラケット【typo】 [林] crochet. (10)
- 127 *bu-rookanogengoryouiki* ブローカの言語領域 [文] aire de Broca.
- 128 *bu-rookanositugosyou* ブローカの失語症 aphasie d'expression; aphasie de Broca.
- 129 *bu-rookasitugo* ブローカ失語 [害] aphasie de Broca.
- 130 *bu-rookaya* ブローカ野 [林] aire de Broca.
- 131 *busyu* 部首【typo】 clé d'un sinogramme. (591)
- 132 *butugo* 仏語 [h:534] [泉] terme bouddhique; la parole de Bouddha. (339)
- 133 *buuru* ブール【math】 Boole; booléen.
- 134 *buurudaisuu* ブール代数【math】 algèbre de Boole.
- 135 *daburukwooto* ダブルクォート【typo】 double guillemet (anglais).
- 136 *daidousi* 代動詞 [文] pro-verbe. (10)
- 137 *daigozoku* 大語族 [林] macrofamille (de langues).
- 138 *daikakko* 大括弧【typo】 grand crochet.
- 139 *daikuisu* ダイクシス [文] deixis. (102)
- 140 *daimеisi* 代名詞【gs】 [文] pronom. (2654)
- 141 *dainyuu* 代入 [文] substitution. (45)
- 142 *daisuugaku* 代数学【math】 [文] algèbre. (1)
- 143 *daizi* 大字【typo】 majuscule. (385)

144	<i>daizi</i> 題字 titre (de livre).	(10)
145	<i>daizi</i> 題辞 épigraphe.	(10)
146	<i>daizyutu</i> 題述 [文] rhème.	(10)
147	<i>dakkaku</i> 奪格 [泉] ablatif.	(71)
148	<i>dakuon</i> 濁音【gs,phono】 [音] <i>dakuon</i> .	(4693)
149	<i>dakuten</i> 濁点【typo】 <i>dakuten</i> ; signe diacritique de voisement (écriture en kana).	(1675)
150	<i>danakatuyou</i> ダナ活用 conjugaison de type <i>da/na</i> .	(10)
151	<i>dangen</i> 断言 [文] affirmation; assertion.	(447)
152	<i>dan'on</i> 弾音【phono】 [consonne] battue.	(20)
153	<i>danraku</i> 段落【gs】 [文] paragraphe.	(967)
154	<i>danseikei</i> 男性形 [文] forme masculin.	
155	<i>dantei</i> 断定【gs】 assertif.	(3607)
156	<i>dan'wa</i> 談話 [文] discours.	(3791)
157	<i>dan'wahyouzikouzou</i> 談話表示構造 Discourse Representation Structure; DRS (Kamp, Reyle 1993).	
158	<i>dan'wahyouziriron</i> 談話表示理論 Discourse Representation Theory; DRT (Kamp, Reyle 1993).	
159	<i>datou</i> 妥当【math】 valide.	(3838)
160	<i>deforuto</i> デフォルト【math】 défaut.	(68)
161	<i>deforutoronri</i> デフォルト論理【math】 logique des défauts.	
162	<i>deforutoti</i> デフォルト値【math】 valeur par défaut.	(2)
163	<i>demotikku</i> デモティック【typo】 [泉] démotique.	
164	<i>demotiku</i> デモティック [Mart] démotique.	
165	<i>dendoroguramu</i> デンドログラム [文] dendogramme.	
166	<i>dendousitugosyou</i> 伝導性失語症 [TD] aphasie de conduction.	
167	<i>dentatu</i> 伝達 communication.	(2584)
168	<i>den'wataiwa</i> 電話対話 dialogue téléphonique.	
169	<i>desiberu</i> デシベル décibel.	
170	<i>dokuritugo</i> 独立語【gs】 [林] mot autonome.	(90)
171	<i>dokuwa</i> 独話 [林] monologue; soliloque.	(29)
172	<i>donkiibun</i> ドンキー文 [文] <i>donkey sentence</i> .	
173	<i>dougi</i> 同義 [林] synonymie.	(1170)
174	<i>dougigo</i> 同義語 [文] synonyme.	(831)
175	<i>dougukaku</i> 道具格 [cas] instrumental.	
176	<i>douigo</i> 同意語 [Mart] synonyme.	(100)

177	<i>doutusizi</i> 同一指示〔文〕 coréférence.	(24)
178	<i>douka</i> 同化【phono】〔文〕 assimilation.	(716)
179	<i>doukei</i> 同型【math】〔文〕 isomorphie; isomorphique.	(394)
180	<i>doukeigi</i> 同形異義〔Mart〕 homonymie.	(21)
181	<i>doukeigigo</i> 同形異義語〔中〕 homonyme.	(108)
182	<i>doumeisi</i> 動名詞 nom déverbal (japonais);〔文〕 verbe à la forme gérondif (langues européennes).	(223)
183	<i>dounou</i> 動能〔Mart〕 conatif.	
184	<i>douongo</i> 同音語〔Mart〕 homophone.	(767)
185	<i>douon'igi</i> 同音異義〔Mart〕 homonymie.	(121)
186	<i>douon'igigo</i> 同音異義語【gs】〔文〕 homophone [non synonyme].	(366)
187	<i>dousasyu</i> 動作主〔文〕 agent.	(2705)
188	<i>dousasyukaku</i> 動作主格〔文〕 agentif.	(40)
189	<i>dousi</i> 動詞【gs】 verbe.	(32303)
190	<i>dousiku</i> 動詞句〔文〕 syntagme verbal; groupe verbal.	(586)
191	<i>dousiyurai</i> 動詞由来 déverbal.	(10)
192	<i>dousyutu</i> 導出【math】 dérivation; résolution (logique).	(98)
193	<i>dousyutukanou</i> 導出可能【math】 dérivable.	(2)
194	<i>dousyutukategorii</i> 導出カテゴリー catégorie dérivée.	
195	<i>douti</i> 同値【math】〔Mart〕 équivalent.	(148)
196	<i>doutoukaigo</i> 同等下位語〔文〕 cohyponyme.	
197	<i>douzityouon</i> 同時調音【phono】〔文〕 coarticulation.	(12)
198	<i>ekkusubaariron</i> X'理論【gg】 théorie X-barre.	
199	<i>ekkusubaariron</i> Xバー理論【gg】 théorie X-barre.	
200	<i>ekkusukurameesyonmaaku</i> エックスクラメーション(・)マーク【typo】 point d'exclamation.	
201	<i>emozi</i> 絵文字【typo】〔Mart〕 pictogramme.	(21)
202	<i>emozihou</i> 絵文字法〔TD〕 pictographie.	
203	<i>emutougyo</i> m統御【gg】 m-commande.	
204	<i>en'ekihou</i> 演繹法〔文〕 déduction.	(10)
205	<i>en'ekiteki</i> 演繹的【math】〔文〕 déductif.	(160)
206	<i>engatabunpou</i> n型文法【math】 grammaire de type n.	
207	<i>enguramu</i> N-グラム【math】 N-gramme.	
208	<i>enkyokugohou</i> 婉曲語法〔文〕 euphémisme.	
209	<i>enkyokuhyougen</i> 婉曲 euphémisme.	(170)
210	<i>enkyokuhyougen</i> 婉曲表現〔文〕 euphémisme.	(107)

211	<i>ensinboin</i> 円唇母音【phono】〔音〕voyelle arrondie.	
212	<i>ensyou</i> 遠称【gs】〔文〕distal.	(311)
213	<i>entoropii</i> エントロピー entropie.	(54)
214	<i>enzansi</i> 演算子【math】〔文〕opérateur.	(41)
215	<i>eruaaruhou</i> LR法【math】méthode d'analyse LR.	
216	<i>eruaarukoubunkaisekihhou</i> LR構文解析法【math】méthode d'analyse LR.	
217	<i>eruesuai</i> LSI〔文〕Latente Semantic Indexing.	(7)
218	<i>esugo</i> エス語〔泉〕espéranto.	
219	<i>esuperanto</i> エスペラント espéranto.	
220	<i>ezzi</i> エッジ【math】arc.	
221	<i>fazii</i> ファジー【math】flou; <i>fuzzi</i> .	(1)
222	<i>fookasu</i> フォーカス focus.	(350)
223	<i>foomyura</i> フォーミュラ【math】formule.	
224	<i>forumanto</i> フォルマント【phono】〔文〕formant.	(148)
225	<i>gagyouboin</i> ガ行母音〔L〕consonne nasale dorso-vélaire [ŋ] (terme utilisé dans la tradition japonais).	
226	<i>gaibusyouou</i> 外部照応〔文〕exophore.	
227	<i>gaientakiteigi</i> 外延的 dénotationnel;〔文〕extensionnel.	(60)
228	<i>gaikokugo</i> 外国語〔文〕langue étrangère.	(2391)
229	<i>gaikou</i> 外項【gg】〔文〕argument externe.	(144)
230	<i>gainen</i> 概念〔文〕concept; conceptuel.	(9264)
231	<i>gainentekiizonkankei</i> 概念(的)依存関係〔文〕relation de dépendance conceptuelle.	
232	<i>gairaigo</i> 外来語 mot d'origine étrangère autre que chinois ancien.	(4071)
233	<i>gairenzyou</i> 外連声【phono】sandhi externe.	
234	<i>gaitekiarufayakuwari</i> 外的θ役割【gg】thêta-rôle externe.	
235	<i>gakkoubunpou</i> 学校文法 grammaire scolaire.	(435)
236	<i>gakumei</i> 学名〔林〕nom scientifique; nom savant.	(30)
237	<i>gakusyuu</i> 学習〔文〕apprentissage.	(1956)
238	<i>ganbou</i> 願望 désidératif.	(674)
239	<i>gan'i</i> 含意 implication.	(513)
240	<i>gazou</i> 画像 image.	(79)
241	<i>gen</i> 元【math】〔文〕élément (d'un ensemble).	(2359)
242	<i>gen</i> 原-〔文〕archi-.	
243	<i>gendaigo</i> 現代語 langue contemporaine.	(10131)

244	<i>gen</i> 言語 [文] langage; langue.	(37609)
245	<i>gengogai</i> 言語外 [Mart] extra-linguistique.	(383)
246	<i>gengogaku</i> 言語学 [文] linguistique.	(5454)
247	<i>gengohuhen</i> 言語普遍 [文] universaux linguistiques.	(10)
248	<i>gengohuzen</i> 言語不全 [害] dysphasie.	
249	<i>gengokinou</i> 言語機能 [文] faculté langagière.	(135)
250	<i>gengokoui</i> 言語行為 acte langagier; acte de langage.	(515)
251	<i>gengonendaigaku</i> 言語年代学 [Mart] glottochronologie.	(180)
252	<i>gengonosima</i> 言語の島 [林] enclave linguistique.	(60)
253	<i>gengonouryoku</i> 言語能力 [文] compétence linguistique.	(659)
254	<i>gengorikai</i> 言語理解 [文] interprétation linguistique.	(75)
255	<i>gengoruikeiron</i> 言語類型論 [文] typologie.	(11)
256	<i>gengoseikatu</i> 言語生活 vie langagière (Aoki, Dhorne 2001).	(5826)
257	<i>gengosinrigaku</i> 言語心理学 [文] psycholinguistique.	(105)
258	<i>gengoso</i> 言語素 [Mart] glossème.	
259	<i>gengosoron</i> 言語素論 [Mart] glossématique.	
260	<i>gengosoron</i> 言語力学 [Mart] glossodynamique.	
261	<i>gengosyougai</i> 言語障害 [TD] dysphasie.	(53)
262	<i>gengtetugaku</i> 言語哲学 [文] philosophie du langage.	(268)
263	<i>gengtou</i> 言語島 [林] enclave linguistique.	(100)
264	<i>gengoun'you</i> 言語運用 [文] performance (linguistique).	(153)
265	<i>gengozinruigaku</i> 言語人類学 [TD] anthropologie linguistique.	(20)
266	<i>gengozoku</i> 言語族 [Mart] famille de langues.	
267	<i>genhyou</i> 言表 [TD] énoncé.	(254)
268	<i>genkeimiron</i> 原型意味論 sémantique des prototypes.	
269	<i>genkoui</i> 言行為 [Mart] acte de parole.	(19)
270	<i>gen'onso</i> 原音素 [文] archiphonème.	
271	<i>genri</i> 原理【math】 [文] principe.	(3402)
272	<i>genryoukigou</i> 限量記号【math】 quantificateur.	
273	<i>genryousi</i> 限量子【math】 quantificateur.	
274	<i>genryousi</i> 限量詞 [文] quantificateur.	(20)
275	<i>gensikinouteki</i> 原始帰納的【math】 primitif récursif.	
276	<i>gensisiki</i> 原子式【math】 formule atomique.	
277	<i>genteisi</i> 限定詞 [文] déterminant; qualificatif; attributif.	(35)
278	<i>genteizi</i> 限定辞 [Mart] déterminant.	(10)
279	<i>genzaibunsi</i> 現在分詞 [文] participe présent.	

280	<i>genzaikei</i> 現在形 forme présent.	(264)
281	<i>gi</i> 偽【math】〔文〕 faux.	(48)
282	<i>gimon</i> 疑問 interrogation.	(10721)
283	<i>gimonbun</i> 疑問文【gs】〔文〕 phrase interrogative.	(1442)
284	<i>gimonhu</i> 疑問符【typo】〔文〕 point d'interrogation.	(27)
285	<i>gimonkei</i> 疑問形 forme interrogative.	(168)
286	<i>gimonsi</i> 疑問詞〔文〕 interrogatif.	(1850)
287	<i>gimuronteki</i> 義務論的〔TD〕 déontique.	
288	<i>giongo</i> 擬音語〔文〕 onomatopée; mimétique.	(515)
289	<i>giron</i> 議論〔典〕 débat; discussion.	(6316)
290	<i>giseigo</i> 擬声語【gs】〔文〕 onomatopée; mimétique.	(1047)
291	<i>gitaigo</i> 擬態語【gs】 impressif;〔L〕 idéophone.	(1699)
292	<i>giyogo</i> 義容語 impressif;〔L〕 idéophone (Kobayashi H. 1933, cité par Tsuji 2003).	
293	<i>gizibunretubun</i> 擬似分裂文〔郡〕 phrase pseudo-clivée.	
294	<i>go</i> 語【gs】〔文〕 mot.	(68876)
295	<i>gobi</i> 語尾〔文〕 désinence;〔Mart〕 terminaison.	(3032)
296	<i>gobiontenka</i> 語尾音添加【phono】〔文〕 paragoge.	
297	<i>godankatuyou</i> 五段活用【gs】 conjugaison <i>godan</i> .	(80)
298	<i>gogaku</i> 語学 étude des langues étrangères.	(9668)
299	<i>gogen</i> 語原〔文〕 étymologie (d'un mot).	(404)
300	<i>gogengaku</i> 語源学〔文〕 étymologie (discipline).	(40)
301	<i>gogenzokkai</i> 語源俗解〔典〕 étymologie commune; étymologie non savante.	(10)
302	<i>gogi</i> 語義〔林〕 signification d'un mot; sens.	(5056)
303	<i>goha</i> 語派〔林〕 branche (linguistique); rameau (linguistique).	(30)
304	<i>gohindo</i> 語頻度 fréquence d'un mot.	
305	<i>gohou</i> 語法〔林〕 syntaxe; grammaire; expression; usage.	(6349)
306	<i>goi</i> 語意〔林〕 sens d'un mot.	(219)
307	<i>goi</i> 語彙 vocabulaire; lexique; lexical.	(25199)
308	<i>goika</i> 語彙化〔文〕 lexicalisation.	
309	<i>goikinoubunpou</i> 語彙機能文法〔文〕 Lexical-Functional Grammar (Kaplan, Bresnan 1982).	
310	<i>goikizyuturon</i> 語彙記述論〔Mart〕 lexicographie.	
311	<i>goimidasi</i> 語彙見出し entrée lexicale.	
312	<i>goinohenkan</i> 語彙の変換〔文〕 transfert de mots.	

- 313 *goiron* 語彙論 [文] lexicologie. (2167)
- 314 *goiso* 語彙素 [文] lexème.
- 315 *goisou* 語彙層 strate lexicale.
- 316 *goisyuu* 語彙集 [文] lexique.
- 317 *gokan* 語感 [典] nuance d'un mot; impression donnée par le sens d'un mot. (900)
- 318 *gokan* 語幹【gs】 [文] thème. (4174)
- 319 *gokeihenka* 語形变化 [文] déclinaison. (1142)
- 320 *gokeiron* 語形論 [典] morphologie. (10)
- 321 *gokeisei* 語形成 [文] formation d'un mot. (364)
- 322 *goketugou* 語結合 [文] collocation. (132)
- 323 *goki* 語基 [文] radical; base. (1651)
- 324 *goki* 語氣 [和仏] intonation. (183)
- 325 *gokon* 語根 [文] racine; radical. (929)
- 326 *goku* 語句 [文] syntagme; syntagmatique. (2734)
- 327 *gomatu* 語末 [泉] fin de mot. (1945)
- 328 *gomatuonsyousitu* 語末音消失【phono】 [文] apocope.
- 329 *gomatuontenka* 語末音添加【phono】 [音] paragoge.
- 330 *gomyaku* 語脈 [林] cohérence des mots dans une phrase. (20)
- 331 *goon* 呉音【gs】 [林] lecture sino-japonaise *go*. (4438)
- 332 *goonruizi* 語音類似 [TD] paronymie.
- 333 *goro* 語呂 [林] qualité de l'enchaînement des phrases ou des mots. (20)
- 334 *gosyaku* 語釈 [林] interprétation d'un mot. (1503)
- 335 *gosyu* 語種 [林] type de mot en fonction de son origine (lexique japonais). (619)
- 336 *gotouonsyousitu* 語頭音消失【phono】 [文] aphérèse.
- 337 *gotouontenka* 語頭音添加【phono】 [文] prothèse.
- 338 *gotyou* 語調 [和仏] tonalité d'un mot. (1286)
- 339 *gotyuuonsyousitu* 語中音消失【phono】 [文] syncope.
- 340 *gotyuuontenka* 語中音添加【phono】 [文] épenthèse.
- 341 *goubun* 合文 [典] phrase composée par enchaînement logique. (100)
- 342 *gouon* 合音【phono】 *gouon*; 'o' long mi-fermé (moyen japonais); [L] [o:] du moyen japonais. (662)
- 343 *gouon* 号音 [林] son associé à un signal ou symbole.
- 344 *gousei* 合成 [文] composition; compositionnel. (812)
- 345 *gouseigobunkatu* 合成語分割 [文] tmèse.

- 346 *gouseinogensoku* 合成の原則 [文] principe de compositionnalité.
- 347 *gouseitekiimiron* 合成的意味論 [文] sémantique compositionnelle.
- 348 *gouyouon* 合拗音【phono】 more *gouyou'on*. (698)
- 349 *gouzi* 合字【typo】 [文] ligature. (172)
- 350 *goyouron* 語用論 [文] pragmatique. (373)
- 351 *gozoku* 語族 [文] famille de langues. (77)
- 352 *gozyo* 語序 [典] ordre des mots. (316)
- 353 *gozyun* 語順 [文] ordre des mots. (1564)
- 354 *gozyuonzu* 五十音図【gs】 *gojûonzu*; table des kana; (litt.) "table des 50 sons". (1135)
- 355 *gukaku* 具格 [cas] instrumental. (21)
- 356 *gun* 群【math】 [文] groupe. (1028)
- 357 *gunzitakao* 郡司隆男 GUNJI Takao (1951-).
- 358 *gurahu* グラフ【math】 graphe. (939)
- 359 *gurosoraria* グロソラリア [文] glossolalie.
- 360 *gyakkousyouou* 逆行照応 [文] anaphore régressive.
- 361 *gyakukansuu* 逆関数【math】 fonction inverse.
- 362 *gyouretu* 行列 [百] matrice. (120)
- 363 *gyousyo* 行書【typo】 écriture rapide; écriture semi-cursive; écriture courante. (72)
- 364 *haguki* 齒茎 [h:1469]【phono】 alvéole; alvéolaire. (146)
- 365 *hagukion* 齒茎音 [h:1471]【phono】 [consonne] alvéolaire. (82)
- 366 *hagyoutenkoon* 八行転呼音 [L] *hagyou tenkoon*; (litt.) "son résultant du changement touchant le *kana* de la ligne *ha*". (350)
- 367 *haiburiddokatahon'yakuhousiki* ハイブリッド型翻訳方式【TAL】 traduction hybride.
- 368 *haihun* ハイフン【typo】 trait d'union. (40)
- 369 *hairetu* 配列【math】 tableau (structure de données). (1649)
- 370 *hakakukoubun* 破格構文 [文] anacoluthie.
- 371 *hakkago* 客家語 Hakka.
- 372 *haku* 拍【phono】 [文] more; temps. (1685)
- 373 *hanaboin* 鼻母音 [h:61]【phono】 [文] voyelle nasale. (353)
- 374 *hanasikotoba* 話し言葉 [文] langage parlé; oral (vs écrit). (1712)
- 375 *hanasite* 話し手 [文] locuteur. (10681)
- 376 *hanboin* 半母音【phono】 [文] semi-voyelle. (224)

- 377 *handakuon* 半濁音【gs,phono】〔典〕*handakuon*; (litt.) "demi-dakuon". (295)
- 378 *handakuten* 半濁点【typo】*handakuten*; signe diacritique de semi-voisement pour les kana. (60)
- 379 *haneruoto* 撥ねる音【gs,phono】〔音〕nasale-more. (40)
- 380 *hangigo* 反義語〔林〕antonyme. (80)
- 381 *hango* 反語【gs】〔林〕antiphrase. (615)
- 382 *hangohou* 反語法〔TD〕ironie. (615)
- 383 *hanguru* ハングル【typo】〔泉〕hangul; hangeul. (322)
- 384 *hanhiro* 半広【phono】mi-ouverte (voyelle). (322)
- 385 *han'igo* 反意語〔文〕antonyme. (29)
- 386 *hanku* 半句〔TD〕hémistiche. (29)
- 387 *hankyougengo* 反響言語〔害〕écholalie. (29)
- 388 *hanpukuhou* 反復法〔TD〕répétition. (29)
- 389 *hansema* 半狭【phono】mi-fermée (voyelle). (29)
- 390 *hansiin* 半子音【phono】〔文〕semi-consonne. (29)
- 391 *hansya* 反射【math】〔文〕réflexif. (60)
- 392 *hansyaritu* 反射律【math】réflexivité. (60)
- 393 *hansyoudaimeisi* 反照代名詞〔Ku〕pronom réfléchi. (60)
- 394 *hantaigo* 反对語〔文〕antonyme. (152)
- 395 *hantaisyou* 反对称〔文〕antisymétrique. (152)
- 396 *hantaizi* 繁体字【typo】sinogramme traditionnel. (1)
- 397 *hanteisi* 判定詞 copule (益岡, 田窪 2010). (10)
- 398 *hantyyuu* 範疇〔文〕catégorie. (1418)
- 399 *hantyyuka* 範疇化〔文〕catégorisation. (51)
- 400 *han'yuusei* 半有声【phono】〔TP〕semi-voisé. (30)
- 401 *hanzyunzyo* 半順序【math】〔文〕ordre partiel. (1)
- 402 *hanzyunzyosyuugou* 半順序集合【math】ensemble partiellement ordonné. (1)
- 403 *haretu* 破裂【phono】〔文〕occlusion; occlusive. (371)
- 404 *haretuon* 破裂音【phono】〔文〕[consonne] occlusive. (616)
- 405 *hasatu* 破擦【phono】〔文〕affriquée. (20)
- 406 *hasatuon* 破擦音【phono】〔文〕[consonne] affriquée. (1184)
- 407 *hasei* 派生 dériver; dérivationnel; dérivé. (2138)
- 408 *haseigo* 派生語〔文〕mot dérivé. (939)
- 409 *hasimotosinkiti* 橋本進吉 HASIMOTO Sinkiti (1882-1945). (451)

- 410 *hasiwatasidousi* 橋渡し動詞〔文〕verbe passerelle.
- 411 *hassei* 発声【phono】〔文〕phonation. (372)
- 412 *hassinsya* 発信者〔文〕émetteur; expéditeur. (38)
- 413 *hassyu* ハッシュ【math】hachage.
- 414 *hatugonai* 発語内〔為〕illocutoire.
- 415 *hatugonaikoui* 発語内行為〔為〕acte illocutoire. (1)
- 416 *hatuon* 撥音【gs,phono】〔音〕nasale-more. (2871)
- 417 *hatuon* 発音 prononciation. (15467)
- 418 *hatuonbin* 撥音便【gs】〔音〕*hatuonbin*. (520)
- 419 *hatuonhuzen* 発音不全〔文〕dyslalie.
- 420 *hatuwa* 発話 énonciation;〔文〕discours;〔Mart〕énoncé. (6914)
- 421 *hatuwabaikaikoui* 発話媒介行為 acte perlocutoire (大谷鉄平, 2013).
- 422 *hatuwakoui* 発話行為〔文〕acte de langage. (385)
- 423 *hatuwakouiron* 発話行為論 théorie des actes de langage (Austin J. 1962; Searle J. 1969). (21)
- 424 *hatuwasya* 発話者 locuteur. (1123)
- 425 *haziki* 弾き【phono】battue. (10)
- 426 *hazikion* 弾き音【phono】[consonne] battue. (10)
- 427 *heibangata* 平板型【phono】〔音〕[type] atone; [type] inaccentué. (1286)
- 428 *heibansiki* 平板式【phono】〔L〕atone; inaccentué. (195)
- 429 *heibun* 平文 texte en clair (vs crypté).
- 430 *heionsetu* 閉音節【phono】〔文〕syllabe fermée. (216)
- 431 *heiretugo* 並列語 *kango* obtenu par concaténation de morphèmes sémantiquement liés;〔Ka〕mot *kango* obtenu par juxtaposition de sinogramme-morphèmes;〔典〕langue agglutinante;
- 432 *heiretuhukugou* 並列複合 dvandva (荻野, 田野村 (ed.) 2011).
- 433 *heirituzyosi* 並立助詞〔Ku〕particule coordinative. (171)
- 434 *heisaon* 閉鎖音【phono】〔文〕[consonne] occlusive. (201)
- 435 *heisinboin* 平唇母音【phono】voyelle écartée; voyelle non arrondie.
- 436 *heitigata* 並置型〔文〕juxtaposition.
- 437 *heizyobun* 平叙文【gs】〔文〕phrase déclarative. (351)
- 438 *henkakukatuyou* 変格活用【gs】conjugaison irrégulière. (210)
- 439 *henkeibunpou* 変形文法〔文〕grammaire transformationnelle. (720)
- 440 *hennyuu* 編入〔文〕incorporation. (153)
- 441 *hensuu* 変数【math】〔文〕variable. (328)

- 442 *hentyou* 変調【phono】〔音〕sandhi tonal. (38)
- 443 *hibikion* 響き音【phono】[consonne] sonnante.
- 444 *hidarisaiki* 左再帰【math】récursion par la gauche.
- 445 *hieratikku* ヒエラティック【typo】〔百〕hiératique.
- 446 *hieratiku* ヒエラティック【typo】〔Mart〕hiératique.
- 447 *hierogurihi* ヒエログリフ【typo】〔Mart〕hiéroglyphe. (10)
- 448 *higenteizi* 被限定辞〔Mart〕déterminé.
- 449 *hihyougentakikoui* 非表現的行為〔TD〕acte illocutoire.
- 450 *hikakugengogaku* 比較言語学〔文〕linguistique comparative. (516)
- 451 *hikanketu* 非完結〔文〕atélique.
- 452 *hikasanmeisi* 非可算名詞 nom non-comptable.
- 453 *hikuoto* 引く音〔L〕seconde partie d'une voyelle longue. (11)
- 454 *hindo* 頻度 fréquence. (1509)
- 455 *hiniku* 皮肉〔文〕ironie. (227)
- 456 *hinoukakuzidousi* 非能格自動詞〔文〕verbe inergatif. (45)
- 457 *hinsi* 品詞〔文〕partie du discours. (2706)
- 458 *hiragana* 平仮名【gs,typo】hiragana. (2569)
- 459 *hiraki* 開き【phono】〔Mart〕aperture. (1107)
- 460 *hirakutiboin* 平口母音【phono】voyelle écartée; voyelle non arrondie.
- 461 *hiro* 広【phono】ouvert (voyelle). (5231)
- 462 *hiroiboin* 広い母音〔聲〕voyelle ouverte. (194)
- 463 *hisyusi* 非手指〔手〕(signe) non manuel (en langage des signes).
- 464 *hisyuusyoku* 被修飾 déterminé. (112)
- 465 *hisyuusyokugo* 被修飾語【gs】gouverneur (grammaire de dépendance);〔文〕groupe ou mot modifié. (459)
- 466 *hisyuutankigou* 非終端記号【math】〔文〕symbole non terminal. (10)
- 467 *hitaikakuzidousi* 非対格自動詞〔文〕verbe inaccusatif. (131)
- 468 *hitaisyouteki* 非対称的〔文〕asymétrique. (11)
- 469 *hitan'izyosuusi* 非単位助数詞 auxiliaire du numéral non individuel.
- 470 *hitantyouuiron* 非単調推論〔自〕raisonnement non monotone.
- 471 *hitei* 否定【gs】〔文〕négation. (7360)
- 472 *hiteikei* 否定形 forme négative. (1018)
- 473 *hiyu* 比喩【gs】〔和仏〕métaphore;〔文〕trope. (1330)
- 474 *hiyuugousetu* 非融合説【phono】〔TP〕hypothèse non fusionnelle.

475	<i>hobu</i> 補部 [文] complément.	(176)
476	<i>hobun</i> 補文 [文] complément.	(979)
477	<i>hobunkouzou</i> 補文構造 [文] complémentation.	(132)
478	<i>hodai</i> 補題 【math】 lemme.	(52)
479	<i>hogo</i> 補語 [文] complément.	(1623)
480	<i>hon'yaku</i> 翻訳 [文] traduction.	(3046)
481	<i>hon'yakumemori</i> 翻訳メモリ mémoire de traduction.	
482	<i>hon'yakusyakyou</i> 翻訳借用 [文] calque.	(10)
483	<i>honzi</i> 翻字 [音] translittération.	(727)
484	<i>hoonsetu</i> ホーン節 【math】 clause de Horn.	
485	<i>hosokuku</i> 補足句 [成] complément du nom.	(30)
486	<i>hosyuugou</i> 補集合 【math】 [Mart] [ensemble] complément.	(52)
487	<i>hotumamozi</i> 伊予文字 【typo】 caractère <i>hotuma</i> (un cas de 神代文字, <i>zindaimozi</i> ).	
488	<i>hougen</i> 方言 【gs】 [文] dialecte.	(36575)
489	<i>hougengaku</i> 方言学 [文] dialectologie.	(2022)
490	<i>houkaiikkeiakusento</i> 崩壊一型アクセント 【phono】 [TP] <i>houkai ikkei akusento</i> ; ("sans accent ou ton distinctif et dont le schémas tonal de syntagme est soumis à variation", Pellard 2010).	(10)
491	<i>housetu</i> 包摂 【math】 [文] subsomption; inclusion.	(301)
492	<i>houteikisi</i> 方程式 【math】 [Mart] équation.	(56)
493	<i>hozi</i> 補辞 [Mart] complément.	
494	<i>hozyo</i> 補助 complément; auxiliaire.	(191)
495	<i>hozyodousi</i> 補助動詞 verbe auxiliaire.	(1610)
496	<i>hozyokigou</i> 補助記号 [文] signe diacritique.	(173)
497	<i>hozyuu</i> 補充 [文] supplétion.	(266)
498	<i>hubunhou</i> 不文法 [林] loi non écrite (terme de droit).	
499	<i>hudouten</i> 不動点 【math】 point fixe.	(1)
500	<i>hugou</i> 符号 【gs,typo】 [典] signe; symbole; marque.	(2321)
501	<i>hugou</i> 符合 [Mart] syncrétisme.	(52)
502	<i>huhunbunpou</i> 普遍文法 [文] grammaire universelle.	(136)
503	<i>huhunmozi</i> 普遍文字 【typo】 [Mart] pasigraphie.	(1)
504	<i>huin</i> 父音 [h:518] 【phono】 [林] consonne (terme obsolète).	
505	<i>hukaion</i> 不快音 [文] cacophonie.	
506	<i>hukameisi</i> 付加名詞 [成] nom complémenté.	(50)
507	<i>hukanzensei</i> 不完全性 【math】 incomplétude.	(23)

508	<i>hukarentaimeisi</i> 付加連体名詞〔成〕nom complé­menté.	
509	<i>hukasanmeisi</i> 不可算名詞〔文〕nom non comptable.	
510	<i>hukubun</i> 複文〔文〕phrase complexe.	(480)
511	<i>hukugou</i> 複合〔文〕complexe; composé.	(1883)
512	<i>hukugougo</i> 複合語〔文〕mot complexe; mot composé.	(4694)
513	<i>hukusi</i> 副詞【gs】〔文〕adverbe.	(6908)
514	<i>hukusiku</i> 副詞句〔文〕adverbial.	(345)
515	<i>hukusuu</i> 複數〔文〕pluriel.	(3312)
516	<i>hukusuukei</i> 複數形〔文〕forme pluriel.	(133)
517	<i>hukuzyosi</i> 副助詞〔Ku〕particule adverbiale.	(1424)
518	<i>huon</i> 父音 [h:504] 【phono】〔典〕consonne (terme obsolète).	
519	<i>huransisukozabieru</i> フランシスコ・ザビエル François Xavier (Francisco Javier, 1506-1552).	(10)
520	<i>hureemu</i> フレーム〔文〕frame.	(17)
521	<i>hurue</i> ふるえ- 【phono】vibrant; roulé.	
522	<i>hurueon</i> ふるえ音 【phono】[consonne] vibrante; [consonne] roulée.	
523	<i>husarukumozu</i> フサルク文字〔文〕caractère runique.	
524	<i>hutaein'yohu</i> 二重引用符【typo】double guillemet (anglais).	
525	<i>hutaekagi</i> 二重鉤【typo】double guillemet (japonais).	
526	<i>hutaekagikakko</i> 二重鉤括弧【typo】double guillemet (japonais).	
527	<i>hutei</i> 不定〔文〕indéfini.	(423)
528	<i>huteikako</i> 不定過去〔文〕aoriste.	
529	<i>huteisi</i> 不定詞 indéfini.	(82)
530	<i>huteisyou</i> 不定称【gs】〔典〕personne (grammaticale) indéfinie.	(50)
531	<i>huteisyugou</i> 不定集合〔TD〕ensemble flou.	
532	<i>hutozi</i> 太字【typo】caractère gras.	(79)
533	<i>hutto</i> フット【phono】pied (métrique).	(28)
534	<i>hutugo</i> 仏語 [h:132]〔泉〕français.	(339)
535	<i>hutuumeisi</i> 普通名詞【gs】〔文〕nom commun.	(454)
536	<i>huzitaninariakira</i> 富士谷成章 HUZITANI Nariakira (1738-1779).	(354)
537	<i>huzokugo</i> 付屬語【gs】〔林〕mot dépendant.	(1849)
538	<i>hyakkaziten</i> 百科事典 encyclopédie.	(32)
539	<i>hyougen</i> 表現 expression; représentation (syntaxique, sémantique).	(31037)
540	<i>hyougen</i> 評言〔TD〕propos.	(200)

541	<i>hyougenso</i> 表現素 [Mart] cénème (Hjelmslev).	(10)
542	<i>hyougenoron</i> 表現素論 [Mart] cénématique.	
543	<i>hyougomozi</i> 表語文字 [文] logogramme; logographe.	(142)
544	<i>hyouimozi</i> 表意文字 [文] idéogramme; idéogrammatique; idéographique.	(309)
545	<i>hyouisei</i> 表意性 compréhension d'une structure linguistique; interprétabilité (服部 1991).	(212)
546	<i>hyoukasetto</i> 評価セット【TAL】 ensemble test.	(1)
547	<i>hyouki</i> 表記【phono】 [音] transcription.	(26100)
548	<i>hyouonmozi</i> 表音文字【gs】 [文] phonogramme.	(489)
549	<i>hyouonmozihou</i> 表音文字法 [TD] phonographie.	
550	<i>hyousiki</i> 標識 [文] marqueur.	(781)
551	<i>hyousoukaku</i> 表層格 [文] cas de surface.	(20)
552	<i>hyousoukouzou</i> 表層構造 [文] structure de surface.	(643)
553	<i>hyouzi</i> 標示 [文] label.	(440)
554	<i>hyouzyungo</i> 標準語【gs】 [文] langue (japonaise) standard.	(5101)
555	<i>hyuurisutikkusu</i> ヒューリスティックス【math】 [林] heuristique.	
556	<i>ibento</i> イベント événement.	(46)
557	<i>idiomu</i> イディオム idiome.	(41)
558	<i>igi</i> 意義 sens; signification; [文] sème.	(8999)
559	<i>igiso</i> 意義素 sème; [文] trait sémantique; [TD] sémantème.	(1780)
560	<i>iikae</i> 言い換え [文] paraphrase.	
561	<i>iimikku</i> イーミック [TD] émique.	
562	<i>ika</i> 異化 [典] dissimilation.	(57)
563	<i>ikeidougigo</i> 異形同義語 [中] synonyme.	(9)
564	<i>ikeitai</i> 異形態 [文] allomorphe.	(471)
565	<i>ikeiyousi</i> イ形容詞 adjectif en <i>-i</i> ; adjectif conjugable.	(11)
566	<i>ikkaizyutugoronri</i> 一階述語論理【math】 logique des prédicats du premier ordre.	(13)
567	<i>ikkeiakusento</i> 一型アクセント【phono】 [L] type à accent unique.	(659)
568	<i>ikon</i> イコン [文] icône.	(30)
569	<i>imi</i> 意味 [文] sens; signification; sémantique.	(87331)
570	<i>imigenso</i> 意味元素 [文] primitive sémantique.	
571	<i>imihyougen</i> 意味表現 représentation sémantique.	(20)
572	<i>imihyousiki</i> 意味標識 [文] marqueur sémantique.	(10)
573	<i>imihyouzi</i> 意味表示 [文] représentation sémantique.	(81)

- 574 *imikaiseki* 意味解析 analyse sémantique. (90)
- 575 *imikaisekigatahon'yaku* 意味解析型翻訳【TAL】 traduction basée sur une analyse sémantique.
- 576 *imikaisyaku* 意味解釈〔文〕 interprétation sémantique. (712)
- 577 *imimaakaa* 意味マーカー marqueur sémantique; trait sémantique.
- 578 *iminetto* 意味ネット réseau sémantique.
- 579 *iminettowaaku* 意味ネットワーク〔文〕 réseau sémantique. (15)
- 580 *iminoba* 意味の場〔文〕 champ sémantique.
- 581 *imiron* 意味論〔文〕 sémantique. (2566)
- 582 *imiso* 意味素〔TD〕 sème; primitive sémantique; trait sémantique. (50)
- 583 *imisei* 意味素性〔文〕 trait sémantique. (133)
- 584 *imozi* 異文字〔文〕 allographe.
- 585 *imubemozi* 齋部文字【typo】 caractère *imube* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*).
- 586 *inbun* 韻文〔林〕 vers; poésie. (835)
- 587 *infooamanto* インフォーマント〔文〕 informateur. (1753)
- 588 *ingakankei* 因果関係〔文〕 relation causale. (822)
- 589 *ingo* 隠語〔文〕 argot. (199)
- 590 *inkou* 咽喉【phono】 laryngal; larynx. (32)
- 591 *inkyaku* 韻脚【phono】 pied (métrique).
- 592 *inkyomozi* 殷墟文字 *jia gu wen* (sinogramme ancien sur os et carapaces).
- 593 *in'ouhikakubunpou* 印欧比較文法 grammaire comparative indo-européenne.
- 594 *inritu* 韻律【phono】〔林〕 mètre; métrique. (353)
- 595 *inritugaku* 韻律学〔Mart〕 métrique (discipline).
- 596 *inrituron* 韻律論【phono】〔文〕 prosodie. (30)
- 597 *intaaringahousiki* インターリング方式【TAL】 méthode (de traduction automatique) avec interlingua.
- 598 *intoneesyon* イントネーション【gs,phono】〔文〕 intonation. (2195)
- 599 *in'you* 引用〔典〕 citation. (8693)
- 600 *in'youhu* 引用符【typo】 marque de citation. (102)
- 601 *in'yu* 隠喩〔文〕 métaphore. (322)
- 602 *ion* 異音【phono】〔文〕 allophone. (230)
- 603 *ionbin* イ音便【gs,phono】 *i'onbin*. (614)
- 604 *ionritu* 異音律〔TD〕 hétérométrique.
- 605 *ippanbunpou* 一般文法〔典〕 grammaire générale. (20)

- <sup>606</sup> *ippanhenka* 一般変換 [TD] transformation généralisée.
- <sup>607</sup> *ippankaeruaaruhou* 一般化LR法【math】méthode LR généralisée.
- <sup>608</sup> *ippankakukouzoubunpou* 一般化句構造文法 generalized phrase-structure grammar; GPSG (Gazdar, Klein, Pullum, Sag 1985).
- <sup>609</sup> *ippankaryoukasi* 一般化量子 quantificateur généralisé; quantifieur généralisé.
- <sup>610</sup> *ippankukouzoubunpou* 一般句構造文法 Generalized Phrase Structure Grammar; GPSG (Gazdar, Klein, Pullum, Sag 1985).
- <sup>611</sup> *iroha* 伊呂波 abécé; rudiments; *iroha*. (35)
- <sup>612</sup> *irohauta* 伊呂波歌 poème Iroha. (23)
- <sup>613</sup> *iseityou* 異声調【phono】[Mart] allotone.
- <sup>614</sup> *isikei* 意志形 [文] forme volitive; volitif. (314)
- <sup>615</sup> *isoukuukan* 位相空間【math】espace topologique. (8)
- <sup>616</sup> *isouron* 位相論【math】topologie. (240)
- <sup>617</sup> *isukirisumozu* イスキリス文字【typo】caractère *isukirisu* (un cas de 神代文字, *zindaimozu*).
- <sup>618</sup> *itidan* 一段 (thème verbal de type) *itidan*. (1261)
- <sup>619</sup> *itininsyou* 一人称 [文] première personne (grammaticale). (931)
- <sup>620</sup> *itionsetu* 一音節【phono】[文] monosyllabique. (1044)
- <sup>621</sup> *itionsetugo* 一音節語【phono】mot monosyllabique. (161)
- <sup>622</sup> *itizikansuu* 一次関数【math】fonction linéaire.
- <sup>623</sup> *iyaku* 意識 [林] traduction libre. (152)
- <sup>624</sup> *izenkei* 已然形 base *izen*; forme *izen*. (1973)
- <sup>625</sup> *izonbunpou* 依存文法 [文] grammaire de dépendance. (30)
- <sup>626</sup> *izonhenkou* 依存変項 [文] variable dépendante.
- <sup>627</sup> *izonkankei* 依存関係 [文] (relation de) dépendance. (126)
- <sup>628</sup> *izonkankeibunpou* 依存関係文法 grammaire de dépendance.
- <sup>629</sup> *kabango* かばん語 mot valise; [文] mot portemanteau.
- <sup>630</sup> *kadokakko* 角括弧【typo】crochet carré. (10)
- <sup>631</sup> *kaeriten* 返り点【typo】*kaeriten* (symbole pour l'annotation syntaxique en *kanbun*). (192)
- <sup>632</sup> *kagikakko* 鉤括弧【typo】guillemet (japonais). (10)
- <sup>633</sup> *kaigainengo* 下位概念語 [Mart] hyponyme.
- <sup>634</sup> *kaigo* 下位語 [文] hyponyme. (84)
- <sup>635</sup> *kaigyō* 改行 retour à la ligne. (105)
- <sup>636</sup> *kaihantyyu* 下位範疇 sous-catégorie. (52)

637	<i>kaiki</i> 回帰 【math】〔TD〕 récursif.	(182)
638	<i>kainizyokentei</i> カイニ乗検定 〔文〕 test de distribution du $x^2$ .	(47)
639	<i>kaion</i> 開音 【phono】 <i>kaion</i> ; 'o' long mi-ouvert (moyen japonais); [ɔ:] du moyen japonais.	(612)
640	<i>kaion</i> 快音 【phono】〔文〕 euphonie.	
641	<i>kaionsetu</i> 開音節 【phono】〔文〕 syllabe ouverte.	(184)
642	<i>kaisekiki</i> 解析木 〔文〕 arbre d'analyse; arbre de dérivation.	(3)
643	<i>kaisekiki</i> 解析器 parseur; analyseur.	(67)
644	<i>kaisikigou</i> 開始記号 【math】 sommet.	
645	<i>kaisyaku</i> 解釈 interprétation; explication.	(24149)
646	<i>kaisyo</i> 楷書 【typo】 écriture régulière (calligraphie).	(199)
647	<i>kaisyuugou</i> 開集合 【math】〔文〕 ensemble ouvert.	(16)
648	<i>kaiwa</i> 会話 〔文〕 conversation; conversationnel.	(5214)
649	<i>kaiyouon</i> 開拗音 【phono】 more <i>kaiyou'on</i> .	(157)
650	<i>kaizyou</i> 階乗 【math】 factoriel.	
651	<i>kakarimusubi</i> 係り結び 【gs】〔林〕 <i>kakari musubi</i> .	(1409)
652	<i>kakariukebunpou</i> 係受け文法 grammaire de dépendance.	
653	<i>kakariukekankei</i> 係り受け関係 relation de dépendance.	(5)
654	<i>kakariukekankeibunpou</i> 係受け関係文法 grammaire de dépendance.	
655	<i>kakarizyosi</i> 係助詞 [h:798] 〔Ku〕 particule relationnelle.	(3837)
656	<i>kakekotoba</i> 掛(け)詞 〔林〕 mot à double sens; jeu de mot.	
657	<i>kakekotoba</i> 懸(け)詞 〔林〕 mot à double sens; jeu de mot.	
658	<i>kakikaekisoku</i> 書換え規則 【math】〔文〕 règle de réécriture.	(20)
659	<i>kakikotoba</i> 書き言葉 〔文〕 langue écrite; écrit.	(894)
660	<i>kakizyun</i> 書き順 【typo】 ordre d'écriture des traits (d'un caractère).	
661	<i>kakko</i> 括弧 【typo】 parenthèse.	(665)
662	<i>kakotukikoopasu</i> 括弧付きコーパス 【TAL】 corpus parenthésé.	
663	<i>kako</i> 過去 〔文〕 passé.	(8971)
664	<i>kakobunsi</i> 過去分詞 〔文〕 participe passé.	(30)
665	<i>kakokanryou</i> 過去完了 [passé] plus-que-parfait.	(18)
666	<i>kakokei</i> 過去形 【gs】〔文〕 forme passé; forme parfait.	(803)
667	<i>kakozisei</i> 過去時制 〔文〕 prétérit; temps passé.	(40)
668	<i>kaku</i> 格 〔文〕 cas.	(4102)
669	<i>kakubun</i> 核文 〔TD〕 phrase noyau.	(200)

- 670 *kakubunpou* 格文法〔文〕grammaire casuelle. (300)
- 671 *kakugo* 客語 [h:1011]〔林〕complément d'objet direct. (298)
- 672 *kakuremarukohumoderu* 隠れマルコフモデル【math】modèle de Markov caché. (1)
- 673 *kakuritu* 確率【math】probabilité. (291)
- 674 *kakuritu hensuu* 確率変数【math】variable aléatoire. (1)
- 675 *kakutei setubunpou* 確定節文法 DCG; Definite Clause Grammar (Pereira, Warren 1980).
- 676 *kakutoku* 獲得〔文〕acquisition. (851)
- 677 *kakutyousen'imou* 拡張遷移網【math】〔文〕Augmented Transition Network; ATN.
- 678 *kakutyousen'inettowaakubunpou* 拡張遷移ネットワーク文法【math】Augmented Transition Network Grammar.
- 679 *kakuzysi* 格助詞【gs】particule casuelle. (3474)
- 680 *kamiitidan* 上一段【gs】*kami iti dan*. (521)
- 681 *kaminidan* 上二段 *kami ni dan*. (501)
- 682 *kamiyomozi* 神代文字 [h:1975]【typo】〔Mart〕mythogramme. (10)
- 683 *kana* 仮名【gs,typo】kana. (13580)
- 684 *kanakanzihenkansisutemu* かな漢字変換システム【TAL】convertisseur kana-sinogramme.
- 685 *kanakanzimaziri* かな漢字交じり【typo】rédigé en kana et sinogrammes.
- 686 *kanbun* 漢文 chinois classique; littérature chinoise classique; *kanbun*. (4273)
- 687 *kandousi* 感動詞【gs】〔林〕mot d'exclamation;〔百〕interjection. (1087)
- 688 *kango* 漢語 vocabulaire sino-japonais; mot sino-japonais; *kango*; sino-japonais; chinois (ex.: 『現代漢語詞典』). (11981)
- 689 *kankeidaimesi* 関係代名詞〔文〕pronom relatif. (110)
- 690 *kanketusou* 完結相〔TD〕[aspect] accompli.
- 691 *kanketuteki* 完結的〔文〕télique. (10)
- 692 *kanma* かんま【typo】〔林〕virgule occidentale; virgule droite.
- 693 *kanmuri* 冠【typo】〔林〕clef (d'un sinogramme) positionnée dans la partie supérieure. (111)
- 694 *kannyuu* 換入〔Mart〕commuter; commutation.
- 695 *kan'on* 漢音【gs】lecture sino-japonaise *kan*. (4161)

- 696 *kanoudousi* 可能動詞【gs】〔林〕verbe potentiel; verbe exprimant la capacité à effectuer un acte donné; *kanou dousi*;〔Ku〕verbe de capacité. (275)
- 697 *kanousekai* 可能世界〔林〕monde possible. (33)
- 698 *kanousekaiimiron* 可能世界意味論〔文〕sémantique des mondes possibles. (1)
- 699 *kanousekaimoderu* 可能世界モデル modèle des mondes possibles.
- 700 *kanryou* 完了【typo】parfait; achevé;〔Mart〕perfectif;〔Dh〕accompli. (1768)
- 701 *kansetu* 間接 (discours) indirect; (discours) rapporté. (522)
- 702 *kansetugimon* 間接疑問〔文〕question indirecte.
- 703 *kansetumokutekigo* 間接目的語 (complément) d'objet indirect. (157)
- 704 *kansi* 冠詞 article. (82)
- 705 *kansuu* 関数【math】〔文〕fonction; fonctionnel. (82)
- 706 *kansuu* 函数【math】fonction (écriture obsolète). (28)
- 707 *kansuugatagengo* 関数型言語【math】langage fonctionnel.
- 708 *kansuuhensuu* 関数変数【math】variable fonctionnelle.
- 709 *kansuukigou* 関数記号【math】symbole de fonction.
- 710 *kansuuzi* 漢数字【typo】chiffres chinois. (230)
- 711 *kansya* 感謝〔典〕remerciement. (952)
- 712 *kantaizi* 簡体字【typo】sinogramme simplifié. (359)
- 713 *kantan* 感嘆〔文〕exclamation; exclamatif. (114)
- 714 *kantanhu* 感嘆符【typo】〔林〕point d'exclamation.
- 715 *kantansi* 感嘆詞【gs】〔百〕interjection. (45)
- 716 *kantongo* 広東語 cantonais. (24)
- 717 *kantousi* 間投詞〔文〕interjection. (433)
- 718 *kantouzyosi* 間投助詞〔Ku〕particule interjective (particules finales な, なあ, ね, ねえ, さ). (949)
- 719 *kan'yo* 関与(的)〔TD〕pertinent; distinctif.
- 720 *kan'yougo* 慣用語【gs】〔林〕expression usuelle; locution; idiome; expression idiomatique. (130)
- 721 *kan'yougoku* 慣用語句【gs】〔林〕expression usuelle; locution; idiome; expression idiomatique. (10)
- 722 *kan'youku* 慣用句〔文〕expression usuelle; locution; idiome; expression idiomatique. (1624)
- 723 *kan'youon* 慣用音 lecture usuelle japonaise de *kango*; lecture *kan'you* de *kango*;〔L〕lecture d'usage des *kango*. (142)
- 724 *kan'yu* 換喩〔文〕métonymie. (113)

- 725 *kanzen'ouin* 完全押韻 [TD] rime riche.
- 726 *kanzensei* 完全性【math】〔文〕complétude. (142)
- 727 *kanzi* 漢字【gs,typo】sinogramme; caractère chinois; *kanji*. (22662)
- 728 *kanzisyakuyou* 漢字借用〔手〕signe (du langage signé) mimant un sinogramme.
- 729 *kanzyohou* 緩叙法 [TD] litote.
- 730 *kariika* カリー化【math】currying.
- 731 *kasan* 可算【math】dénombrable.
- 732 *kasanesiin* 重子音 [h:2058]〔音〕gémignée; double consonne. (20)
- 733 *kasango* 可算語〔文〕mot comptable.
- 734 *kasanmeisi* 可算名詞 nom comptable. (1)
- 735 *kasei* 仮声【phono】〔林〕fausset.
- 736 *kasi* 歌詞〔林〕paroles (de chanson). (296)
- 737 *kasiramozi* 頭文字〔文〕(lettre) initiale. (53)
- 738 *kasugamozi* 春日文字【gs,typo】caractère *kasuga* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*).
- 739 *kata* 型【math】type. (17755)
- 740 *katakana* 片仮名【gs,typo】katakana. (3072)
- 741 *katakougai* 硬口蓋 [h:944]【phono】palais dur; palais osseux; palatale. (258)
- 742 *katakougaion* 硬口蓋音 [h:945]【phono】[consonne/voyelle] palatale. (10)
- 743 *katarite* 語り手 récitant; narrateur. (472)
- 744 *katasesisu* カタセシス【phono】〔科〕catathèse.
- 745 *katatuki* 型付【math】typage; typé.
- 746 *kategorii* カテゴリー〔文〕catégorie. (1109)
- 747 *kategoriibunpou* カテゴリー文法 grammaire catégorielle.
- 748 *kategoriitan'ikkabunpou* カテゴリー単一化文法 Categorical Unification Grammar (Uszkoreit 1986).
- 749 *kateikei* 仮定形【gs】base *katei*; forme [verbale] *katei*;〔Ku〕forme conditionnelle. (528)
- 750 *katu* « かつ »【math】« et ».
- 751 *katugo* 活語〔泉〕mot conjugable (terme obsolète); mot de la langue vivante. (10)
- 752 *katuyou* 活用【gs】〔文〕conjugaison. (8772)
- 753 *katuyougo* 活用語〔林〕mot conjugable;〔Ku〕mot variable. (1646)
- 754 *katuyougobi* 活用語尾 partie (finale) fléchie d'un mot conjugable. (1392)

755	<i>katuzi</i> 活字【typo】〔林〕 caractère d'imprimerie.	(1089)
756	<i>katyouhan'i</i> 可聴範囲〔文〕 domaine de l'audible.	
757	<i>keibetu</i> 輕蔑〔文〕 péjoratif.	(120)
758	<i>keigo</i> 敬語【gs】 mot honorifique; langage honorifique; registre de langue; <i>keigo</i> ;〔Ku〕 mot de déférence; [terme de] déférence.	(7471)
759	<i>keigotekininsyou</i> 敬語的人称〔Ao〕 personne déférentielle (石坂 1951).	
760	<i>keigouzi</i> 繫合辞〔典〕 copule.	
761	<i>keihanskiakusento</i> 京阪式アクセント【phono】 accent de type Kyôto-Osaka.	(372)
762	<i>keikenron</i> 經驗論〔文〕 empirisme.	(10)
763	<i>keikensya</i> 經驗者 expérienceur (anglicisme).	(223)
764	<i>keikuhou</i> 警句法〔文〕 épigramme.	
765	<i>keiryougengogaku</i> 計量言語学〔文〕 linguistique quantitative.	(134)
766	<i>keisan</i> 計算 computationnel (anglicisme).	(980)
767	<i>keisangengogaku</i> 計算言語学【TAL】〔文〕 linguistique computationnelle.	(160)
768	<i>keisankanousei</i> 計算可能性【math】 calculabilité.	
769	<i>keisannohukuzatusei</i> 計算の複雑性【math】 complexité calculatoire.	
770	<i>keisikibunpou</i> 形式文法【math】〔文〕 grammaire formelle.	(110)
771	<i>keisikigengo</i> 形式言語 langage formel.	(30)
772	<i>keisikigengogaku</i> 形式言語学 linguistique formelle.	
773	<i>keisikiimiron</i> 形式意味論【math】〔文〕 sémantique formelle.	(40)
774	<i>keisikimeisi</i> 形式名詞【gs】 pseudo-nom; substantif abstrait; nominalisateur; post-adnominal; <i>keisiki meisi</i> ; (litt.) "nom formel";〔Ku〕 nom fonctionnel.	(659)
775	<i>keisikiso</i> 形式素〔TD〕 formant.	(30)
776	<i>keisuu</i> 係数【math】 coefficient.	(118)
777	<i>keisyou</i> 敬称〔林〕 suffixe honorifique; terme honorifique.	(458)
778	<i>keitai</i> 形態〔文〕 morphe; forme.	(5820)
779	<i>keitai</i> 敬体【gs】 style poli; style <i>desu-masu</i> .	(160)
780	<i>keitaiimiso</i> 形態意味素 sémantème; sémème;〔TD〕 sémème.	
781	<i>keitaion'inron</i> 形態音韻論〔文〕 morphophonologie.	(280)
782	<i>keitaionso</i> 形態音素〔Mart〕 morpho(pho)nème.	(80)
783	<i>keitaiontyouron</i> 形態音調論〔文〕 morphotonologie.	
784	<i>keitairon</i> 形態論〔文〕 morphologie.	(1132)

- 785 *keitaiso* 形態素 [文] morphème. (2948)
- 786 *keitaikaiseki* 形態素解析 analyse morphématique. (186)
- 787 *keitaikomozihou* 形態素文字法 [TD] morphomégraphie; idéographie.
- 788 *keitaitougoron* 形態統語論 [文] morphosyntaxe.
- 789 *keitaitouziron* 形態統辭論 morphosyntaxe (Richardot 1987).
- 790 *keitouhassei* 系統発生 [文] phylogénèse. (20)
- 791 *keityuu* 契沖 Keityuu (1640-1701). (1201)
- 792 *keiyoudousi* 形容動詞【gs】 adjectif en *-na*; adjectif nominal. (3801)
- 793 *keiyoumeisi* 形容名詞【phono】 nom adjectival. (15)
- 794 *keiyousi* 形容詞【gs】 adjectif. (13153)
- 795 *keizi* 繫辭 [典] copule. (262)
- 796 *keizoku* 継続【gs】 [文] duratif. (937)
- 797 *keizokudousi* 継続動詞 verbe duratif. (77)
- 798 *keizyosi* 係助詞 [h:655] [Ku] particule relationnelle. (3837)
- 799 *keizyougen* 形状言 [泉] adjectif (terme obsolète, employé par 東条義門, TOUZYOU Gimon). (271)
- 800 *keizyougo* 敬讓語 [泉] termes honorifiques et termes dépréciatifs. (40)
- 801 *kekaku* 欠格 abessif. (12)
- 802 *kekassou* 結果相 [TD] résultatif. (222)
- 803 *kenbouseisitugosyou* 健忘性失語症 [害] aphasie amnésique. (10)
- 804 *kenbousitugosyou* 健忘失語症 [文] aphasie amnésique.
- 805 *kengo* 謙語 terme dépréciatif.
- 806 *kensakugo* 検索語 mot clé; mot de recherche. (4)
- 807 *ken'yougohou* 兼用語法 [TD] syllepse.
- 808 *ken'youthou* 兼用法 [Mart] syllepse.
- 809 *kenzaikou* 顕在項 [文] argument explicite.
- 810 *kenzensei* 健全性【math】 *soundness*. (2)
- 811 *kenzyougo* 謙讓語 terme d'adresse dépréciatif; [Ao] langage d'humilité. (621)
- 812 *ketteigi* 決定木【math】 arbre de décision. (4)
- 813 *ketteikanou* 決定可能【math】 [文] décidable. (4)
- 814 *ketteisi* 決定詞 déterminant.
- 815 *ketugoubunpou* 結合價文法 grammaire de valence (竹信, 徳久, 村上, 池原 2004). (141)
- 816 *ketugougun* 結合群 [TD] *cluster*.

817	<i>ketugouka</i> 結合価	〔文〕 valence.	(263)
818	<i>ki</i> 木	【math】 arbre.	(1965)
819	<i>kibou</i> 希望	【gs】 désidératif.	(1487)
820	<i>kidoudousi</i> 起動動詞	〔文〕 verbe inchoatif.	
821	<i>kidousou</i> 起動相	〔TD〕 [aspect] inchoatif.	
822	<i>kigou</i> 記号	symbole; signe.	(4267)
823	<i>kigoubunsekigaku</i> 記号分析学	〔TD〕 sémanalyse.	
824	<i>kigougaku</i> 記号学	〔文〕 sémiotique; sémiologie.	(60)
825	<i>kigouhyougen</i> 記号表現	[h:826] 〔文〕 signifiant.	
826	<i>kigouhyougen</i> 記号表現	[h:825] 〔TD〕 signifiant.	
827	<i>kigoukaidoku</i> 記号解読	〔文〕 décodage.	
828	<i>kigounaiyou</i> 記号内容	[h:1487] 〔文〕 signifié.	(8)
829	<i>kigouron</i> 記号論	〔TD〕 sémiotique; sémiologie.	(81)
830	<i>kigouronrigaku</i> 記号論理学	【math】 〔文〕 logique symbolique.	(60)
831	<i>kigouso</i> 記号素	〔文〕 monème.	(150)
832	<i>kihanbunpou</i> 規範文法	〔文〕 grammaire normative.	(150)
833	<i>kihonboin</i> 基本母音	【phono】 〔文〕 voyelle cardinale.	(60)
834	<i>kihonsiin</i> 基本子音	【phono】 〔文〕 consonne cardinale.	
835	<i>kihou</i> 記法	notation.	(130)
836	<i>kihukugata</i> 起伏型	【phono】 〔音〕 [type] tonique; [type] accentué.	(140)
837	<i>kihokusiki</i> 起伏式	【phono】 〔L〕 [type] tonique; [type] accentué.	(111)
838	<i>kiipu</i> キープ	〔Mart〕 quippu.	
839	<i>kiiwaado</i> キーワード	〔文〕 mot-clé.	(478)
840	<i>kikaigo</i> 機械語	【info】 langage machine.	
841	<i>kikaihon'yaku</i> 機械翻訳	【TAL】 〔文〕 traduction automatique.	(420)
842	<i>kikaionseigaku</i> 機械音声学	【phono】 〔文〕 phonétique instrumentale.	
843	<i>kikannohukusi</i> 期間の副詞	〔文〕 adverbe de durée.	
844	<i>kikansi</i> 期間詞	terme de durée (佐治 1969).	
845	<i>kiketusetu</i> 帰結節	〔文〕 apodose; conséquent.	
846	<i>kikionseigaku</i> 機器音声学	【phono】 〔Mart〕 phonétique instrumentale.	
847	<i>kikite</i> 聞き手	〔文〕 interlocuteur; 〔TD〕 allocutaire.	(7594)
848	<i>kikouzou</i> 木構造	【math】 structure arborescente.	(51)
849	<i>kimarimonku</i> 決まり文句	【gs】 idiome; expression.	(28)

- 850 *kindaigo* 近代語 langue moderne. (2029)
- 851 *kinou* 帰納【math】〔文〕 induction. (576)
- 852 *kinou* 機能〔文〕 fonctionnalité. (15326)
- 853 *kinoubunpou* 機能文法〔文〕 grammaire fonctionnelle. (311)
- 854 *kinougo* 機能語〔文〕 mot fonctionnel. (78)
- 855 *kinouhantyyuu* 機能範疇 catégorie fonctionnelle. (68)
- 856 *kinousintakusu* 機能シンタクス syntaxe fonctionnelle.
- 857 *kinousyugi* 機能主義〔Mart〕 fonctionnalisme. (33)
- 858 *kinouteki* 帰納的【math】〔文〕 récursif; par induction. (309)
- 859 *kinoutekikansuu* 帰納的関数【math】〔文〕 fonction récursive.
- 860 *kinoutekikasan* 帰納的可算【math】 récursivement énumérable.
- 861 *kinsetukako* 近接過去 passé proche.
- 862 *kinsetumirai* 近接未来 futur proche.
- 863 *kinsuisatosi* 金水敏 KINSUI Satoshi (1956-). (34)
- 864 *kinsyou* 近称【gs】〔文〕 proximal. (210)
- 865 *kintyouboin* 緊張母音【phono】〔音〕 voyelle tendue.
- 866 *kisetugoubunpou* 木接合文法 grammaire d'arbres adjoints; TAG (Joshi, Levy, Takahashi 1975).
- 867 *kisoku* 規則〔文〕 règle. (4003)
- 868 *kisuu* 基数【math】〔泉〕 nombre cardinal. (51)
- 869 *kisuusi* 基数詞〔文〕 numéral cardinal.
- 870 *kiteikata* 基底型【math】 type de base (*ground type*). (20)
- 871 *kizyutu* 記述 description; descriptif. (24302)
- 872 *kizyutubunpou* 記述文法〔典〕 grammaire descriptive. (72)
- 873 *kizyutugengogaku* 記述言語学〔Mart〕 linguistique descriptive. (202)
- 874 *ko* 弧【math】〔文〕 arc. (665)
- 875 *kobirakiboin* 小開(き)母音【phono】 voyelle fermée.
- 876 *kobun* 古文 texte classique. (515)
- 877 *kodaigo* 古代語 langue ancienne. (3393)
- 878 *kogo* 古語〔典〕 mot ancien; vieille maxime; langue morte; langue ancienne. (2428)
- 879 *kokaku* 呼格〔文〕 [cas] vocatif. (76)
- 880 *kokken* 国研 Institut National pour la Langue et la Linguistique Japonaise. (450)
- 881 *kokkukasamiyangahou* コック嵩ヤンガ法【math】 algorithme Cocke-Kasami-Younger; algorithme CKY.
- 882 *kokugo* 国語 japonais; (litt.) "langue nationale". (9827)

- <sup>883</sup> *kokugogaku* 国語学 grammaire traditionnelle japonaise; grammaire scolaire; (litt.) "étude de la langue nationale"; [ L ] philologie japonaise classique. (9668)
- <sup>884</sup> *kokuritikokugokenkyuuzyo* 国立国語研究所 Institut National pour la Langue et la Linguistique Japonaise. (3126)
- <sup>885</sup> *kokusaionseikigou* 国際音声記号 【phono】 caractère de l'Alphabet Phonétique International. (70)
- <sup>886</sup> *kokusaionseizibo* 国際音声字母 【phono】 [ 文 ] Alphabet Phonétique International; API. (31)
- <sup>887</sup> *kokuzi* 国字 【gs, typo】 [ 典 ] sinogramme d'origine japonaise; caractère autochtone; caractère japonais. (856)
- <sup>888</sup> *komozi* 小文字 【typo】 [ 文 ] minuscule. (151)
- <sup>889</sup> *konkoodansu* コンコードダンス [ 文 ] concordance.
- <sup>890</sup> *konoodo* 子ノード 【math】 noeud fils.
- <sup>891</sup> *konpakutoseiteiri* コンパクト性定理 【math】 théorème de compacité.
- <sup>892</sup> *konseigo* 混成語 [ 文 ] mot hybride. (30)
- <sup>893</sup> *konsyugo* 混種語 [ 文 ] mot hybride; [ L ] mot mixte (strate lexicale). (137)
- <sup>894</sup> *kontekusuto* コンテキスト contexte. (40)
- <sup>895</sup> *koodo* コード [ 文 ] code. (208)
- <sup>896</sup> *koopasu* コーパス corpus. (782)
- <sup>897</sup> *koopasugengogaku* コーパス言語学 linguistique de corpus. (67)
- <sup>898</sup> *kopura* コブラ [ 典 ] copule. (40)
- <sup>899</sup> *koretarimozi* 惟足文字 caractère *koretari* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*).
- <sup>900</sup> *koritugengo* 孤立言語 [ Mart ] langue isolante.
- <sup>901</sup> *koritugo* 孤立語 [ 文 ] langue isolante. (1)
- <sup>902</sup> *kosiberiasyogo* 古シベリア諸語 langues paléo-sibériennes.
- <sup>903</sup> *kosuto* コスト coût. (39)
- <sup>904</sup> *kotai* 個体 individuel. (553)
- <sup>905</sup> *kotaihensuu* 個体変数 【math】 variable individuelle.
- <sup>906</sup> *kotaiteisuu* 個体定数 【math】 constante individuelle.
- <sup>907</sup> *koten* 古典 [ 典 ] texte ancien; classique. (2570)
- <sup>908</sup> *kotenronri* 古典論理 【math】 logique classique.
- <sup>909</sup> *kotoba* 詞 mot (écriture obsolète). (32303)
- <sup>910</sup> *kotoba* 辞 mot (écriture obsolète). (5575)
- <sup>911</sup> *kotoba* 言 mot (écriture obsolète). (36575)

- 912 *kotoba* 言葉【gs】〔文〕 propos; mot. (10612)
- 913 *kotonarigosuu* 異なり語数〔文〕 nombre de mots différents. (1336)
- 914 *kotyouhou* 誇張法〔文〕 hyperbole. (11)
- 915 *kou* 項〔文〕 argument; terme (logique). (9823)
- 916 *kouboin* 甲母音【phono】〔L〕 voyelle *kô*.
- 917 *kouboin* 口母音[h:1005]【phono】 voyelle orale. (20)
- 918 *kouboin* 広母音〔聲〕 voyelle ouverte. (201)
- 919 *kouboin* 高母音[h:1680]〔文〕 voyelle haute. (1)
- 920 *koubun* 構文〔文〕 construction (syntaxique); syntaxique; construction. (3855)
- 921 *koubunbunpou* 構文文法 grammaire constructionnelle (Goldberg 1995). (2)
- 922 *koubunkaiseiki* 構文解析〔文〕 analyse syntaxique; passage. (220)
- 923 *koubunkaiseiki* 構文解析器 parseur syntaxique; analyseur syntaxique.
- 924 *koubunron* 構文論〔典〕 syntaxe. (1573)
- 925 *kobusikei* 後部齒茎【phono】 post-alvéolaire. (1)
- 926 *kobusikeion* 後部齒茎音【phono】 [consonne] post-alvéolaire. (10)
- 927 *koudousyugi* 行動主義〔文〕 behaviorisme. (30)
- 928 *kougai* 口蓋【phono】〔文〕 palais; palatale. (258)
- 929 *kougaihan* 口蓋帆【phono】〔音〕 palais mou. (110)
- 930 *kougaisui* 口蓋垂【phono】〔文〕 lchette; uvulaire.
- 931 *kougo* 口語【gs】〔文〕 langue contemporaine; langue parlée. (4773)
- 932 *kougobun* 口語文〔林〕 phrase rédigée en langue ancienne; retranscription d'un énoncé oral. (534)
- 933 *kougotai* 口語体〔典〕 langue orale contemporain. (360)
- 934 *kouhousyouou* 後方照応〔林〕 cataphore. (345)
- 935 *kouisya* 行為者 agent; actant. (345)
- 936 *koukaironrigaku* 高階論理学【math】〔文〕 logique d'ordre supérieur.
- 937 *koukaku* 向格〔文〕 allatif.
- 938 *koukan* 交換〔文〕 commutation. (417)
- 939 *koukanhousoku* 交換法則【math】〔文〕 loi de commutativité.
- 940 *koukantesuto* 交換テスト〔文〕 test de commutation.
- 941 *kouken* 後件〔文〕 résultant. (1646)
- 942 *koukotumozu* 甲骨文字【typo】 *jia gu wen* (sinogrammes anciens sur os et carapaces). (10)

943	<i>koukou</i> 口腔 【phono】 cavité buccale.	(150)
944	<i>koukougai</i> 硬口蓋 [h:741] 【phono】 palais dur; palais osseux; palatale.	(258)
945	<i>koukougaiion</i> 硬口蓋音 [h:742] 【phono】 [consonne/voyelle] palatale.	(10)
946	<i>koukousiin</i> 口腔子音 【phono】 [文] [consonne] orale.	
947	<i>koukouzou</i> 項構造 [文] structure argumentale; valence.	(215)
948	<i>koukyuugengo</i> 高級言語 【info】 langage de haut niveau.	
949	<i>kouon</i> 硬音 【phono】 [文] consonne forte.	(10)
950	<i>kouri</i> 公理 【math】 [文] axiome; formule axiomatique.	(86)
951	<i>kourika</i> 公理化 【math】 axiomatisation.	
952	<i>kourikei</i> 公理系 【math】 [文] axiomatique; système axiomatique.	(84)
953	<i>kouritekiimiron</i> 公理的意味論 【info】 sémantique axiomatique.	
954	<i>kousei</i> 構成 [文] composition.	(8569)
955	<i>kouseibu</i> 構成部 [Mart] composante.	(10)
956	<i>kouseisei</i> 構成性 compositionnalité.	(1)
957	<i>kouseiseigenri</i> 構成性原理 principe de compositionnalité.	
958	<i>kouseiso</i> 構成素 [文] constituant.	(146)
959	<i>kousiki</i> 公式 【math】 formule.	(354)
960	<i>kousinsiki</i> 恒真式 【math】 [文] tautologie.	
961	<i>koutai</i> 交替 【phono】 [文] alternance.	(2942)
962	<i>koutei</i> 肯定 【math】 [文] positif.	(1451)
963	<i>kouteisiki</i> 肯定式 【math】 [文] <i>modus ponens</i> .	
964	<i>kouti</i> 後置 [文] postposé; postfixé.	(113)
965	<i>koutikihou</i> 後置記法 notation postfixée.	
966	<i>koutisi</i> 後置詞 [文] postposition.	(102)
967	<i>koutou</i> 喉頭 【phono】 larynx; laryngal.	(282)
968	<i>koutougai</i> 喉頭蓋 【phono】 épiglote; épiglottal.	(20)
969	<i>koutougaiion</i> 喉頭蓋音 【phono】 [consonne] épiglottale.	
970	<i>koutyakugo</i> 膠着語 [文] langue agglutinante.	(61)
971	<i>kouzoubunpou</i> 構造文法 grammaire structurale.	(100)
972	<i>kouzougengogaku</i> 構造言語学 linguistique structurale.	(760)
973	<i>kouzousyugi</i> 構造主義 [文] structuralisme.	(345)
974	<i>kouzousyugigengogaku</i> 構造主義言語学 linguistique structuraliste.	(91)
975	<i>kouzoutekiimiron</i> 構造の意味論 [文] sémantique structurale.	(50)

- 976 *koyuhyougen* 固有表現 entité nommée. (10)
- 977 *koyuumeisi* 固有名詞【gs】〔文〕 nom propre. (2127)
- 978 *koziki* 古事記 *Koziki* (712). (3457)
- 979 *kozingengo* 個人言語〔Mart〕 idiolecte. (10)
- 980 *kozingo* 個人語〔文〕 idiolecte. (81)
- 981 *ku* 句 syntagme ; groupe. (7271)
- 982 *kubikigohou* くびき語法〔Mart〕 *zeugma*.
- 983 *kuesutyonmaaku* クエスチョン・マーク point d'interrogation.
- 984 *kugirikigou* 区切り記号【typo】 (signe) délimiteur.
- 985 *kukatuyou* ク活用 conjugaison de type *ku*. (938)
- 986 *kukiri* 句切り〔TD〕 césure. (104)
- 987 *kukouzou* 句構造〔文〕 structure syntagmatique. (242)
- 988 *kukouzoubunpou* 句構造文法〔文〕 grammaire syntagmatique. (100)
- 989 *kumiawasekategoriibunpou* 組み合わせカテゴリー文法【phono】〔自〕 grammaire catégorielle combinatoire.
- 990 *kumiawasetekibakuhatu* 組合せ的爆発【math】 explosion combinatoire.
- 991 *kunreisiki* 訓令式 système *kunrei* de transcription. (70)
- 992 *kunrensetto* 訓練セット【TAL】 ensemble d'entraînement.
- 993 *kun'yomi* 訓読み lecture autochtone japonaise d'un sinogramme. (137)
- 994 *kurasutaringu* クラスタリング【TAL】 clustering. (28)
- 995 *kureooru* クレオール〔文〕 créole. (50)
- 996 *kureoru* クレオル〔Mart〕 créole.
- 997 *kurikaesihugou* 繰り返し符号【typo】 marque de répétition. (48)
- 998 *kusabigatamozu* 楔形文字【typo】〔Mart〕 [écriture] cunéiforme.
- 999 *kussetu* 屈折〔文〕 flexionnel; fléchi; flexion. (334)
- 1000 *kussetugo* 屈折語〔文〕 langue flexionnelle. (60)
- 1001 *kussetugobi* 屈折語尾〔Mart〕 désinence. (70)
- 1002 *kussetukei* 屈折形 forme fléchie.
- 1003 *kussetuzi* 屈折辞〔文〕 flexion. (60)
- 1004 *kuten* 句点【gs,typo】〔林〕 ponctuation de fin de phrase. (434)
- 1005 *kutiboin* 口母音[h:917]【phono】 voyelle orale. (20)
- 1006 *kutouten* 句読点【typo】〔典〕 signe de ponctuation. (628)
- 1007 *kuuhantyyu* 空範疇〔文〕 catégorie vide. (27)
- 1008 *kuuikku* **KWIC**【TAL】 KWIC; Key Word In Context. (20)
- 1009 *kuusyuugou* 空集合【math】〔文〕 ensemble vide. (1)

- <sup>1010</sup> *kwoteesyonmaaku* クォテーション・マーク marque de citation.
- <sup>1011</sup> *kyakugo* 客語 [h:671] 〔林〕 complément d'objet direct. (298)
- <sup>1012</sup> *kyakuin* 脚韻 rime. (90)
- <sup>1013</sup> *kyakutaikankei* 客体関係 relation verbe-objet (utilisé par 松下大三郎).
- <sup>1014</sup> *kyohi* 拒否 refus. (73)
- <sup>1015</sup> *kyokugen* 極限【math】 limite. (288)
- <sup>1016</sup> *kyokugenhō* 曲言法〔文〕 litote.
- <sup>1017</sup> *kyokuron* 極論【math】 raisonnement par l'absurde. (20)
- <sup>1018</sup> *kyokusei* 極性〔文〕 polarité. (16)
- <sup>1019</sup> *kyokuseigimonbun* 極性疑問文 interrogative totale.
- <sup>1020</sup> *kyokusenseiyō* 曲線声調【phono】 ton mélodique; ton dynamique.
- <sup>1021</sup> *kyokusyō* 極小【math】 minimum. (25)
- <sup>1022</sup> *kyokusyōriron* 極小理論【gg】 programme minimaliste.
- <sup>1023</sup> *kyouboin* 狭母音 [h:1430]【phono】 voyelle fermée. (411)
- <sup>1024</sup> *kyōdo* 強度【phono】〔Mart〕 intensité. (106)
- <sup>1025</sup> *kyōgigo* 狭義語 hyponyme.
- <sup>1026</sup> *kyōkabunpō* 教科文法 grammaire scolaire. (9)
- <sup>1027</sup> *kyōkaku* 共格〔文〕[cas] comitatif. (1)
- <sup>1028</sup> *kyōki* 共起 collocation;〔文〕 cooccurrence. (744)
- <sup>1029</sup> *kyōkigo* 共起語〔文〕 collocation. (10)
- <sup>1030</sup> *kyōkihyōgen* 共起表現 collocation. (1)
- <sup>1031</sup> *kyōmeiki* 共鳴器【phono】〔文〕 résonateur. (8)
- <sup>1032</sup> *kyōmeion* 共鳴音【phono】〔文〕[consonne] sonnante. (2)
- <sup>1033</sup> *kyōsakuon* 狭窄音【phono】[consonne] fricative;〔文〕[consonne] constrictive.
- <sup>1034</sup> *kyōsansyō* 共参照 coréférent.
- <sup>1035</sup> *kyōsei* 強勢 stress. (175)
- <sup>1036</sup> *kyōtuugo* 共通語【gs】 langue commune;〔文〕 langue véhiculaire; langue (japonaise) standard. (7417)
- <sup>1037</sup> *kyōtūyō* 強調〔文〕 renforcement; emphase. (2606)
- <sup>1038</sup> *kyōuzi* 共時〔文〕 synchronie; synchronique. (150)
- <sup>1039</sup> *kyōuzitai* 共時態〔文〕 synchronie. (825)
- <sup>1040</sup> *kyōyōdo* 許容度 acceptabilité. (533)
- <sup>1041</sup> *kyōzi* 虚辞〔文〕 explétif. (10)
- <sup>1042</sup> *kyūsi* 休止【phono】〔文〕 pause. (227)

linguistique japonaise et générale	53
<sup>1043</sup> <i>kyuusuu</i> 級数 【math】 progression.	(43)
<sup>1044</sup> <i>kyuutyakuon</i> 吸着音 【phono】 〔文〕 clic.	
<sup>1045</sup> <i>maaka</i> マーカ marqueur.	(20)
<sup>1046</sup> <i>mae</i> 前- [h:1946] 【phono】 antérieure.	
<sup>1047</sup> <i>maezita</i> 前舌 [h:1950] 【phono】 (voyelle) antérieure.	(87)
<sup>1048</sup> <i>magariakusento</i> 曲がリアクセント 【typo】 〔文〕 accent circonflexe.	
<sup>1049</sup> <i>mainasu</i> マイナス 【typo】 (signe) moins.	(682)
<sup>1050</sup> <i>mannoutyuuringukikai</i> 万能チューリング機械 【math】 machine de Turing universelle.	
<sup>1051</sup> <i>man'yougana</i> 万葉仮名 <i>man'yôgana</i> ; sinogramme utilisé pour sa valeur phonétique ou sémantique pour la transcription du japonais (vers le Xè S.).	(2723)
<sup>1052</sup> <i>man'yousyuu</i> 万葉集 <i>man'yousyuu</i> ; texte rédigé <i>man'yougana</i> .	(4725)
<sup>1053</sup> <i>manzai</i> 漫才 <i>manzai</i> ; dialogue comique sur scène (spécialité du Kansai).	(26)
<sup>1054</sup> <i>maru</i> 丸 【typo】 rond; point (sinogramme).	(331)
<sup>1055</sup> <i>marukakko</i> 丸括弧 【typo】 parenthèse.	(11)
<sup>1056</sup> <i>marukutiboin</i> 丸口母音 【phono】 voyelle arrondie.	
<sup>1057</sup> <i>masatu</i> 摩擦 【phono】 fricative; constrictive.	(275)
<sup>1058</sup> <i>masatuon</i> 摩擦音 【phono】 [consonne] constrictive; [consonne] fricative.	(1421)
<sup>1059</sup> <i>matawa</i> « 又は » 【math】 « ou » (logique).	
<sup>1060</sup> <i>matu</i> -末 fin de.	
<sup>1061</sup> <i>matubiakusento</i> 末尾アクセント 【phono】 〔文〕 oxytone.	
<sup>1062</sup> <i>matubisiin</i> 末尾子音 【phono】 〔文〕 coda.	(10)
<sup>1063</sup> <i>matusitadaijaburou</i> 松下大三郎 MATUSITA Daizaburou (1878-1935).	(215)
<sup>1064</sup> <i>matutankigou</i> 末端記号 〔TD〕 symbole terminal.	
<sup>1065</sup> <i>mazusiouin</i> 貧しい押韻 〔TD〕 rime pauvre.	
<sup>1066</sup> <i>meidai</i> 命題 【math】 〔文〕 proposition.	(1310)
<sup>1067</sup> <i>meidaiketugoukigou</i> 命題結合記号 【math】 connecteur propositionnel.	
<sup>1068</sup> <i>meidaironri</i> 命題論理 【math】 〔文〕 logique des propositions.	
<sup>1069</sup> <i>meigiron</i> 名義論 〔文〕 onomasiologie.	
<sup>1070</sup> <i>meireibun</i> 命令文 【gs】 〔文〕 phrase impérative.	(300)
<sup>1071</sup> <i>meireikei</i> 命令形 【gs】 forme (verbale) impérative.	(2893)

- 1072 *meisi* 名詞【gs】〔文〕 nom. (12186)
- 1073 *meisika* 名詞化〔文〕 nominalisation. (528)
- 1074 *meisisyuusyoku* 名詞修飾 déterminant de groupe nominal. (13)
- 1075 *meisitensei* 名詞転成 usage nominal d'une forme *ren'you* (影山, 沈 2012).
- 1076 *meisiyurai* 名詞由来〔文〕 dénominatif.
- 1077 *meisuu* 名数 locution numérale; syntagme nominal à base de numéral.
- 1078 *meisyou* 名称〔文〕 nom. (5843)
- 1079 *meisyouron* 名称論〔文〕 onomastique.
- 1080 *meizi* 明示(的) explicite.
- 1081 *mentarusupeesu* メンタルスペース〔文〕 espace mental.
- 1082 *merodii* メロディー【phono】〔文〕 mélodie. (136)
- 1083 *meta* メタ- méta-.
- 1084 *metafaa* メタファー〔文〕 métaphore. (102)
- 1085 *metagengo* メタ言語〔文〕 métalangage. (437)
- 1086 *metakisoku* メタ規則 méta-règle.
- 1087 *metatisiki* メタ知識 métaconnaissance. (1)
- 1088 *metonimii* メトニミー métonymie. (44)
- 1089 *miburigengo* 身振り言語〔文〕 langage mimique. (10)
- 1090 *midasigo* 見出し語 entrée lexicale; lemme; entrée de dictionnaire. (2518)
- 1091 *migisaiki* 右再帰【math】 récursion par la droite.
- 1092 *mikanryou* 未完了〔Mart〕 imperfectif. (81)
- 1093 *minimakkusugenri* ミニマックス原理【math】〔文〕 principe minimax.
- 1094 *minimarisutopuroguramu* ミニマリストプログラム programme minimaliste. (2)
- 1095 *minimarisutoriron* ミニマリスト理論【phono】 théorie minimaliste. (1)
- 1096 *minimarupea* ミニマル(・)ペア【phono】 paire minimale.
- 1097 *minkangogen* 民間語源〔典〕 étymologie commune. (90)
- 1098 *minnango* 閩南語 [h:65] Minnan.
- 1099 *minsyuugogen* 民衆語源〔文〕 étymologie commune. (71)
- 1100 *minsyuumozi* 民衆文字【typo】〔泉〕 démotique.
- 1101 *minzokugengogaku* 民族言語学〔文〕 ethnolinguistique.
- 1102 *mirai* 未来〔文〕 futur. (2618)
- 1103 *miteigigo* 未定義語【TAL】 mot inconnu; mot non lexicalisé.
- 1104 *mitigo* 未知語【TAL】 mot inconnu. (41)

1105	<i>mizenkei</i> 未然形【gs】 base <i>mizen</i> ; forme (verbale) <i>mizen</i> .	(2546)
1106	<i>modariti</i> モダリティ【文】 modalité.	(2157)
1107	<i>moderu</i> モデル【文】 modèle.	(3801)
1108	<i>mokuyougengo</i> 目標言語 langue cible; langage cible.	(36)
1109	<i>mokutekikaku</i> 目的格【文】 [cas] objet.	(529)
1110	<i>mokuzi</i> 黙字【文】 lettre muette.	
1111	<i>mongorusyogo</i> モンゴル諸語 langues mongoles.	
1112	<i>monku</i> 文句 paroles; expression; plainte; objection.	(487)
1113	<i>montegyubunpou</i> モンテギュー文法【文】 grammaire de Montague; grammaire montagovienne.	(30)
1114	<i>monzi</i> 文字 [h:1118] écriture; lettre; caractère.	(18722)
1115	<i>moora</i> モーラ【phono】【文】 more.	(2287)
1116	<i>mooraonso</i> モーラ音素【L】 phonème more.	(350)
1117	<i>motoorinorinaga</i> 本居宣長 MOTOORI Norinaga (1730-1801).	(569)
1118	<i>mozi</i> 文字 [h:1114]【gs】 écriture;【文】 lettre; caractère.	(18722)
1119	<i>mozidoorinoimi</i> 文字通りの意味 sens littéral.	(34)
1120	<i>mozigengo</i> 文字言語 langue écrite.	(617)
1121	<i>mozikyouiku</i> 文字教育 enseignement des caractères.	(140)
1122	<i>moziretu</i> 文字列【math】 chaîne de caractères; mot (formel).	(317)
1123	<i>moziso</i> 文字素【文】 graphème.	
1124	<i>mozitenki</i> 文字転記【Mart】 translitération.	
1125	<i>mozyuurusei</i> モジュール性【文】 modularité.	(20)
1126	<i>muakusento</i> 無アクセント【phono】【L】 [type] sans accent.	(304)
1127	<i>mugensyuugou</i> 無限集合【math】【文】 ensemble infini.	(11)
1128	<i>muhyou</i> 無標【文】 non marqué.	(645)
1129	<i>mukyousei</i> 無強勢【文】 atone.	(1)
1130	<i>mumuzyun</i> 無矛盾【math】 consistant; sans contradiction.	(10)
1131	<i>musei</i> 無声【phono】 sourde; non voisée.	(317)
1132	<i>musei</i> 無生【文】 inanimé.	(47)
1133	<i>museika</i> 無声化【phono】 dévoisement; désonorisation; amuissement.	(2639)
1134	<i>musubi</i> むすび copule.	(280)
1135	<i>myouzi</i> 名字 nom de famille.	(91)
1136	<i>nagasa</i> 長さ【phono】【文】 durée.	(3520)
1137	<i>nagasiin</i> 長子音 [h:1857]【音】 consonne longue.	(13)
1138	<i>nahuda</i> 名札【TAL】 tag; étiquette; balise.	

- 1139 *naihouensansi* 内包演算子【math】〔文〕opérateur intensionnel.
- 1140 *naihouteki* 内包的〔文〕intensionnelle (définition). (40)
- 1141 *naihoutekinaimi* 内包的な意味〔文〕sens intensionnel.
- 1142 *naikou* 内項〔文〕argument interne. (86)
- 1143 *naiyougo* 内容語〔文〕mot de sens plein. (28)
- 1144 *naiyouso* 内容素〔Mart〕plérème (Hjelmslev).
- 1145 *nakabirakiboin* 中開母音【phono】voyelle mi-ouverte. (20)
- 1146 *nakadakagata* 中高型【phono】〔L〕[type] oxyton. (443)
- 1147 *nakaguro* 中黒【typo】point central.
- 1148 *nakatoziboin* 中閉じ母音【phono】voyelle mi-fermée.
- 1149 *nakazitaboin* 中舌母音【phono】〔音〕centrale. (535)
- 1150 *nakeyousi* ナ形容詞 adjectif en *-na*; adjectif invariable.
- 1151 *namae* 名前 nom. (1566)
- 1152 *nandokusyou* 難読症〔Mart〕dyslexie.
- 1153 *nango* 喃語〔文〕babillage.
- 1154 *nankougai* 軟口蓋 [h:1910]【phono】palais mou; voile du palais; vélaire. (175)
- 1155 *nankougaika* 軟口蓋化【phono】〔文〕vélarisation. (10)
- 1156 *nan'on* 軟音【phono】consonne douce; consonne lenis. (20)
- 1157 *nan'onka* 軟音化【phono】〔文〕lénition.
- 1158 *neitibu-supiikaa* ネイティブ・スピーカー locuteur natif.
- 1159 *nentyakugo* 粘着語〔林〕langue agglutinante.
- 1160 *nibunketteiki* 2分決定木【math】arbre de décision binaire; arbre binaire de décision.
- 1161 *nigengoheiyō* 二言語併用〔Mart〕bilingue. (10)
- 1162 *nigengoken'yō* 二言語兼用〔Mart〕diglossie.
- 1163 *nigengosiyō* 二言語使用〔文〕bilinguisme. (61)
- 1164 *nigoriten* 濁(リ)点【typo】*dakuten*; signe diacritique de voisement.
- 1165 *nihongogaku* 日本語学 étude du japonais (Aoki, Dhorne 2001). (1105)
- 1166 *nihongogengogaku* 日本語言語学 linguistique japonaise (Aoki, Dhorne 2001). (20)
- 1167 *nihongokukouzoubunpō* 日本語句構造文法 Japanese Phrase Structure Grammar (Gunji 1987).
- 1168 *nihongonyuuryōku* 日本語入力 frappe de texte en japonais. (2)
- 1169 *nihonroomazikai* 日本ローマ字会 Société pour la romanisation de l'alphabet japonais (1926-...). (30)
- 1170 *nihougensiyō* 二方言使用〔文〕bi-dialectalisme.

- 1171 *nikaironrigaku* 二階論理学【math】logique d'ordre 2.
- 1172 *nikkuneemu* ニックネーム pseudo; surnom; pseudonyme; sobriquet. (3)
- 1173 *nikou* 二項【math】binaire. (432)
- 1174 *nindaimeisi* 人代名詞 [h:1974]【gs】〔典〕 pronom personnel d'humain. (126)
- 1175 *nininsyou* 二人称〔文〕deuxième personne. (642)
- 1176 *ninsyou* 人称〔文〕personne (grammaticale). (971)
- 1177 *ninsyoudaimeisi* 人称代名詞〔文〕 pronom personnel. (914)
- 1178 *ninti* 認知 cognitif; cognition. (920)
- 1179 *nintitekigenhyou* 認知的言表〔TD〕énoncé constatif.
- 1180 *nionsetu* 二音節【phono】〔文〕dissyllabique. (653)
- 1181 *nisinsentakou* 二進選択〔Mart〕choix binaire.
- 1182 *nizityouon* 二次調音【phono】〔音〕articulation secondaire.
- 1183 *nizyuuboin* 二重母音【phono】〔文〕diphthongue. (513)
- 1184 *nizyuubunsetu* 二重分節 double articulation.
- 1185 *nizyuumokutekigodousi* 二重目的語動詞 verbe ditransitif.
- 1186 *nizyuuonzi* 二重音字【typo】digramme.
- 1187 *nizyutyouon* 二重調音【phono】double articulation.
- 1188 *nizyuuzi* 二重字【typo】〔文〕digraphe; digramme. (40)
- 1189 *nizyuuzyuuzi* 二重十字【typo】dièse.
- 1190 *nobegosuu* 延べ語数 nombre d'occurrences. (721)
- 1191 *noodo* ノード【math】nœud. (48)
- 1192 *norouigo* のろい語〔文〕imprécation.
- 1193 *noudou* 能動態 [h:1194]〔Mart〕actif. (70)
- 1194 *noudoutai* 能動態 [h:1193]〔文〕voix active. (70)
- 1195 *noukaku* 能格〔文〕ergatif. (25)
- 1196 *nouki* 能記〔Mart〕signifiant. (130)
- 1197 *nouryou* 脳梁〔文〕corps calleux.
- 1198 *obuzyekutosikou* オブジェクト指向【info】orienté objet. (10)
- 1199 *odakagata* 尾高型【phono】〔L〕[type] accent final. (722)
- 1200 *okurigana* 送り仮名【gs】*okurigana*. (400)
- 1201 *okurite* 送り手〔Mart〕destinateur. (204)
- 1202 *okutukeiitirou* 奥津敬一郎 OKUTU Keiitirou (1926-). (20)
- 1203 *okuzetuboin* 奥舌母音 [h:1204]【phono】voyelle postérieure. (90)
- 1204 *okuzitaboin* 奥舌母音 [h:1203]【phono】voyelle postérieure. (90)

- 1205 *omoteura* 表裏 (opposition) transitif-intransitif (富士谷成章 (443)  
HUZITANI Nariakira, 脚結抄 (Ayuisyou), aujourd'hui: 自他, *zita* ).
- 1206 *on* -音【phono】 son; consonne.
- 1207 *onbin* 音便【gs,phono】 *onbin*. (2955)
- 1208 *ongana* 音仮名 sinogramme utilisé pour sa valeur phonétique (932)  
sino-japonaise; sert à transcrire la lecture des sinogrammes (un  
cas de *man'yōgana*).
- 1209 *ongen* 音源【phono】〔音〕 source d'un son; générateur d'un son; (117)  
origine d'un son.
- 1210 *ongi* 音義 sens et son d'un sinogramme; texte annoté (textes  
chinois classiques et bouddhiques portant des annotations  
sémantiques et phonétiques).
- 1211 *on'iki* 音域【phono】 tessiture; registre; étendue. (31)
- 1212 *on'in* 音韻【gs,phono】 phonémique; phonologique. (12707)
- 1213 *on'inkeisiki* 音韻形式【phono】 forme phonologique; forme  
phonémique. (32)
- 1214 *on'inkisoku* 音韻規則【phono】〔文〕 règle phonologique. (214)
- 1215 *on'inron* 音韻論【phono】〔文〕 phonologie. (2780)
- 1216 *on'intensya* 音韻転写〔TD〕 transcription phonologique.
- 1217 *on'itenkan* 音位転換【phono】〔文〕 métathèse.
- 1218 *on'itentou* 音位転倒【phono】〔音〕 métathèse. (11)
- 1219 *onka* 音価【phono】〔文〕 valeur phonétique. (2748)
- 1220 *onkun* 音訓 lectures japonaise autochtone et sino-japonaise d'un  
sinogramme; lecture *on* et *kun* d'un sinogramme. (480)
- 1221 *onkyougaku* 音響学【phono】〔文〕 acoustique. (179)
- 1222 *onkyouonseigaku* 音響音声学【phono】〔文〕 phonétique  
acoustique. (95)
- 1223 *onnade* 女手〔典〕 *hiragana*; (litt.) caractère "utilisé par les  
femmes". (313)
- 1224 *onomasutikusu* オノマスティブクス〔文〕 onomastique.
- 1225 *onpa* 音波【phono】〔文〕 onde acoustique. (148)
- 1226 *onritugaku* 音律学【phono】〔Mart〕 rythmique.
- 1227 *onsei* 音声【gs】〔文〕 voix; son de la voix. (7585)
- 1228 *onseibyougaku* 音声病学【typo】〔Mart〕 phoniatrie.
- 1229 *onseigaku* 音声学【phono】〔文〕 phonétique. (95)
- 1230 *onseigengo* 音声言語〔文〕 langue parlée. (940)
- 1231 *onseigousei* 音声合成【phono】〔文〕 synthèse vocale.
- 1232 *onseihyouki* 音声表記【phono】 transcription phonétique. (293)

- 1233 *onseikigou* 音声記号【phono】〔文〕symbole phonétique. (339)
- 1234 *onseikikan* 音声器官【phono】〔文〕organe phonatoire.
- 1235 *onseimozi* 音声文字【phono】〔文〕phonogramme.
- 1236 *onseininsiki* 音声認識【phono】〔文〕reconnaissance de la parole. (101)
- 1237 *onseitensya* 音声転写【phono】〔Mart〕retranscription phonétique.
- 1238 *onsetu* 音節〔文〕syllabe;〔L〕more (parfois dans la tradition japonaise; Labrune 2006). (1044)
- 1239 *onsetumozu* 音節文字【gs,typo】〔典〕syllabogramme; syllabographe;〔Mart〕syllabaire.
- 1240 *onsetumozihou* 音節文字法〔文〕écriture syllabique;〔Mart〕syllabaire.
- 1241 *onsetumozitaikei* 音節文字体系 syllabaire.
- 1242 *onseturyou* 音節量【phono】poids de syllabe; poids syllabique.
- 1243 *onsetutansyuku* 音節短縮【phono】〔文〕systole.
- 1244 *onsitu* 音質〔文〕qualité d'un son. (178)
- 1245 *onso* 音素【phono】〔文〕phonème. (350)
- 1246 *onsohyouki* 音素表記【phono】〔文〕transcription phonémique.
- 1247 *onsou* 音相【typo】〔Mart〕phonie.
- 1248 *onsyoku* 音色【gs】〔典〕timbre (acoustique). (588)
- 1249 *ontorozii* オントロジー ontologie.
- 1250 *ontyou* 音調【phono】ton; intonation. (5143)
- 1251 *ontyouron* 音調論【phono】〔Mart〕prosodie.
- 1252 *ontyouso* 音調素【phono】〔Mart〕prosodème.
- 1253 *ontyousyougai* 音調障害〔Mart〕dysprosodie.
- 1254 *ontyoutan'i* 音調単位【phono】〔文〕unité tonale.
- 1255 *on'yaku* 音訳〔音〕transcription. (694)
- 1256 *on'yakusyakuyougo* 音訳借用語〔中〕translittération.
- 1257 *on'yomi* 音読み lecture sino-japonaise (d'un sinogramme). (167)
- 1258 *oobirakiboin* 大開母音【phono】voyelle ouverte.
- 1259 *oodinarusuu* オーディナル数〔泉〕nombre ordinal.
- 1260 *oomozi* 大文字【typo】〔文〕(lettre) majuscule. (203)
- 1261 *ooseigyo* o制御【gg】o-comand.
- 1262 *oosutoroaziagozoku* オーストロアジア語族 famille austro-asiatique.
- 1263 *oosutoronesiagozoku* オーストロネシア語族 famille austronésienne. (18)
- 1264 *ootomaton* オートマトン【math】〔文〕automate. (40)

- 1265 *ootomatonriron* オートマトン理論【math】théorie des automates. (10)
- 1266 *oto* 音〔音〕son; bruit. (15697)
- 1267 *otokode* 男手〔典〕sinogramme; (litt.) caractère "utilisé par les femmes".
- 1268 *otuboin* 乙母音【phono】〔L〕voyelle *otsu*.
- 1269 *oubeigo* 欧米語 langues occidentales (d'origine ouest-européenne). (81)
- 1270 *ougamumozu* オーガム文字【typo】〔Mart〕ogam.
- 1271 *ouin* 押韻〔TD〕rime. (70)
- 1272 *outou* 応答 réponse. (509)
- 1273 *ouyoubunpou* 応用文法 grammaire appliquée. (3)
- 1274 *ouyougengo* 応用言語〔文〕langue appliquée.
- 1275 *paaren* パーレン【typo】parenthèse.
- 1276 *paasa* パーサ【TAL】parseur; analyseur.
- 1277 *paaza* パーザ【TAL】parseur; analyseur.
- 1278 *parahureezu* パラフレーズ paraphrase. (81)
- 1279 *pararerukoopasu* パラレルコーパス corpus parallèle. (1)
- 1280 *pataanhon'yaku* パターン翻訳【TAL】traduction de patron.
- 1281 *pibotto* ピボット【TAL】langue pivot (traduction).
- 1282 *pin'in* 拼音 pinyin.
- 1283 *pitti* ピッチ【phono】hauteur (accentuelle). (1022)
- 1284 *pizin* ビジン〔文〕pidgin. (40)
- 1285 *pizingo* ビジン語〔TD〕pidgin.
- 1286 *puraaguha* プラーク派〔典〕Ecole de Prague. (10)
- 1287 *pureentekisuto* プレーンテキスト texte brut. (10)
- 1288 *puroguramingugengo* プログラミング言語【info】langage de programmation. (10)
- 1289 *puroguramugengo* プログラム言語【info】langage de programmation. (80)
- 1290 *purototaiipu* プロトタイプ prototype. (93)
- 1291 *rakugo* 落語 *rakugo*; conte comique. (231)
- 1292 *ramudaenzansi* λ演算子【math】opérateur lambda.
- 1293 *ramudakeisan* ラムダ計算【math】lambda-calcul.
- 1294 *ramudatyuusyouka* ラムダ抽象化【math】lambda abstraction.
- 1295 *randamuhensuu* ランダム変数【math】variable aléatoire.
- 1296 *ranryuu* 乱流【phono】〔文〕turbulence. (6)
- 1297 *ranukikotoba* ら抜き言葉 chute du *-ra* de conjugaison; élision du *-ra* de conjugaison.

- 1298 *redekusu* レデクス 【math】 redex.
- 1299 *refarensyarushuto* レファレンシャルシフト 〔手〕 marquage des rôles discursifs.
- 1300 *rei* 例 exemple. (83401)
- 1301 *reisyō* 隸書 【typo】 écriture des scribes (calligraphie chinoise). (30)
- 1302 *rekisikon* レキシコン lexique. (264)
- 1303 *rendaku* 連濁 【phono】 *rendaku*; 〔L〕 voisement de composition. (2347)
- 1304 *rengo* 連語 〔文〕 collocation. (935)
- 1305 *rengou* 連合 【math】 〔Mart〕 associatif. (240)
- 1306 *renketu* 連結 concaténation; sériel. (261)
- 1307 *renketuketugoutai* 連結結合体 〔TD〕 cluster.
- 1308 *renketusi* 連結詞 〔文〕 connecteur; copule.
- 1309 *rensa* 連鎖 enchaînement; enchaîné; concaténation; concaténé. (875)
- 1310 *rentaikēi* 連体形 base *rentai*; forme (verbale) déterminante; 〔Dh〕 forme adnominale. (7247)
- 1311 *rentaisi* 連体詞 【gs】 〔林〕 modifieur invariable; 〔Ku〕 mot déterminatif. (605)
- 1312 *rentaisyuusyokugo* 連体修飾語 【gs】 〔林〕 modifieur d'un mot de type *taigen*. (465)
- 1313 *rentaizyōsi* 連体助詞 particule de détermination. (101)
- 1314 *ren'yōkei* 連用形 forme *ren'yō*; 〔Ku〕 forme suspensive. (6948)
- 1315 *ren'yousyuusyokugo* 連用修飾語 【gs】 〔林〕 modifieur d'un mot de type *yōgen*. (1347)
- 1316 *renzi* 連辞 〔典〕 copule; 〔Mart〕 syntagme. (21)
- 1317 *renzisyōryaku* 連辞省略 〔文〕 asyndète.
- 1318 *renzisyōryakuhō* 連辞省略法 〔文〕 asyndhèse.
- 1319 *reouin* レオ押韻 〔TD〕 rime léonine.
- 1320 *retuso* 列素 〔Mart〕 taxème.
- 1321 *rigen* 俚言 【typo】 〔Mart〕 patois. (721)
- 1322 *rikai* 理解 〔林〕 compréhension; 〔文〕 interprétation. (12448)
- 1323 *rikaku* 離格 〔文〕 ablatif. (2)
- 1324 *rinkugo* リンク語 〔Ka〕 mot *kango* obtenu par juxtaposition de sinogramme-morphèmes quasi-synonymes.
- 1325 *rinsetu* 隣接 adjacent; 〔Mart〕 contigu. (216)
- 1326 *rirontekiwakugumi* 理論的枠組み 〔文〕 paradigme. (83)
- 1327 *risanteki* 離散的 【math】 discret. (21)
- 1328 *risetu* 離接 【math】 〔文〕 disjonction.

- 1329 *riteraru* リテラル【math】littéral.
- 1330 *rizumu* リズム【phono】〔文〕rythme. (1340)
- 1331 *robabun* ロバ文 *donkey sentence*; phrase avec quantificateur de portée ambiguë.
- 1332 *robasutosei* ロバスト性【info】robustesse. (1)
- 1333 *romazi* 羅馬字【typo】caractère latin (orthographe obsolète). (93)
- 1334 *romazikai* 羅馬字會 Romazikai ; (litt.) "Société des caractères latins" (fondée en 1886).
- 1335 *romazisinsisya* 羅馬字新誌社 Romaji Sinsisya.
- 1336 *ronbaku* 論駁【math】réfutation. (10)
- 1337 *ronri* 論理- logique. (10)
- 1338 *ronrigaku* 論理学【math】〔文〕logique. (427)
- 1339 *ronriseki* 論理積【math】conjonction.
- 1340 *ronrisiki* 論理式【math】formule logique. (103)
- 1341 *ronriwa* 論理和【math】disjonction. (10)
- 1342 *ronsonron* 音素論【typo】〔Mart〕phonématique.
- 1343 *roomazi* ローマ字【gs,typo】〔文〕caractère latin. (1349)
- 1344 *roomazihromekai* ローマ字ひろめ会 Rômaji Hirome kai (fondée en 1905).
- 1345 *roomazituduri* ローマ字つづり transcription (du japonais) en caractères latins. (2)
- 1346 *rooru-sihuto* ロール・シフト〔手〕marquage des rôles discursifs.
- 1347 *rootasizumu* ロータシズム rhotacisme.
- 1348 *ruibetusi* 類別詞 classificateur; classificateur numéral; classifieur (anglicisme) (山森 2006). (39)
- 1349 *ruibetuzi* 類別辞〔日〕classificateur; classificateur numéraux; classifieur (anglicisme).
- 1350 *ruiengo* 類縁語〔Ka〕mot *kango* obtenu par juxtaposition de sinogramme-morphèmes liés par une relation de dépendance.
- 1351 *ruigigo* 類義語 mot sémantiquement proche;〔Mart〕synonyme. (1697)
- 1352 *ruigo* 類語 mot sémantiquement proche. (196)
- 1353 *ruion* 類音【phono】〔文〕diaphone. (242)
- 1354 *ruiongo* 類音語〔典〕paronyme. (54)
- 1355 *ruiso* 類素〔TD〕taxème.
- 1356 *ruizyou* 累乗【math】exponentiel.
- 1357 *ryouka* 量化〔文〕quantification. (29)
- 1358 *ryoukigou* 量記号〔Mart〕quantificateur.

- 1359 *ryoumensetuzi* 両面接辞〔文〕circonfixe.
- 1360 *ryousin* 両唇【phono】bilabiale; labio-. (90)
- 1361 *ryousinnankougai* 両唇軟口蓋【phono】labiovélaire.
- 1362 *ryousinnankougaion* 両唇軟口蓋音【phono】[consonne] labiovélaire.
- 1363 *ryuukyugo* 琉球語 langues [des] Ryûkyû. (856)
- 1364 *saakamuhurekkusu* サーカムフレックス【typo】accent circonflexe.
- 1365 *saakamusukuripusyon* サーカムスクリプション circonscription.
- 1366 *saigenritu* 再現率【TAL】rappel. (15)
- 1367 *saihantan'ikkasayouso* 最凡単一化作用素【math】unificateur le plus général.
- 1368 *saikiteki* 再帰的【math】récuratif. (79)
- 1369 *saikitekiteigi* 再起的定義【math】définition inductive; définition récursive.
- 1370 *saikousei* 再構成〔Mart〕reconstruction (d'une langue ancienne). (142)
- 1371 *saisyouriron* 最小理論【gg】théorie minimaliste.
- 1372 *saisyoutai* 最小対【phono】〔音〕paire minimale. (220)
- 1373 *saitekiseiriron* 最適性理論【phono】théorie de l'optimalité. (136)
- 1374 *saityouitti* 最長一致【TAL】plus grand accord; *longest match*.
- 1375 *saityouittihou* 最長一致法【TAL】segmentation par préférence du segment le plus long; *longest match method*. (10)
- 1376 *sakebigoe* 叫び声 cri. (20)
- 1377 *sakiyomi* 先読み lecture anticipée.
- 1378 *sakugo* 錯語〔Mart〕paraphasie.
- 1379 *sakugosyou* 錯語症〔TD〕paraphasie.
- 1380 *sanbun* 散文〔文〕prose. (1647)
- 1381 *sanbunsi* 散文詩〔文〕poésie en prose. (20)
- 1382 *sandanronpou* 三段論法【math】syllogisme.
- 1383 *sankamozi* 山窩文字【typo】caractère *sanka* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*).
- 1384 *sanninsyou* 三人称〔文〕troisième personne (grammaticale). (507)
- 1385 *sanpuringu* サンプリング〔文〕échantillonnage.
- 1386 *santeikanousei* 算定可能性〔文〕calculabilité.
- 1387 *sanzyuuboin* 三重母音【phono】〔文〕triphthongue. (4)
- 1388 *sapiauohunokasetu* サビア・ウオーフの仮説〔文〕hypothèse de Sapir et Whorf.

1389	<i>sasayaki</i> ささやき 【phono】〔文〕 chuchotement.	(40)
1390	<i>satosiyukinori</i> 田窪行則 SATOSHI Yukinori (1950-).	(12)
1391	<i>satouon</i> 擦音 【phono】 constrictive; fricative.	(1421)
1392	<i>sayouiki</i> 作用域 〔文〕 portée.	(271)
1393	<i>sediiyukigou</i> セディーク記号 【typo】〔文〕 cédille.	
1394	<i>sei</i> 性 genre.	(2733)
1395	<i>seibunbunseki</i> 成分分析 〔TD〕 analyse componentielle.	(70)
1396	<i>seibunhou</i> 成文法 〔泉〕 droit écrit (terme de droit).	(2337)
1397	<i>seibutugengogaku</i> 生物言語学 〔文〕 biolinguistique.	
1398	<i>seigou</i> 整合 〔文〕 bien formé; consistant.	(62)
1399	<i>seigouronrisiki</i> 整合論理式 【math】 formule bien formée.	
1400	<i>seigyosi</i> 制御子 〔文〕 contrôleur.	
1401	<i>seikibunpou</i> 正規文法 【math】〔文〕 grammaire régulière.	
1402	<i>seikigengo</i> 正規言語 【math】〔文〕 langage rationnel; langage régulier.	
1403	<i>seikihyougen</i> 正規表現 【math】 expression régulière.	(11)
1404	<i>seikokumozu</i> 聖刻文字 【typo】〔Mart〕 hiéroglyphe.	
1405	<i>seiku</i> 成句 〔林〕 idiotisme; locution; idiome.	(250)
1406	<i>seimon</i> 声門 【phono】 glotte; glottal.	(308)
1407	<i>seimonharetuon</i> 声門破裂音 〔文〕 coup de glotte.	(10)
1408	<i>seion</i> 清音 【gs,phono】 consonne sourde (sens stricte); consonne sourde et sonore (sens large).	(1613)
1409	<i>seiretusuugou</i> 整列集合 【math】 ensemble bien ordonné.	
1410	<i>seisansei</i> 生産性 〔文〕 productivité (d'une règle ...).	(373)
1411	<i>seisei</i> 生成 génération; génératif.	(1881)
1412	<i>seiseibunpou</i> 生成文法 【gg】〔文〕 grammaire générative.	(2337)
1413	<i>seiseigoi</i> 生成語彙 lexique génératif (Pustejovsky 1995).	
1414	<i>seisiki</i> 整式 【math】〔文〕 formule bien formée.	
1415	<i>seisuu</i> 整数 【math】 entier.	(32)
1416	<i>seisyohou</i> 正書法 〔文〕 orthographe.	(594)
1417	<i>seisyohunou</i> 正書不能 〔TD〕 dysorthographe.	
1418	<i>seitai</i> 声帯 【phono】〔文〕 cordes vocales.	(506)
1419	<i>seitekiontyou</i> 静的音調 〔文〕 ton statique.	
1420	<i>seityou</i> 声調 【phono】〔文〕 ton.	(3649)
1421	<i>seityouso</i> 声調素 【phono】〔文〕 tonème.	
1422	<i>seiyaku</i> 制約 〔文〕 contrainte.	(3910)

- 1423 *seiyogo* 西洋語 langues occidentales. (297)
- 1424 *seizi* 制辞 [Mart] rection.
- 1425 *seki* 積【math】conjonction; multiplication; produit. (220)
- 1426 *sekibun* 積分【math】intégrale. (11)
- 1427 *sekisyugou* 積集合【math】intersection.
- 1428 *sekkin* 接近【phono】spirante; approximante. (675)
- 1429 *sekkin'on* 接近音【phono】[consonne] spirante; [consonne] approximante. (1)
- 1430 *semaboin* 狭母音[h:1023]【phono】voyelle fermée. (411)
- 1431 *semusyogo* セム諸語 [典] langues sémitiques.
- 1432 *senbun* 線分 [Mart] segment. (32)
- 1433 *sengen* 選言 [文] disjonction.
- 1434 *sengenyozyunkei* 選言標準形【math】forme normale disjonctive.
- 1435 *sen'i* 遷移【phono】transition. (82)
- 1436 *senkenteki* 先験的 [為] *a priori*. (60)
- 1437 *senkoukansuu* 先行関数【math】fonction prédécesseur.
- 1438 *senkousi* 先行詞 [文] antécédent. (585)
- 1439 *sentakukouri* 選択公理【math】axiome du choix.
- 1440 *senzyouteki* 線状的【math】[文] linéaire. (10)
- 1441 *setteizi* 設定時 [Dh] temps de référence. (20)
- 1442 *setten* 節点【math】[文] noeud (dans un arbre). (52)
- 1443 *setti* 接置 [文] adposé.
- 1444 *settougo* 接頭語【gs】[典] préfixe. (440)
- 1445 *settouzi* 接頭辞 [文] préfixe. (578)
- 1446 *settyuuzi* 接中辞 [文] infixe. (30)
- 1447 *setu* 節 paragraphe; segment; clause; strophe; [Mart] proposition. (4667)
- 1448 *setubigo* 接尾語【gs】[典] suffixe. (1164)
- 1449 *setubizi* 接尾辞 [文] suffixe. (1181)
- 1450 *setugo* 接語 [文] clitique. (7)
- 1451 *setukaku* 接格 [文] [cas] adessif.
- 1452 *setuzi* 接辞 [文] affixe. (1425)
- 1453 *setuzokugo* 接続語【gs】[文] mot connecteur. (345)
- 1454 *setuzokusi* 接続詞【gs】[典] connecteur; [Mart] conjonction. (3445)
- 1455 *setuzokuzyosi* 接続助詞【gs】[典] particule connective; [Ku] particule conjonctive. (2341)

- 1456 *si* -詞 mot.
- 1457 *si* 齒-【phono】dental.
- 1458 *sieki* 使役【gs】〔文〕causatif; factitif; causal. (2627)
- 1459 *siekidousi* 使役動詞〔文〕verbe causatif. (56)
- 1460 *siekika* 使役化〔文〕factivisation. (31)
- 1461 *sigo* 死語 mot désuet;〔文〕langue morte. (50)
- 1462 *sigo* 詩語 mot poétique; diction poétique. (90)
- 1463 *sigo* 私語 murmure; chuchotement. (40)
- 1464 *sihai* 支配〔文〕dominer. (964)
- 1465 *siin* 子音【gs,phono】consonne. (6137)
- 1466 *siinrui* 子音類【phono】〔音〕contoïde.
- 1467 *sikanboin* 弛緩母音【phono】〔音〕voyelle relâchée.
- 1468 *sikan'on* 齒間音【phono】[consonne] interdentale.
- 1469 *sikei* 齒茎 [h:364]【phono】alvéole; alvéolaire. (146)
- 1470 *sikeikougaiou* 齒茎口蓋音【phono】[consonne] alvéolo-palatale. (10)
- 1471 *sikeion* 齒茎音 [h:365]【phono】[consonne] alvéolaire. (82)
- 1472 *sikibetukigou* 識別記号〔文〕signe diacritique. (1)
- 1473 *sikkou* 失行〔害〕apraxie.
- 1474 *sikkousyou* 失行症〔文〕apraxie.
- 1475 *sikomando* C-統御【gg】c-commande.
- 1476 *sikosi* 指呼詞〔Mart〕déictique.
- 1477 *sikousakugo* 試行錯誤 (méthode par) approximations successives. (230)
- 1478 *sikoutaisyou* 指向対象〔TD〕référent.
- 1479 *sikouzou* c-構造【gg】C-structure. (130)
- 1480 *sikukatuyou* シク活用 conjugaison de type *siku*. (938)
- 1481 *sikyaku* 詩脚【phono】pied (métrique).
- 1482 *simei* 氏名 nom et prénom. (175)
- 1483 *simoitidan* 下一段【gs】forme de type *simo itidan*. (196)
- 1484 *sin* 唇-【phono】〔典〕labio-.
- 1485 *sinatibettogozoku* シナ・チベット語族 langues sino-tibétaines. (1)
- 1486 *singo* 新語〔文〕néologisme. (1010)
- 1487 *sinifie* 記号内容 [h:828]〔TD〕signifié. (8)
- 1488 *sinkagengogaku* 進化言語学〔Mart〕linguistique évolutive.
- 1489 *sinkanmozi* 神官文字【typo】〔百〕hiératique.
- 1490 *sinkeigengogaku* 神經言語学〔文〕neuro-linguistique. (1)
- 1491 *sinkoukei* 進行形〔文〕forme progressive. (93)

- 1492 *sinnankougaion* 唇軟口蓋音 [consonne] labiovélaire.
- 1493 *sinonimu* シノニム [泉] synonyme. (20)
- 1494 *sin'onka* 唇音化【phono】〔文〕labialisation. (60)
- 1495 *sinrigengogaku* 心理言語学 [泉] psycholinguistique. (71)
- 1496 *sinriti* 真理値 valeur de vérité. (11)
- 1497 *sinrizyoukentekiimiron* 真理条件的意味論 [文] sémantique véri-conditionnelle.
- 1498 *sinseimozi* 神聖文字【typo】〔百〕hiéroglyphe.
- 1499 *sinsenzikyou* 新撰字鏡 Shinsenzikyou (vers 900, dictionnaire). (2451)
- 1500 *sinsi* 唇齒 labiodentale.
- 1501 *sinsoukaku* 深層格 [文] cas profond. (90)
- 1502 *sinsoukouzou* 深層構造 [文] structure profonde. (1262)
- 1503 *sinsoutougokouzou* 深層統語構造 [文] structure syntaxique profonde.
- 1504 *sintaigengo* 身体言語 [文] langage corporel.
- 1505 *sintakusu* シンタクス [典] syntaxe. (838)
- 1506 *sinzi* 神字【typo】caractère mythologique.
- 1507 *sion* 齒音【phono】[consonne] dentale. (216)
- 1508 *sirabeemu* シラベーム [音] syllabème.
- 1509 *siryoutai* 資料体 [TD] corpus (obsolète).
- 1510 *sisatuon* 齒擦音【phono】〔文〕sifflante. (20)
- 1511 *sisin* 私信 lettre personnelle; courrier personnel; correspondance privée. (255)
- 1512 *sisoorasu* シソーラス thésaurus. (224)
- 1513 *sisutemikkubunpou* システミック文法 grammaire systémique (Halliday 1960).
- 1514 *sisuu* 指数【math】indice; exposant. (13)
- 1515 *sitanose* 舌背 [h:1962]【phono】dorsale (consonne); dos de la langue. (3)
- 1516 *sitanoseon* 舌背音 [h:1963]【phono】[consonne] dorsale.
- 1517 *sitasaki* 舌尖【phono】〔文〕apex; bout de langue; apical. (67)
- 1518 *sitasakion* 舌尖音 [h:1966]【phono】[consonne] apicale. (10)
- 1519 *sittanzou* 悉曇藏 Sittanzou (recueil d'études sur le sanskrit, 880). (26)
- 1520 *sittyakugo* 漆着語 [林] langue agglutinante.
- 1521 *situbunpou* 失文法 [文] agrammatisme.
- 1522 *situbunpousyou* 失文法症 [Mart] agrammatisme.
- 1523 *situdokusyou* 失読症 dyslexie; [Mart] alexie. (49)

- 1524 *situgo* 失語〔害〕aphasie.
- 1525 *situgosyou* 失語症〔文〕aphasie. (217)
- 1526 *situmon* 質問〔林〕question. (2181)
- 1527 *situmon'outou* 質問応答 question-réponse.
- 1528 *situninsyou* 失忍症〔Mart〕agnosie.
- 1529 *situryoumeisi* 質量名詞 nom de masse; nom massif.
- 1530 *situsyosyou* 失書症〔Mart〕agraphie;〔林〕agraphie. (17)
- 1531 *sizengengo* 自然言語〔文〕langage naturel. (348)
- 1532 *sizengengosyori* 自然言語処理 traitement automatique du langage naturel; T.A.L.. (253)
- 1533 *sizi* 指示 démonstratif. (1310)
- 1534 *sizidaimeisi* 指示代名詞【gs】〔文〕pronom démonstratif. (522)
- 1535 *sizigo* 指示語【gs】〔文〕démonstratif. (593)
- 1536 *sizihukusi* 指示副詞〔文〕adverbe démonstratif. (390)
- 1537 *sizihyougen* 指示表現【gg】r-expression (吉田 1996). (75)
- 1538 *sizikeiyousi* 指示形容詞〔文〕adjectif démonstratif.
- 1539 *sizisi* 指示詞〔TD〕démonstratif. (879)
- 1540 *sizisuru* 指示する référer à; dénoter. (418)
- 1541 *sizyouzi* 指小辞〔文〕diminutif. (30)
- 1542 *so* 祖- proto-.
- 1543 *sogo* 祖語〔百〕protolangue. (515)
- 1544 *sokkizyutu* 速記術〔文〕sténographie. (30)
- 1545 *sokubaku* 束縛【math】〔文〕lié. (146)
- 1546 *sokubakuhensuu* 束縛変数【math】variable liée.
- 1547 *sokumen* 側面【phono】〔科〕(plan) latérale. (2234)
- 1548 *sokuon* 促音【gs,phono】〔L〕première partie d'une géminée;〔音〕more obstruante. (4521)
- 1549 *sokuonbin* 促音便【gs】*sokuonbin*. (1453)
- 1550 *sokuryoumeisi* 測量名詞 nom de grandeur (Blin, 2012).
- 1551 *sokuseika* 側性化〔文〕latéralisation (cerveau).
- 1552 *sonagurahu* ソナグラフ【phono】〔文〕sonagraphe. (90)
- 1553 *sonkei* 尊敬【gs】respectueux (terme d'adresse); honorifique. (2159)
- 1554 *sonkeigo* 尊敬語 [terme] honorifique;〔Ao〕langage honorifique;〔Ku〕[terme de] respect. (1196)
- 1555 *sonzaigenryousi* 存在限量子【math】〔文〕quantificateur existentiel.
- 1556 *sonzaikigou* 存在記号【math】〔文〕quantificateur existentiel.

- 1557 *sorizita* そり舌【phono】rétroflexion;〔文〕rétroflexe. (10)
- 1558 *sorizitaon* そり舌音【phono】〔文〕[consonne]rétroflexe. (20)
- 1559 *soseikouzou* 素性構造 structure de traits. (30)
- 1560 *soosen* 祖先【math】ancêtre (dans un arbre). (313)
- 1561 *sou* 相〔文〕aspect (-相 perfectif, etc.). (4292)
- 1562 *sougoukei* 総合形〔日〕forme synthétique. (421)
- 1563 *souhoubunpu* 相補分布〔文〕distribution complémentaire. (421)
- 1564 *souatekiimiron* 操作的意味論【info】sémantique opérationnelle. (4292)
- 1565 *sousyo* 草書【typo】[écriture]cursive. (245)
- 1566 *sousyou* 総称〔文〕générique (interprétation, ...). (646)
- 1567 *soutaimeisi* 相对名詞〔成〕nom relationnel. (130)
- 1568 *soutaizitensi* 相对時点詞 date relative (佐治 1969). (130)
- 1569 *soutougo* 相当語 mot équivalent à. (130)
- 1570 *souyoumozi* 僧用文字【typo】〔Mart〕hiératique. (130)
- 1571 *suii* 推移【math】〔文〕transitif. (2992)
- 1572 *suiiritu* 推移律【math】transitivité. (2992)
- 1573 *suikoudousi* 遂行動詞〔為〕verbe performatif. (2992)
- 1574 *suikoudousi* 遂行動詞〔文〕verbe performatif. (2992)
- 1575 *suikougenhyou* 遂行言表〔TD〕énoncé performatif. (2992)
- 1576 *suiron* 推論【math】〔文〕inférence. (1858)
- 1577 *suironkisoku* 推論規則【math】〔文〕règle d'inférence. (12)
- 1578 *suiryō* 推量【gs】conjectural. (3964)
- 1579 *sukaraa* スカラー【math】scalaire. (1)
- 1580 *sukiima* スキーマ schéma. (223)
- 1581 *sukoopu* スコープ portée. (960)
- 1582 *sukooremuka* スコーレム化【math】skolémisation. (960)
- 1583 *sukuriputo* スクリプト script. (50)
- 1584 *sumitukipaaren* 隅付きパーレン【typo】parenthèse à angle. (50)
- 1585 *supekutogurahu* スペクトグラフ spectrographe. (10)
- 1586 *sutereotaipu* ステレオタイプ stéréotype. (11)
- 1587 *sutoringu* スtring【info】〔文〕chaîne de caractères. (1)
- 1588 *suumeisi* 数名詞【gs】groupe numéral; (litt.) "nom numéral"; "nom de nombre". (10)
- 1589 *suuon* スー音【phono】〔Mart〕sifflante. (10)
- 1590 *suuonzyuuryouhou* 数音重量法〔TD〕paronomase. (10)
- 1591 *suurigenogaku* 数理言語学【math】〔文〕linguistique formelle. (180)



- 1625 *syukuyaku* 縮約 [文] contraction. (339)
- 1626 *syusetu* 主節 [文] proposition principale. (1152)
- 1627 *syusi* 手指 doigts et main; doigts de la main.
- 1628 *syuugou* 集合【math】ensemble. (1734)
- 1629 *syuugoudaimeisi* 集合代名詞 pronom collectif.
- 1630 *syuugoumeisi* 集合名詞 nom collectif.
- 1631 *syuugouron* 集合論【math】théorie des ensembles. (60)
- 1632 *syuugoutekinakaisyaku* 集合的な解釈 interprétation collective.
- 1633 *syuhasuu* 周波数【phono】[音] fréquence. (409)
- 1634 *syuon* シュー音【phono】[文] [consonne] chuintante.
- 1635 *syusikei* 終止形【gs】forme finale; base *shuushi*. (8586)
- 1636 *syusyoku* 修飾 [文] qualificatif; modifieur. (1233)
- 1637 *syusyokugo* 修飾語【gs】[文] déterminant; modifieur; modificateur. (1347)
- 1638 *syusyokugoku* 修飾語句 [文] modifieur; modificateur; [Mart] qualificatif. (70)
- 1639 *syusyokukaku* 修飾格 [典] génitif. (104)
- 1640 *syutankigou* 終端記号【math】[文] symbole terminal. (10)
- 1641 *syutoku* 習得 acquisition; apprentissage. (1373)
- 1642 *syuuzi* 修辭 [文] rhétorique; figure de style. (392)
- 1643 *syuuzigimonbun* 修辭疑問文 [文] question rhétorique.
- 1644 *syuuzihou* 修辭法 [文] rhétorique. (326)
- 1645 *syuuzyosi* 終助詞【gs】[典] particule finale. (3467)
- 1646 *syuwa* 手話 [文] langage des signes; langue des signes; langue signée. (204)
- 1647 *syuwaa* シュワー【phono】[音] schwa. (1)
- 1648 *syuyoubu* 主要部 [文] tête (de syntagme). (488)
- 1649 *syuzi* 主辭 tête (de syntagme). (153)
- 1650 *syuzikudoukukouzoubunpou* 主辭駆動句構造文法 Head-driven Phrase Structure Grammar; HPSG (Pollard, Sag 1994).
- 1651 *tadousi* 他動詞【gs】[文] verbe transitif. (3202)
- 1652 *tagengo* 多言語 multilingue. (71)
- 1653 *tagengoben'you* 多言語并用 [Mart] plurilinguisme.
- 1654 *tagi* 多義 polysémique. (442)
- 1655 *tagigo* 多義語 [林] mot polysémique. (402)
- 1656 *tagumiimikku* タグミーミック tagmémique.
- 1657 *tagutukikoopasu* タグ付きコーパス【TAL】corpus balisé.

1658	<i>tai</i> 態 [林] voix.	(10200)
1659	<i>taigen</i> 体言【gs】 <i>taigen</i> ; [Dh] mot substantif.	(4641)
1660	<i>taigigo</i> 対義語 [林] antonyme.	(340)
1661	<i>taikaku</i> 対格 [文] [cas] accusatif.	(638)
1662	<i>taiki</i> 帯気【phono】 [Mart] aspiration.	(10)
1663	<i>taikion</i> 帯気音【phono】 [Mart] aspirée.	(1)
1664	<i>taiporozii</i> タイポロジー typologie.	(54)
1665	<i>taipu</i> タイプ【math】 type.	(3809)
1666	<i>taipuraitaa</i> タイプライター machine à écrire.	(40)
1667	<i>taipuriron</i> タイプ理論【math】 théorie des types.	
1668	<i>tairitusetu</i> 対立節 [林] propositions juxtaposées et sémantiquement opposées dans une phrase.	
1669	<i>taisuu</i> 対数【math】 [泉] logarithme.	(37)
1670	<i>taisyō</i> 対照 [文] contrastif.	(3208)
1671	<i>taisyōdaimeisi</i> 対称代名詞 pronom interlocuteur; pronom deuxième personne.	(401)
1672	<i>taisyōdousi</i> 対称動詞 [文] verbe symétrique.	
1673	<i>taisyōgengogaku</i> 対照言語学 [文] linguistique contrastive.	(12)
1674	<i>taisyōhou</i> 対照法 [文] antithèse.	
1675	<i>taisyōritu</i> 対称律【math】 [泉] symétrie.	
1676	<i>taiwa</i> 対話 [文] dialogue.	(1833)
1677	<i>taiwakoopasu</i> 対訳コーパス corpus parallèle bilingue.	(2)
1678	<i>taiwasya</i> 対話者 [TD] interlocuteur.	(94)
1679	<i>taiyaku</i> 対訳 présentation bilingue d'un texte.	(1008)
1680	<i>takaboin</i> 高母音 [h:919] voyelle haute.	(1)
1681	<i>takei</i> 夕形 forme en ta.	(449)
1682	<i>takousiki</i> 多項式【math】 polynomial.	(16)
1683	<i>tamarutakurou</i> 田丸卓郎 TAMARU Takurou (1872-1932).	(10)
1684	<i>tan</i> 単 simple (c.-à-d. non composé).	(10955)
1685	<i>tanakadateaikitu</i> 田中館愛橘 TANAKADATE Aikitu (1856-1952).	(10)
1686	<i>tanboin</i> 短母音【phono】 voyelle courte; voyelle brève.	(340)
1687	<i>tanbun</i> 単文【gs】 [文] phrase simple.	(359)
1688	<i>tanemakimozi</i> タネマキ文字【typo】 caractère <i>tanemaki</i> (un cas de 神代文字, <i>zindaimozi</i> ).	
1689	<i>tangi</i> 単義 [Mart] monosémique.	
1690	<i>tango</i> 単語【gs】 mot (simple).	(9977)

- 1691 *tan'igo* 単位語 [文] token. (283)
- 1692 *tan'ikkabunpou* 単一化文法 grammaire d'unification.
- 1693 *tan'ikkakanou* 単一化可能【math】unifiable.
- 1694 *tan'ikkasayouso* 単一化作用素【math】unificateur.
- 1695 *tan'imei* 単位名 nom d'unité. (10)
- 1696 *tan'itimeisiku* 単一名詞句 syntagme nominal simple.
- 1697 *tan'itubunpou* 単一文法 grammaire d'unification.
- 1698 *tan'ituka* 単一化【math】unification. (30)
- 1699 *tan'izyosuusi* 単位助数詞 compteur individuelle.
- 1700 *tanka* 短歌 *tanka*; poème classique japonais de 5/7/5/7/7 pieds. (339)
- 1701 *tankou* 単項【math】monadique; unaire. (21)
- 1702 *tan'on* 単音 [音] phone. (677)
- 1703 *tan'onmozi* 単音文字 [TD] alphabet. (28)
- 1704 *tan'onsetu* 単音節 monosyllabique. (194)
- 1705 *tan'onsetu* 短音節 [文] syllabe légère. (357)
- 1706 *tan'onsetugo* 単音節語 mot monosyllabique. (150)
- 1707 *tansendouon* 単顫動音 [consonne] battue.
- 1708 *tansuu* 単数 singulier. (173)
- 1709 *tansuukei* 単数形 forme singulier. (73)
- 1710 *tansya* 単射【math】injection. (7)
- 1711 *tansyuugou* 単集合【math】singleton.
- 1712 *tantantyoukaku* 短々長格 [TD] anapeste.
- 1713 *tantyoukansuu* 単調関数【math】fonction monotone.
- 1714 *tantyousuiron* 単調推論 [自] raisonnement monotone.
- 1715 *tantyoutankaku* 短長短格 [TD] amphibraque.
- 1716 *tanzyungo* 單純語 mot (morphologiquement) simple. (540)
- 1717 *tanzyunkako* 單純過去 passé simple.
- 1718 *tarikatuyou* タリ活用 conjugaison de type *tari*. (40)
- 1719 *tassei* 達成 accomplissement. (407)
- 1720 *tasyou* 他称【gs】troisième personne; personne tierce (personne grammaticale). (100)
- 1721 *tatakion* たたき音【phono】[consonne] battue.
- 1722 *tegaki* 手書き【typo】écriture manuscrite. (216)
- 1723 *tei* 底【math】type. (535)
- 1724 *teiboin* 低母音 [聲] voyelle basse.
- 1725 *teidaizyosi* 提題助詞 particule thématique. (41)

1726	<i>teigi</i> 定義	définition.	(5450)
1727	<i>teigiiki</i> 定義域	【math】 domaine de définition.	(10)
1728	<i>teikansi</i> 定冠詞	article défini.	(71)
1729	<i>teinei</i> 丁寧	【gs】 poli.	(3869)
1730	<i>teineigo</i> 丁寧語	langage poli; terme poli; [ Ao ] langage de politesse.	(694)
1731	<i>teiri</i> 定理	【math】 [ 文 ] théorème.	(179)
1732	<i>teirisyoumeiki</i> 定理証明機	【math】 démonstrateur de théorème.	
1733	<i>teiyu</i> 提喻	[ Mart ] synecdoque.	(90)
1734	<i>tekigou</i> 適合	congruent.	(98)
1735	<i>tekikaku</i> 適格	grammatical; bien formé.	(692)
1736	<i>tekisuto</i> テキスト	texte.	(3019)
1737	<i>tekusuto</i> テクスト	[ 林 ] texte.	(566)
1738	<i>ten</i> 点	【typo】 point; virgule.	(40872)
1739	<i>tengi</i> 転義	【gs】 [ Mart ] sens figuré; [ TD ] trope.	(366)
1740	<i>ten'igo</i> 転移語	[ TD ] embrayeur; <i>shifter</i> .	
1741	<i>teniha</i> 亙爾波	<i>teniha</i> .	
1742	<i>teniha</i> 手爾波	<i>teniha</i> .	(10)
1743	<i>teniwoha</i> テニヲハ	parties du discours; particules; grammaire.	(563)
1744	<i>teniwohahimokagami</i> てにをは紐鏡	<i>Teniwoha Himokagami</i> (ouvrage, 1771, 本居宣長, MOTOORI Norinaga).	
1745	<i>tensu</i> テンス	temps.	(3601)
1746	<i>tensya</i> 転写	[ 音 ] transcription.	(882)
1747	<i>tensyo</i> 篆書	【typo】 sigillaire.	(20)
1748	<i>tentyou</i> 転調	【phono】 sandhi tonal.	(11)
1749	<i>ten'youzi</i> 転用辞	[ TD ] translatif.	
1750	<i>ten'youzi</i> 等韻律	[ TD ] isométrique.	
1751	<i>tenzi</i> 点字	【typo】 [ 文 ] caractère braille.	(68)
1752	<i>tenzi</i> 転字	[ 音 ] translitération.	(10)
1753	<i>terisiti</i> テリシティ	télicité.	
1754	<i>tetuduki</i> 手続き	[ Mart ] (de type) procédural; procédure.	(744)
1755	<i>tiikigengogaku</i> 地域言語学	[ 文 ] linguistique aréale.	
1756	<i>tiikigo</i> 地域語	[ 文 ] dialecte.	(70)
1757	<i>tikan</i> 置換	[ 文 ] substitution.	(302)
1758	<i>tikugo</i> 逐語	traduction mot à mot; traduction littérale.	
1759	<i>tikugoyaku</i> 逐語訳	traduction mot à mot; traduction littérale.	(114)

- 1760 *tikuzi* 逐字 traduction mot à mot; traduction littérale. (10)
- 1761 *tikuziyaku* 逐字訳 traduction mot à mot; traduction littérale.
- 1762 *timeigaku* 地名学 [文] toponymie. (30)
- 1763 *tinzyutu* 陳述【gs】déclaration; déclaratif. (6444)
- 1764 *tirigengogaku* 地理言語学 [Mart] géolinguistique.
- 1765 *tisiki* 知識 connaissance; savoir. (4064)
- 1766 *tisikibeesu* 知識ベース base de connaissances. (21)
- 1767 *tisikihyougen* 知識表現 [文] représentation sémantique.
- 1768 *tokiedamotoki* 時枝誠記 TOKIEDA Motoki (1900-1967). (453)
- 1769 *tokusitukouzou* 特質構造 *qualia*. (53)
- 1770 *tokusyuhaku* 特殊拍【phono】more spéciale; [L] unité rythmique spéciale. (427)
- 1771 *tokusyuonso* 特殊音素 [L] phonème spécial. (140)
- 1772 *tokusyusikiakusento* 特殊式アクセント【phono】[L] système accentuel spécial; système accentuel de type Kagoshima.
- 1773 *tokuyuugengo* 特有言語 [Mart] idiome.
- 1774 *tokuyuugohou* 特有語法 [Mart] idiotisme.
- 1775 *tomitahou* 富田法【math】méthode de Tomita; méthode LR généralisée.
- 1776 *tookun* トークン [文] token. (3)
- 1777 *toon* トーン【phono】ton. (92)
- 1778 *tootorozii* トートロジー【math】[文] tautologie. (50)
- 1779 *topikku* トピック topic; thème. (405)
- 1780 *toposu* トポス [TD] topos. (10)
- 1781 *toraiguramu* トライグラム【math】trigramme.
- 1782 *toraikouzou* トライ構造【math】structure trie.
- 1783 *toransufaahousiki* トランスファー方式【TAL】méthode par transfert.
- 1784 *toransureeta* トランスレータ【info】traducteur.
- 1785 *toritatezyosi* 取り立て助詞 particule discursive; particule *toritate*. (21)
- 1786 *torukusyogo* トルク諸語 langues turciques.
- 1787 *tou* -頭 début de.
- 1788 *tougohou* 統語法 [文] syntaxe. (30)
- 1789 *tougokaiseki* 統語解析 analyse syntaxique; parsage. (13)
- 1790 *tougoron* 統語論 [文] syntaxe. (1005)
- 1791 *tougou* 等号【typo】signe égal. (52)
- 1792 *toui* 頭位 [文] initiale (de mot etc.). (102)

- 1793 *touin* 唐音 [h:1799] 【gs】 lecture sino-japonaise *tô*. (2000)
- 1794 *touin* 頭韻 allitération. (30)
- 1795 *touinhou* 頭韻法 【phono】〔文〕 allitération. (1)
- 1796 *touinsi* 頭韻詩 versification allitérative.
- 1797 *toukei* 統計 statistique. (759)
- 1798 *toukyouusikiakusento* 東京式アクセント 【phono】 accent de type Tôkyô. (467)
- 1799 *touon* 唐音 [h:1793] lecture sino-japonaise *tô*. (2000)
- 1800 *touonhou* 頭音法 【phono】〔文〕 acrophonie.
- 1801 *touonsyousitu* 頭音消失 【phono】〔Mart〕 aphérèse.
- 1802 *tousiki* 等式 【math】 égalité; équation. (33)
- 1803 *tousotu* 統率 〔文〕 gouvernement. (51)
- 1804 *tousotusi* 統率子 〔文〕 gouverneur.
- 1805 *tousotusokubakuriron* 統率・束縛理論 【gg】〔文〕 théorie du gouvernement et du liage. (60)
- 1806 *tousouon* 唐宋音 【phono】〔林〕 phonie *tousou*. (30)
- 1807 *tousya* 投射 〔文〕 projection. (113)
- 1808 *touten* 読点 【gs,typo】〔林〕 ponctuation de phrase non finale; ponctuation intra-phrastique (en général la virgule). (628)
- 1809 *touzigo* 頭字語 〔文〕 acronyme. (10)
- 1810 *touzihou* 統辞法 〔文〕 syntaxe. (110)
- 1811 *touziron* 統辞論 syntaxe. (160)
- 1812 *touzyougimon* 東条義門 〔林〕 TOUZYOU Gimon (1786-1843). (30)
- 1813 *toyonomozi* トヨノ文字 【typo】 caractère *toyono* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*).
- 1814 *toziboin* 閉じ母音 【phono】 voyelle fermée.
- 1815 *tozitarumudasiki* 閉じた入式 【math】 lambda-terme clos.
- 1816 *tubuyaki* つぶやき 〔音〕 murmure. (23)
- 1817 *tuduri* つぶり 〔林〕 transcription. (68)
- 1818 *tugime* つぎめ 【phono】〔Mart〕 joncture. (50)
- 1819 *tukusimozi* 筑紫文字 【typo】 caractère *tukusi* (un cas de 神代文字, *zindaimozi*).
- 1820 *tumaruoto* つまる音 【gs,phono】〔音〕 more obstruante;〔L〕 première partie d'une géminée non-nasale. (70)
- 1821 *tunguuzusyogo* ツングーズ諸語 〔典〕 langues toungouses.
- 1822 *turiibanku* ツリーバンク *tree bank*; banque d'arbres.
- 1823 *tuuyaku* 通訳 〔林〕 interprétariat. (149)

- 1824 *tuuzigengogaku* 通時言語学〔文〕linguistique diachronique. (70)
- 1825 *tuuziron* 通時論〔文〕diachronie. (330)
- 1826 *tuuzitai* 通時態〔文〕diachronie. (190)
- 1827 *tuuzokumozu* 通俗文字【typo】〔百〕démotique.
- 1828 *tuyosa* 強さ【phono】〔文〕intensité. (1598)
- 1829 *tyanku* チャンク chunk.
- 1830 *tyokkansyuginoronri* 直観主義の論理【math】logique intuitionniste.
- 1831 *tyokuon* 直音【phono】*tyoku'on*. (216)
- 1832 *tyokuseki* 直積【math】produit cartésien. (12)
- 1833 *tyokusekisyuugou* 直積集合【math】〔文〕produit cartésien.
- 1834 *tyokusetukouseiso* 直接構成素〔文〕constituant immédiat.
- 1835 *tyokusetukouseisobunseki* 直接構成素分析〔文〕analyse en constituants immédiats.
- 1836 *tyokusetukouseiyouso* 直接構成要素〔文〕constituant immédiat. (280)
- 1837 *tyokusetumokutekigo* 直接目的語〔文〕complément d'objet direct. (168)
- 1838 *tyokuziteki* 直示的〔文〕déictique.
- 1839 *tyomusukiikaisou* チョムスキー階層【math】hiérarchie de Chomsky; hiérarchie de Chomsky-Schützenberger.
- 1840 *tyouboin* 長母音【phono】〔文〕voyelle longue. (907)
- 1841 *tyoubunsetu* 超分節【phono】suprasegmental. (1)
- 1842 *tyoukaku* 聴覚 ouïe; auditif; audition. (468)
- 1843 *tyoukakuonseigaku* 聴覚音声学【phono】〔文〕phonétique auditive. (4)
- 1844 *tyouon* 長音【gs,phono】allongement de voyelle ; allongement de son. (2076)
- 1845 *tyouon* 調音【phono】〔文〕articulation; articulatoire. (941)
- 1846 *tyouon'iti* 調音位置【phono】point d'articulation; lieu d'articulation.
- 1847 *tyouonketugou* 調音結合【phono】〔科〕coarticulation. (21)
- 1848 *tyouonkikan* 調音器官【phono】〔文〕articulateur.
- 1849 *tyouon'onseigaku* 調音音声学【phono】〔音〕phonétique articulatoire.
- 1850 *tyouonsetu* 長音節〔文〕voyelle longue. (643)
- 1851 *tyouonsya* 調音者【phono】〔音〕articulateur.
- 1852 *tyouontai* 調音体【phono】〔音〕articulateur.

- 1853 *tyouonten* 調音点【phono】point d'articulation; lieu d'articulation. (343)
- 1854 *tyousenbun* 超線分【phono】〔Mart〕suprasegmental.
- 1855 *tyousengo* 朝鮮語〔林〕coréen. (2674)
- 1856 *tyousenmozi* 朝鮮文字【typo】〔Mart〕hangul; hangeul.
- 1857 *tyousiin* 長子音[h:1137]〔音〕consonne longue. (13)
- 1858 *tyouten* 頂点【math】sommet (d'un arbre). (617)
- 1859 *tyouzi* 弔辞〔和仏〕oraison funèbre; mots de condoléances. (60)
- 1860 *tyouzyunkaiseki* 超準解析【math】analyse non-standard.
- 1861 *tyuukangengo* 中間言語【TAL】〔文〕interlingua. (76)
- 1862 *tyuukangengohousiki* 中間言語方式【TAL】méthode (de traduction automatique) avec interlingua.
- 1863 *tyuukankyuusi* 中間休止〔文〕césure.
- 1864 *tyuuougo* 中央語【gs】〔林〕langue standard d'un pays. (1751)
- 1865 *tyuuringukikai* チューリング機械【math】〔文〕machine de Turing.
- 1866 *tyuuringutesuto* チューリングテスト【TAL】test de Turing.
- 1867 *tyuusenteki* 中線的【phono】〔科〕médián.
- 1868 *tyuusikei* 中止形 forme suspensive. (461)
- 1869 *tyuusyaku* 注釈〔Mart〕glose. (1944)
- 1870 *tyuusyou* 中称【gs】〔典〕médial. (220)
- 1871 *tyuusyoukikai* 抽象機械【math】machine virtuelle.
- 1872 *tyuusyoumeisi* 抽象名詞〔文〕nom abstrait. (64)
- 1873 *tyuusyutu* 抽出 extraction (séparation); échantillonnage. (1166)
- 1874 *ugen* 迂言〔典〕périphrase.
- 1875 *ukemi* 受(け)身〔文〕passif.
- 1876 *umekomi* 埋め込み〔TD〕enchâssement. (32)
- 1877 *umurauto* ウムラウト【typo】〔林〕tréma.
- 1878 *unagibun* うなぎ文 *unagi bun*; phrase copulative ambiguë; (litt.) "phrase *unagi*". (51)
- 1879 *undouseisitugosyou* 運動性失語症〔文〕aphasie motrice. (10)
- 1880 *un'you* 運用 performance. (1561)
- 1881 *un'youron* 運用論 pragmatique (sous-discipline de la linguistique). (40)
- 1882 *usirozita* 後舌[h:48]【phono】〔音〕postérieure. (61)
- 1883 *wa* 和【math】disjonction; union. (634)
- 1884 *waapuro* ワープロ machine de traitement de texte. (531)
- 1885 *wabuntaipuraitaa* 和文タイプライター machine à écrire en japonais.

- 1886 *wadai* 話題 thème (d'un discours); sujet (d'un discours). (3431)
- 1887 *wago* 和語 *wago*; mot japonais autochtone. (4985)
- 1888 *wahou* 話法 [文] conversation; discours; narration. (261)
- 1889 *wakatigaki* 分かち書き écriture segmentée. (192)
- 1890 *wakatigaki* 分ち書き écriture segmentée. (128)
- 1891 *wakatigaki* 別ち書き écriture segmentée.
- 1892 *wamyouruizyusyou* 和名類聚抄 *Wamyousyou*. (190)
- 1893 *wamyousyou* 倭名抄 *Wamyousyou*. (75)
- 1894 *wamyousyou* 和名抄 *Wamyousyou*. (741)
- 1895 *wariate* 割り当て [自] assignation (de valeur). (49)
- 1896 *wazi* 和字【typo】 [林] caractère d'origine japonaise. (50)
- 1897 *weedo-zyairuzusiki* ウェード・ジャイルズ式 transcription Wade-Gilles.
- 1898 *weedosiki* ウェード式 transcription Wade.
- 1899 *werunikesitugosyou* ウェルニケ失語症 [害] aphasie de Wernicke.
- 1900 *werunikkenositugosyou* ウェルニッケの失語症 [文] aphasie de Wernicke.
- 1901 *werunikkeyou* ウェルニッケ領 [文] aire de Wernicke.
- 1902 *werunikkesitugosyou* ウェルニッケ失語症 aphasie de Wernicke (辻幸夫 ed. 2001).
- 1903 *werunikkeya* ウェルニッケ野 [害] aire de Wernicke. (4)
- 1904 *wokaku* ワ格 *cas wo*. (488)
- 1905 *yakugo* 訳語 [文] mot traduit; traduction. (4767)
- 1906 *yakusi* 訳詞 [林] paroles de chansons traduites.
- 1907 *yakuwari* 役割 rôle; fonction. (3376)
- 1908 *yakuwarigo* 役割語 usage de mots qui rend compte des caractéristiques psycho-sociologiques d'un personnage (concept proposé par 金水敏, KINSUI Satosi). (13)
- 1909 *yamadayosio* 山田孝雄 YAMADA Yosio (1873-1958). (385)
- 1910 *yawakougai* 軟口蓋 [h:1154]【phono】 palais mou; voile du palais; vélaire. (175)
- 1911 *yobenhou* 予弁法 [文] prolepse.
- 1912 *yobikakego* 呼掛け語 [文] terme d'adresse.
- 1913 *yobikakeru* 呼びかける interpellier. (74)
- 1914 *yobikakezysosi* 呼びかけ助詞 [Ku] particule vocative (よ, や, てば, たら).
- 1915 *yokaku* 与格 [文] [cas] datif. (565)

1916	<i>yokuyoukyokusen</i> 抑揚曲線【phono】〔Mart〕	courbe intonatoire.	
1917	<i>yomi</i> 読み〔文〕	lecture.	(6595)
1918	<i>yougen</i> 用言【gs】	mot autonome variable; <i>yougen</i> .	(6518)
1919	<i>yougo</i> 用語〔林〕	langage technique.	(8230)
1920	<i>yougo</i> 洋語〔林〕	langues occidentales; mots occidentaux.	(297)
1921	<i>yougokaisetziten</i> 用語解説辞典〔Mart〕	géolinguistique.	
1922	<i>youimiso</i> 用意味素〔Mart〕	épisémème.	
1923	<i>youninkanousei</i> 容認可能性〔文〕	acceptabilité.	(208)
1924	<i>youon</i> 拗音【gs,phono】	more <i>you'on</i> ; more palatisée.	(1115)
1925	<i>youso</i> 要素【math】〔文〕	élément (d'un ensemble).	(8396)
1926	<i>yousou</i> 様相〔百〕	modalité.	(4292)
1927	<i>yousouronrigaku</i> 様相論理学【math】	logique modale.	(10)
1928	<i>youtainohukusi</i> 様態の副詞〔Ku〕	adverbe de manière.	(1)
1929	<i>youtaiso</i> 用態素〔Mart〕	tagmème.	
1930	<i>youyaku</i> 要約	résumé.	(785)
1931	<i>yunifai</i> ユニファイ【math】	unification.	
1932	<i>yunifikeesyon</i> ユニフィケーション【math】	unification.	(10)
1933	<i>yuudouteki</i> 誘導的〔文〕	conatif.	(10)
1934	<i>yuugen</i> 有限【math】	fini.	(194)
1935	<i>yuugensyuugou</i> 有限集合【math】	ensemble fini.	(25)
1936	<i>yuugenzyoutaiootomaton</i> 有限状態オートマトン【math】	automate à états finis.	(10)
1937	<i>yuugousetu</i> 融合説【phono】〔TP〕	hypothèse fusionnelle.	
1938	<i>yuuhyou</i> 有標〔文〕	marqué.	(370)
1939	<i>yuuhyousei</i> 有標性〔文〕	marquage.	(123)
1940	<i>yuui</i> 有意〔Mart〕	signifiant.	(629)
1941	<i>yuurisuu</i> 有理数【math】	nombre rationnel.	(6)
1942	<i>yuusei</i> 有声【phono】	sonore; voisée.	(354)
1943	<i>yuusei</i> 有生〔文〕	animé.	(88)
1944	<i>yuuseika</i> 有声化【phono】	voisement; sonorisation.	(668)
1945	<i>zatuon</i> 雑音	bruit; sons parasites.	(78)
1946	<i>zen</i> 前- [h:1046]【phono】	antérieure.	
1947	<i>zen'ikitekiyou</i> 全域適用【math】	valable sur tout le domaine.	
1948	<i>zenpousei</i> 前方性【phono】	antériorité.	
1949	<i>zenpousyouou</i> 前方照応	co-anaphore.	
1950	<i>zensetu</i> 前舌 [h:1047]【phono】	(voyelle) antérieure.	(87)

linguistique japonaise et générale	81
1951 <i>zensetu</i> 前接〔文〕 proclitique.	(51)
1952 <i>zensya</i> 全射【math】 surjection.	(11)
1953 <i>zensyougenryousi</i> 全称限量子【math】 quantificateur universel.	
1954 <i>zensyoukigou</i> 全称記号【math】〔文〕 quantificateur universel.	
1955 <i>zentaibubunkankei</i> 全体 - 部分關係 relation partie-tout.	
1956 <i>zentansya</i> 全単射【math】 bijection.	(6)
1957 <i>zentei</i> 前提〔文〕 présupposition; présupposé; prémisse.	(7517)
1958 <i>zenteisetu</i> 前提節〔文〕 antécédent, protase.	(2)
1959 <i>zenti</i> 前置〔文〕 préposé.	(75)
1960 <i>zentikyouzyunkei</i> 前置標準形【math】 forme normale prenex.	
1961 <i>zentsi</i> 前置詞〔文〕 préposition.	(182)
1962 <i>zeppai</i> 舌背 [h:1515]【phono】 dorsale (consonne); dos de la langue.	(3)
1963 <i>zeppaion</i> 舌背音 [h:1516]【phono】 [consonne] dorsale.	
1964 <i>zerokatabunpou</i> ゼロ型文法【math】 grammaire de type 0.	
1965 <i>zerosyouou</i> ゼロ照応〔文〕 anaphore zéro.	
1966 <i>zessen'on</i> 舌尖音 [h:1518]【phono】 [consonne] apicale.	(10)
1967 <i>zettyou</i> 舌頂【phono】 coronal.	
1968 <i>zibo</i> 字母 sinogramme à l'origine d'un kana; alphabet;〔文〕 abécédaire.	(951)
1969 <i>zibosikihyoukijou</i> 字母式表記法〔文〕 notation alphabétique.	
1970 <i>zidouhon'yaku</i> 自動翻訳〔林〕 traduction automatique.	(80)
1971 <i>zidouji</i> 自動詞【gs】〔文〕 verbe intransitif.	(2686)
1972 <i>zikanronrigaku</i> 時間論理学【math】 logique temporelle.	
1973 <i>zikoutyuusintekigengo</i> 自己中心的言語 discours égocentrique (Piaget).	
1974 <i>zindaimeisi</i> 人代名詞 [h:1174]〔泉〕 pronom humain.	(126)
1975 <i>zindaimozi</i> 神代文字 [h:682]【typo】〔Mart〕 mythogramme.	(10)
1976 <i>zinkougengo</i> 人工言語〔文〕 langage artificiel.	(70)
1977 <i>zinkoutinou</i> 人工知能〔文〕 intelligence artificielle.	(63)
1978 <i>zinmei</i> 人名〔典〕 nom de personne.	(1303)
1979 <i>zippunohousoku</i> ジップの法則 loi de Zipf.	(10)
1980 <i>ziritu</i> 自律〔Mart〕 autonome.	(6)
1981 <i>ziritubunsetu</i> 自律分節【phono】〔文〕 autosegmentale (théorie, phonologie).	
1982 <i>ziritugo</i> 自立語【gs】〔林〕 mot autonome (morpho-syntaxiquement).	(1555)

1983	<i>zisei</i> 時制 [文] temps (grammaire).	(1084)
1984	<i>ziseironri</i> 時制論理 【math】 logique temporelle.	
1985	<i>zisi</i> 時詞 mot exprimant une date.	(50)
1986	<i>zissi</i> 実詞 [文] substantif.	(61)
1987	<i>zissuu</i> 実数 【math】 nombre réel.	(126)
1988	<i>zisyo</i> 辞書 [文] dictionnaire; [戸] lexique.	(11461)
1989	<i>zisyogaku</i> 辞書学 [文] lexicographie.	(21)
1990	<i>zisyosikizyunzyo</i> 辞書式順序 【math】 ordre lexicographique.	
1991	<i>zisyō</i> 自称 【gs】 [典] auto-référent.	(413)
1992	<i>zisyōgo</i> 事象語 (mot) événementiel.	
1993	<i>zisyugirihou</i> 字種切り法 méthode de segmentation basée sur l'alternance des variétés de caractères.	
1994	<i>zita</i> 自他 transitif-intransitif.	(1157)
1995	<i>zitadousi</i> 自他動詞 verbes transitif-intransitif.	(59)
1996	<i>ziten</i> 辞典 [林] dictionnaire.	(3234)
1997	<i>ziten</i> 事典 encyclopédie; dictionnaire.	(201)
1998	<i>ziten</i> 字典 [林] dictionnaire de caractères [chinois].	(120)
1999	<i>zitensi</i> 時点詞 date (佐治, 1969).	(10)
2000	<i>zittaisi</i> 実体詞 [典] (mot) substantif.	
2001	<i>zitumeisi</i> 実名詞 [文] nom substantif.	
2002	<i>zituyou</i> 実用 [文] pratique.	(579)
2003	<i>ziyaku</i> 字訳 [音] translitération.	(10)
2004	<i>ziyuuhē'ikei</i> 自由変異形 [文] variante libre.	
2005	<i>ziyuuhensuu</i> 自由変数 【math】 variable libre.	(3)
2006	<i>ziyuuion</i> 自由異音 【phono】 allophone libre.	(2)
2007	<i>ziyuukeitaiso</i> 自由形態素 [文] morphème libre.	(2)
2008	<i>zokugo</i> 俗語 [文] argot.	(1345)
2009	<i>zokukaku</i> 属格 [文] [cas] génitif.	(108)
2010	<i>zokusei</i> 属性 [文] attribut.	(2733)
2011	<i>zokuseiti</i> 属性値 valeur (d'un attribut).	
2012	<i>zyendaa</i> ジェンダー genre.	(68)
2013	<i>zyodousi</i> 助動詞 【gs】 affixe de conjugaison; [ Dh ] verbe auxiliaire; [ Ku ] suffixe verbal.	(18777)
2014	<i>zyoseikei</i> 女性形 forme féminin.	
2015	<i>zyosetu</i> 序説 préambule; introduction.	(347)
2016	<i>zyosi</i> 助詞 【gs】 particule; enclitique; particule enclitique.	(12871)

2017	<i>zyosuusi</i> 序数詞 [文] [numéral] ordinal.	(10)
2018	<i>zyosuusi</i> 助数詞 [文] auxiliaire du numéral; spécifique numéral/numérique; compteur individuel; classificateur; classifieur (anglicisme).	(448)
2019	<i>zyougekankei</i> 上下位関係 relation hiérarchique; [文] hyponymie.	
2020	<i>zyougo</i> 常語 [泉] mot usuel.	(10)
2021	<i>zyougo</i> 疊語 mot redoublé; mot avec redoublement.	(150)
2022	<i>zyougo</i> 剩語 [泉] pléonasme; redondance (verbale).	
2023	<i>zyougo</i> 冗語 [和仏] pléonasme; redondance (verbale).	
2024	<i>zyougohou</i> 冗語法 [文] pléonasme.	
2025	<i>zyougokeisei</i> 疊語形成 réduplication.	
2026	<i>zyouhou</i> 情報 [文] renseignement; information.	(5409)
2027	<i>zyouigo</i> 上位語 [文] hyperonyme.	(169)
2028	<i>zyousouhougen</i> 上層方言 [文] acrolecte.	
2029	<i>zyousuu</i> 定数【math】 constante.	(136)
2030	<i>zyousyougata</i> 上昇型【math】 bottom-up.	(70)
2031	<i>zyousyounizyuuboin</i> 上昇二重母音【phono】 [文] diphtongue ascendante; diphtongue croissante; diphtongue ouvrante.	(1)
2032	<i>zyoutai</i> 状態 [文] état.	(10200)
2033	<i>zyoutyou</i> 冗長 [Mart] redondant.	(32)
2034	<i>zyouzi</i> 疊字【typo】 marque d'itération (japonais écrit).	(230)
2035	<i>zyozi</i> 助辞 [Mart] particules; particules et affixes de conjugaisons.	(636)
2036	<i>zyozyutu</i> 叙述 [文] prédicatif.	(5047)
2037	<i>zyozyutugo</i> 叙述語 [文] prédicat.	(110)
2038	<i>zyudoutai</i> 受動態 [文] voix passive.	(176)
2039	<i>zyueki</i> 受益 [文] bénéfactif.	(122)
2040	<i>zyukugo</i> 熟語 [文] locution; expression; idiome.	(1064)
2041	<i>zyundoukei</i> 準同形 homomorphique.	
2042	<i>zyundouongo</i> 準同音語 [Mart] quasi-homonyme.	
2043	<i>zyuntaizyosi</i> 準体助詞 particule nominalisante; [Ku] particule nominalisatrice.	(342)
2044	<i>zyunzyo</i> 順序 [文] ordre.	(5471)
2045	<i>zyunzyosuu</i> 順序数 [泉] nombre ordinal.	
2046	<i>zyunzyosuusi</i> 順序数詞 [文] ordinal.	(10)
2047	<i>zyusinsya</i> 受信者 destinataire.	(35)
2048	<i>zyutubu</i> 述部 [文] prédicat.	(1827)

- 2049 *zyutugo* 述語【gs】〔典〕prédictat. (13389)
- 2050 *zyutugo* 術語〔典〕terminologie; terme technique. (2687)
- 2051 *zyutugokigou* 述語記号【math】symbole de prédicat.
- 2052 *zyutugoronri* 述語論理【math】logique des prédicats. (30)
- 2053 *zyutuzi* 述辞〔Mart〕prédictat. (3)
- 2054 *zyuuboin* 重母音【phono】〔L〕diphthongue. (513)
- 2055 *zyuubun* 重文【gs】〔文〕phrase composée. (261)
- 2056 *zyuuhuku* 重複 réduplication. (1363)
- 2057 *zyuuousyoryaku* 重音省略【phono】〔文〕haplologie.
- 2058 *zyuusiiin* 重子音[h:732]〔音〕gémignée; double consonne. (20)
- 2059 *zyuuzoku* 従属 subordination; dépendance. (120)
- 2060 *zyuuzokunosetuzokuku* 従属の接続句〔Ku〕locution conjonctive dépendante.
- 2061 *zyuuzokusetu* 従属節〔文〕proposition subordonnée;〔Ku〕proposition subordonnée enchâssée. (1264)
- 2062 *zyuyousitugosyou* 受容失語症 aphasie sensorielle.

## INDEX FRANÇAIS

Index des traductions en français. Dans cet index, à chaque traduction est associée la référence du terme d'origine en japonais. Si il est connu, le nombre d'occurrences de ce terme japonais est donné entre parenthèses. Par exemple, "fricative 1013 (9), 1336 (15)" signifie que "complément d'objet direct" est la traduction de deux termes japonais, dont les références dans le glossaire japonais → français sont 1013 et 1336. Ces termes japonais apparaissent respectivement 9 et 13 fois.

<i>a priori</i> 1436 (60)	422 (385)	affixe de conjugaison 2013 (18777)
abécé 611 (35)	acte de parole 269 (19)	affriqué 405 (20)
abécédaire 1968 (951)	acte illocutoire 415 (1), 449	agent 187 (2705), 935 (345)
abessif 801 (12)	acte langagier 250 (515)	agentif 188 (40)
ablatif 147 (71), 1323 (2)	acte perlocutoire 421	agnosie 1528
<i>ablaut</i> 31 (10)	actif 1193 (70)	agrammatisme 1521, 1522
accent 13 (38414)	adjacent 1325 (216)	agraphie 1530 (17), 1530 (17)
accent circonflexe 1048, 1364	adjectif 36, 794 (13153), 799 (271)	aire de Broca 127, 130
accent de type Kyôto-Osaka 761 (372)	adjectif conjugable 565 (11)	aire de Wernicke 1901, 1903 (4)
accent de type Tôkyô 1798 (467)	adjectif démonstratif 1538	alexie 1523 (49)
acceptabilité 1040 (533), 1923 (208)	adjectif en <i>-i</i> 565 (11)	algèbre 142 (1)
accompli 700 (1768)	adjectif en <i>-na</i> 792 (3801), 1150	algèbre de Boole 134
accomplissement 1719 (407)	adjectif invariable 1150	algébrique 98
achevé 700 (1768)	adjectif nominal 792 (3801)	algorithme 40 (46)
acoustique 1221 (179)	adposé 1443	algorithme CKY 881
acquisition 676 (851), 1641 (1373)	adverbe 513 (6908)	<i>a l g o r i t h m e</i> Cocke-Kasami-Younger 881
acrolecte 2028	adverbe de durée 843	alignement 33 (2)
acronyme 1809 (10)	adverbe de manière 1928 (1)	allatif 937
acrophonie 1800	adverbe démonstratif 1536 (390)	allitération 1794 (30), 1795 (1)
actant 935 (345)	adverbial 514 (345)	allocutaire 847 (7594)
acte de langage 250 (515),	affirmation 151 (447)	allographe 584
	affixe 1452 (1425)	

- allomorphe 564 (471)  
 allongement de son 1844 (2076)  
 allongement de voyelle 1844 (2076)  
 allophone 602 (230)  
 allophone libre 2006 (2)  
 allotone 613  
 alphabet 37 (386), 1703 (28), 1968 (951)  
 Alphabet Phonétique International 886 (31)  
 alpha-conversion 39  
 alternance 961 (2942)  
 alternance vocalique 74 (610)  
 alvéolaire 364 (146), 1469 (146)  
 alvéole 364 (146), 1469 (146)  
 ambiguïté 6 (186)  
 American Sign Language 17  
 amphibraque 21, 1715  
 amuïssement 1133 (2639)  
 anacoluthie 370  
 anagramme 18 (1)  
 analyse componentielle 1395 (70)  
 analyse en constituants immédiats 10 (70), 1835  
 analyse morphématique 786 (186)  
 analyse non-standard 1860  
 analyse sémantique 574 (90)  
 analyse syntaxique 922 (220), 1789 (13)  
 analyseur 643 (67), 1276, 1277  
 analyseur syntaxique 923  
 anapeste 20, 1712  
 anaphore 1611 (352)  
 anaphore régressive 360  
 anaphore zéro 1965  
 anaphorique 1613 (10)  
 anaptyxe 78 (11)  
 ancêtre 1560 (313)  
 animé 1943 (88)  
 antécédent 1438 (585)  
 antécédent, protase 1958 (2)  
 antérieure 1046, 1047 (87), 1946, 1950 (87)  
 antériorité 1948  
 anthologie 121  
 anthropologie linguistique 265 (20)  
 antiphrase 381 (615)  
 antisymétrique 395  
 antithèse 1674  
 antonyme 26, 380 (80), 385 (29), 394 (152), 1660 (340)  
 aoriste 29 (21), 528  
 aperture 459 (1107)  
 apex 1517 (67)  
 aphasie 1524, 1525 (217)  
 aphasie amnésique 803 (10), 804  
 aphasie de Broca 128, 129  
 aphasie de conduction 166  
 aphasie de Wernicke 1899, 1900, 1902  
 aphasie d'expression 128  
 aphasie motrice 1879 (10)  
 aphasie sensorielle 2062  
 aphérèse 336, 1801  
 API 886 (31)  
 apical 1517 (67)  
 apocope 68, 328  
 apodose 845  
 apostrophe 30 (30)  
 apprentissage 237 (1956), 1641 (1373)  
 approximante 1428 (675)  
 approximations successives 1477 (230)  
 apraxie 1473, 1474  
 arbre 818 (1965)  
 arbre binaire de décision 1160  
 arbre d'analyse 642 (3)  
 arbre de décision 812 (4)  
 arbre de décision binaire 1160  
 arbre de dérivation 642 (3)  
 arc 220, 874 (665)  
 archi- 242  
 archiphonème 270  
 argot 589 (199), 2008 (1345)  
 argument 915 (9823)  
 argument explicite 809  
 argument externe 229 (144)  
 argument interne 1142 (86)  
 article 704 (82)  
 article défini 1728 (71)  
 articulatoire 1848, 1851, 1852  
 articulation 115 (355), 1845

- (941)
- articulation secondaire 1182
- articulatoire 1845 (941)
- ASL 17
- aspect 42 (3188), 1561 (4292)
- [aspect] accompli 690
- [aspect] inchoatif 821
- aspiration 1662 (10)
- aspirée 1663 (1)
- assertif 155 (3607)
- assertion 151 (447)
- assignation 1895 (49)
- assimilation 178 (716)
- associatif 1305 (240)
- asymétrique 468 (11)
- asyndète 1317
- asyndhèse 1318
- atélique 451
- atezi* 44, 45 (412)
- ATN 677
- atone 428 (195), 1129 (1)
- attribut 2010 (2733)
- attributif 277 (35)
- auditif 1842 (468)
- audition 1842 (468)
- Augmented Transition Network 677
- Augmented Transition Network Grammar 678
- automate 1264 (40)
- automate à états finis 1936 (10)
- autonome 1980 (6)
- auto-référent 1991 (413)
- autosegmentale 1981
- auxiliaire 494 (191)
- auxiliaire du numéral 2018 (448)
- auxiliaire du numéral non individuel 469
- axiomatique 952 (84)
- axiomatisation 951
- axiome 950 (86)
- axiome du choix 1439
- Ayuisyou 50 (10)
- babillage 1153
- backtrack* 47, 54
- backtracking* 47, 54
- balise 1138
- ballade 55
- banque d'arbres 1822
- base 323 (1651)
- base de connaissances 1766 (21)
- base *izen* 624 (1973)
- base *katei* 749 (528)
- base *mizen* 1105 (2546)
- base *rentai* 1310 (7247)
- base *shuushi* 1635 (8586)
- battue 425 (10)
- behaviorisme 927 (30)
- bénéfactif 2039 (122)
- bi-dialectalisme 1170
- bien formé 1398 (62), 1735 (692)
- bijection 1956 (6)
- bilabiale 1360 (90)
- bilingue 1161 (10)
- bilinguisme 53 (13), 1163 (61)
- binaire 1173 (432)
- biolinguistique 1397
- Boole 133
- booléen 133
- bopomofo 81
- bottom-up 83, 2030 (70)
- bout de langue 1517 (67)
- branche 303 (30)
- bruit 1266 (15697), 1945 (78)
- bunsetu* 116 (4667)
- cacophonie 505
- calculabilité 768, 1386
- calque 482 (10)
- cantonais 716 (24)
- caractère 1114 (18722), 1118 (18722)
- caractère *ahiru* 5
- caractère *Aïnu* 9
- caractère *anaiti* 19
- caractère *asoyama* 41
- caractère autochtone 887 (856)
- caractère *aziti* 51
- caractère braille 1751 (68)
- caractère chinois 727 (22662)
- caractère de l'Alphabet Phonétique International 885 (70)
- caractère d'imprimerie 755 (1089)
- caractère d'origine japonaise 1896 (50)
- caractère gras 532 (79)

- caractère *hotuma* 487  
 caractère *imube* 585  
 caractère *isukirisu* 617  
 caractère japonais 887 (856)  
 caractère *kasuga* 738  
 caractère *koretari* 899  
 caractère latin 1333 (93), 1343 (1349)  
 caractère mythologique 1506  
 caractère runique 523  
 caractère *sanka* 1383  
 caractère *tanemaki* 1688  
 caractère *toyono* 1813  
 caractère *tukusi* 1819  
 caractère "utilisé par les femmes" 1223 (313), 1267  
 cas 668 (4102)  
 [cas] accusatif 1661 (638)  
 [cas] adessif 1451  
 [cas] comitatif 1027 (1)  
 [cas] datif 1915 (565)  
 cas de surface 551 (20)  
 [cas] génitif 2009 (108)  
 [cas] instrumental 175, 355 (21)  
 [cas] locatif 56 (62), 1602 (62)  
 [cas] nominatif 1624 (4102)  
 [cas] objet 1109 (529)  
 [cas] possessif 1619 (40)  
 cas profond 1501 (90)  
 [cas] vocatif 879 (76)  
 cas *wo* 1904 (488)  
 cataphore 934  
 catathèse 744  
 Categorical Unification Grammar 748  
 catégorie 398 (1418), 746 (1109)  
 catégorie dérivée 194  
 catégorie fonctionnelle 855 (68)  
 catégorie vide 1007 (27)  
 catégorisation 399 (51)  
 causal 1458 (2627)  
 causatif 1458 (2627)  
 cavité buccale 943 (150)  
 cavité nasale 64 (164)  
 c-commande 1475  
 cédille 1393  
 cénématique 542  
 cénème 541 (10)  
 centrale 1149 (535)  
 césure 986 (104), 1863  
 chaîne de caractères 1122 (317), 1587 (1)  
 champ sémantique 580  
 chiffre 1596 (4045)  
 chiffre arabe 32 (80)  
 chiffrement 23 (23)  
 chiffres chinois 710 (230)  
 chinois 688 (11981)  
 chinois classique 686 (4273)  
 choix binaire 1181  
 chuchotement 1389 (40), 1463 (40)  
 chunk 1829  
 chute du *-ra* de conjugaison 1297  
 circonfixe 1359  
 circonscription 1365  
 citation 599 (8693)  
 classificateur 112, 113 (10), 1348 (39), 1349, 2018 (448)  
 classificateur numéral 1348 (39)  
 classificateur numéraux 1349  
 classifieur 112, 113 (10), 1348 (39), 1349, 2018 (448)  
 classique 907 (2570)  
 clause 1447 (4667)  
 clause de Horn 484  
 clé d'un sinogramme 131 (591)  
 clef positionnée dans la partie supérieure 693 (111)  
 clic 1044  
 clitique 1450 (7)  
 clivé 107 (328)  
*cluster* 816  
 cluster 1307  
 clustering 994 (28)  
 co-anaphore 1949  
 coarticulation 197 (12), 1847 (21)  
 coda 1062 (10)  
 code 895 (208)  
 code secret 23 (23)  
 coefficient 776 (118)  
 cognitif 1178 (920)  
 cognition 1178 (920)  
 cohérence des mots dans une phrase 330 (20)  
 cohyponyme 196

- collocation 322 (132), 1028 (744), 1029 (10), 1030 (1), 1304 (935)
- communication 167 (2584)
- commutation 694, 938 (417)
- commuter 694
- compétence linguistique 253 (659)
- complément 475 (176), 476 (979), 479 (1623), 493, 494 (191)
- complément d'objet direct 671 (298), 1011 (298), 1837 (168)
- complément du nom 485 (30)
- complémentation 477 (132)
- complétude 726 (142)
- complexe 511 (1883)
- complexité calculatoire 769
- composante 955 (10)
- composé 511 (1883)
- composition 344 (812), 954 (8569)
- compositionnalité 956 (1)
- compositionnel 344 (812)
- compréhensibilité d'une structure linguistique 545 (212)
- compréhension 1322 (12448)
- compteur individuel 2018 (448)
- compteur individuelle 1699
- computationnel 766 (980)
- conatif 183, 1933 (10)
- concaténation 1306 (261), 1309 (875)
- concaténé 1309 (875)
- concept 230 (9264)
- conceptuel 230 (9264)
- concordance 889
- congruent 1734 (98)
- conjectural 1578 (3964)
- conjonction 1339, 1425 (220), 1454 (3445)
- conjugaison 752 (8772)
- conjugaison de type *da/na* 150 (10)
- conjugaison de type *ku* 985 (938)
- conjugaison de type *siku* 1480 (938)
- conjugaison de type *tari* 1718 (40)
- conjugaison *godan* 297 (80)
- conjugaison irrégulière 438 (210)
- connaissance 1765 (4064)
- connecteur 1308, 1454 (3445)
- connecteur propositionnel 1067
- conséquent 845
- consistant 1130 (10)
- consistant 1398 (62)
- consonne 504, 518, 1206, 1465 (6137)
- [consonne] affriquée 406 (1184)
- [consonne] alvéolaire 365 (82), 1471 (82)
- [consonne] alvéolo-palatale 1470 (10)
- [consonne] apicale 1518 (10), 1966 (10)
- [consonne] approximante 1429 (1)
- [consonne] battue 152 (20), 426 (10), 1707, 1721
- consonne cardinale 834
- [consonne] chuintante 1634
- [consonne] constrictive 1033, 1058 (1421)
- [consonne] dentale 1507 (216)
- [consonne] dorsale 1516, 1963
- consonne douce 1156 (20)
- [consonne] épiglottale 969
- consonne forte 949 (10)
- [consonne] fricative 1033, 1058 (1421)
- [consonne] interdentale 1468
- [consonne] labiovélaire 1362, 1492
- consonne lenis 1156 (20)
- consonne longue 1137 (13), 1857 (13)
- consonne nasale dorso-vélaire [ŋ] 62 (377), 225
- [consonne] occlusive 404 (616), 434 (201)
- [consonne] orale 946
- [consonne] post-alvéolaire 926 (10)
- [consonne] rétroflexe 1558 (20)
- [consonne] roulée 522
- [consonne] sonnante 443,

- 1032 (2)  
 consonne sourde 1408 (1613)  
 consonne sourde et sonorante 1408 (1613)  
 [consonne] spirante 1429 (1)  
 [consonne] vibrante 522  
 [consonne/voyelle] palatale 742 (10), 945 (10)  
 constante 2029 (136)  
 constante individuelle 906  
 constituant 958 (146)  
 constituant immédiat 1834, 1836 (280)  
 constrictive 1057 (275), 1391 (1421)  
 construction 920 (3855), 920 (3855)  
 conte comique 1291 (231)  
 contexte 95 (7278), 894 (40)  
 contextuel 95 (7278), 96  
 contigu 1325 (216)  
 contoïde 1466  
 contraction 1625 (339)  
 contrainte 1422 (3910)  
 contrastif 1670 (3208)  
 contrôleur 1400  
 conversation 648 (5214), 1888 (261)  
 conversationnel 648 (5214)  
 convertisseur kana-sinogramme 684  
 cooccurrence 1028 (744)  
 copule 397 (10), 760, 795 (262), 898 (40), 1134 (280), 1308, 1316 (21)  
 cordes vocales 1418 (506)  
 coréen 1855 (2674)  
 coréférence 177 (24)  
 coréférent 1034  
 coronal 1967  
 corps calleux 1197  
 corpus 896 (782), 1509  
 corpus balisé 1657  
 corpus parallèle 1279 (1)  
 corpus parallèle bilingue 1677 (2)  
 corpus parenthésé 662  
 correspondance privée 1511 (255)  
 coup de glotte 1407 (10)  
 courbe intonatoire 1916  
 courrier personnel 1511 (255)  
 coût 903 (39)  
 crase 79  
 créole 995 (50), 996  
 cri 1376 (20)  
 crochet 126 (10)  
 crochet carré 630 (10)  
 cryptage 24 (12)  
 C-structure 1479 (130)  
 currying 730  
*dakuon* 148 (4693)  
*dakuten* 149 (1675), 1164  
 date 1999 (10)  
 date relative 1568  
 DCG 675  
 débat 289 (6316)  
 début de 1787  
 décibel 169  
 décidable 813 (4)  
 déclaratif 1763 (6444)  
 déclaration 1763 (6444)  
 déclinaison 319 (1142)  
 décodage 827  
 déductif 205 (160)  
 déduction 204 (10)  
 défaut 160 (68)  
 Definite Clause Grammar 675  
 définition 1726 (5450)  
 définition inductive 1369  
 définition récursive 1369  
 déictique 1476, 1838  
 deixis 139 (102)  
 délimiteur 984  
 "demi-*dakuon*" 377 (295)  
 démonstrateur de théorème 1732  
 démonstratif 1533 (1310), 1535 (593), 1539 (879)  
 démotique 163, 164, 1100, 1827  
 dendogramme 165  
 dénombrable 731  
 dénominateur 89 (99)  
 dénominatif 1076  
 dénotationnel 227 (60)  
 dénoter 1540 (418)  
 dental 1457  
 déontique 287  
 dépendance 627 (126), 2059 (120)  
 dépendant du contexte 96

- dérivable 193 (2)  
 dérivation 192 (98)  
 dérivationnel 407 (2138)  
 dérivé 407 (2138)  
 dériver 407 (2138)  
 désambiguïsation 7  
 descriptif 871 (24302)  
 description 871 (24302)  
 désidératif 238 (674), 819 (1487)  
 désinence 295 (3032), 1001 (70)  
 désonorisation 1133 (2639)  
 destinataire 2047 (35)  
 destinateur 1201 (204)  
 détaché 109 (859)  
 déterminant 277 (35), 278 (10), 814, 1637 (1347)  
 déterminant de groupe nominal 1074 (13)  
 déterminé 448, 464 (112)  
 deuxième personne 1175 (642)  
 déverbal 191 (10)  
 dévoisement 1133 (2639)  
 diachronie 1825 (330), 1826 (190)  
 dialecte 488 (36575), 1756 (70)  
 dialectologie 489 (2022)  
 dialogue 1676 (1833)  
 dialogue comique sur scène 1053 (26)  
 dialogue téléphonique 168  
 diaphone 1353 (242)  
 diction poétique 1462 (90)  
 dictionnaire 1988 (11461), 1996 (3234), 1997 (201)  
 dictionnaire de caractères [chinois] 1998 (120)  
 diérèse 100  
 dièse 1189  
 diglossie 1162  
 digramme 1186, 1188 (40)  
 digraphe 1188 (40)  
 diminutif 1541 (30)  
 diphtongue 1183 (513), 2054 (513)  
 diphtongue ascendante 2031 (1)  
 diphtongue croissante 2031 (1)  
 diphtongue ouvrante 2031 (1)  
 discours 156 (3791), 420 (6914), 1888 (261)  
 discours égocentrique 1973  
 Discourse Representation Structure 157  
 Discourse Representation Theory 158  
 discret 1327 (21)  
 discussion 289 (6316)  
 disjonction 1328, 1341 (10), 1433, 1883 (634)  
 dissimilation 562 (57)  
 dissyllabique 1180 (653)  
 distal 212 (311)  
 distinctif 57 (1236), 719  
 distribution 105 (14551)  
 distribution complémentaire 1563 (421)  
 d'objet indirect 703 (157)  
 document écrit 119 (1524)  
 doigts de la main 1627  
 doigts et main 1627  
 domaine de définition 1727 (10)  
 domaine de l'audible 756  
 dominer 1464 (964)  
*donkey sentence* 172, 1331  
 dorsale 1515 (3), 1962 (3)  
 dos de la langue 1515 (3), 1962 (3)  
 double articulation 1184, 1187  
 double consonne 732 (20), 2058 (20)  
 double guillemet 135, 524, 525, 526  
 droit écrit 1396 (2337)  
 DRS 157  
 DRT 158  
 duratif 796 (937)  
 durée 1136 (3520)  
 dvandva 432  
 dyslalie 419  
 dyslexie 1152, 1523 (49)  
 dysorthographe 1417  
 dysphasie 248, 261 (53)  
 dysprosodie 1253  
 échantillonnage 1385, 1873 (1166)  
 écholalie 387  
 Ecole de Prague 1286 (10)  
 écrit 659 (894)  
 écriture 1114 (18722), 1118

- (18722)  
 écriture collée 59  
 écriture courante 363 (72)  
 [écriture] cunéiforme 998  
 [écriture] cursive 1565 (245)  
 écriture des scribes 1301 (30)  
 écriture manuscrite 1722 (216)  
 écriture rapide 363 (72)  
 écriture régulière 646 (199)  
 écriture sans délimiteur de mots 59  
 écriture segmentée 1889 (192), 1890 (128), 1891  
 écriture semi-cursive 363 (72)  
 écriture syllabique 1240  
 égalité 1802 (33)  
 élément 241 (2359), 1925 (8396)  
 élision du *-ra* de conjugaison 1297  
 ellipse 1614 (4232)  
 embrayeur 1740  
 émetteur 412 (38)  
 émique 561  
 emphase 1037 (2606)  
 empirisme 762 (10)  
 emprunt 1600 (820)  
 enchaîné 1309 (875)  
 enchaînement 1309 (875)  
 enchâssement 1876 (32)  
 enclave linguistique 252 (60), 263 (100)  
 enclitique 2016 (12871)  
 encyclopédie 538 (32), 1997 (201)  
 énoncé 267 (254), 420 (6914)  
 énoncé constatif 1179  
 énoncé performatif 1575  
 énonciation 420 (6914)  
 enseignement des caractères 1121 (140)  
 ensemble 1628 (1734)  
 ensemble bien ordonné 1409  
 [ensemble] complément 486 (52)  
 ensemble d'entraînement 992  
 ensemble fini 1935 (25)  
 ensemble flou 531  
 ensemble infini 1127 (11)  
 ensemble ouvert 647 (16)  
 ensemble partiellement ordonné 402 (1)  
 ensemble test 546 (1)  
 ensemble vide 1009 (1)  
 entier 1415 (32)  
 entité nommée 976 (10)  
 entrée de dictionnaire 1090 (2518)  
 entrée lexicale 311, 1090 (2518)  
 entropie 213 (54)  
 épenthèse 340  
 épiglottal 968 (20)  
 épiglotte 968 (20)  
 épigramme 764  
 épigraphe 145 (10)  
 épisémème 1922  
 équation 492 (56), 1802 (33)  
 équivalent 195 (148)  
 ergatif 1195 (25)  
 espace mental 1081  
 espace topologique 615 (8)  
 espéranto 218, 219  
 état 2032 (10200)  
 étendue 1211 (31)  
 ethnolinguistique 1101  
 étiquette 1138  
 "étude de la langue nationale" 883 (9668)  
 étude des langues étrangères 298 (9668)  
 étude du japonais 1165 (1105)  
 étymologie 299 (404), 300 (40)  
 étymologie commune 301 (10), 1097 (90), 1099 (71)  
 étymologie non savante 301 (10)  
 euphémisme 208, 209 (170), 210 (107)  
 euphonie 640  
 événement 556 (46)  
 événementiel 1992  
 exclamatif 713 (114)  
 exclamation 713 (114)  
 exemple 1300 (83401)  
 exemple de phrase 106 (1082)  
 exophore 226  
 expéditeur 412 (38)  
 expérienceur 763 (223)

- explétif 1041 (10)
- explication 645 (24149)
- explicite 1080
- explosion combinatoire 990
- exponentiel 1356
- exposant 1514 (13)
- expression 305 (6349), 539 (31037), 849 (28), 1112 (487), 2040 (1064)
- expression idiomatique 720 (130), 721 (10), 722 (1624)
- expression régulière 1403 (11)
- expression usuelle 720 (130), 721 (10), 722 (1624)
- extensionnel 227 (60)
- extraction 1873 (1166)
- extra-linguistique 245 (383)
- factitif 1458 (2627)
- factivisation 1460 (31)
- factoriel 650
- faculté langagière 249 (135)
- famille austro-asiatique 1262
- famille austronésienne 1263 (18)
- famille de langues 266, 351 (77)
- fausse régression 49 (20)
- fausset 735
- faux 281 (48)
- figure de style 1642 (392)
- fin de 1060
- fin de mot 327 (1945)
- fini 1934 (194)
- fléchi 999 (334)
- flexion 999 (334), 1003 (60)
- flexionnel 999 (334)
- flottant 109 (859)
- floou 221 (1)
- focus 222 (350)
- fonction 705 (82), 706 (28), 1907 (3376)
- fonction inverse 361
- fonction linéaire 622
- fonction monotone 1713
- fonction prédécesseur 1437
- fonction récursive 859
- fonctionnalisme 857 (33)
- fonctionnalité 852 (15326)
- fonctionnel 705 (82)
- formant 224 (148), 775 (30)
- formation d'un mot 321 (364)
- forme 778 (5820)
- forme adnominale 1310 (7247)
- forme analytique 114
- forme conditionnelle 749 (528)
- forme de type *simo itidan* 1483 (196)
- forme déterminante 1310 (7247)
- forme en *ta* 1681 (449)
- forme féminin 2014
- forme finale 1635 (8586)
- forme fléchie 1002
- forme impérative 1071 (2893)
- forme interrogative 285 (168)
- forme *izen* 624 (1973)
- forme masculin 154
- forme *mizen* 1105 (2546)
- forme négative 472 (1018)
- forme normale disjonctive 1434
- forme normale prenex 1960
- forme parfait 666 (803)
- forme passé 666 (803)
- forme phonémique 1213 (32)
- forme phonologique 1213 (32)
- forme pluriel 516 (133)
- forme présent 280 (264)
- forme progressive 1491 (93)
- forme *ren'yô* 1314 (6948)
- forme singulier 1709 (73)
- forme suspensive 1314 (6948), 1868 (461)
- forme synthétique 1562
- forme [verbale] *katei* 749 (528)
- forme volitive 614 (314)
- formel 34 (61)
- formule 223, 959 (354)
- formule atomique 276
- formule axiomatique 950 (86)
- formule bien formée 1399, 1414
- formule logique 1340 (103)
- formule mathématique 1595 (149)
- frame* 520 (17)
- français 534 (339)

- François Xavier 519 (10)  
 frappe de texte en japonais 1168 (2)  
 fréquence 454 (1509), 1633 (409)  
 fréquence d'un mot 304  
 fricative 1057 (275), 1391 (1421)  
 futur 1102 (2618)  
 futur proche 862  
*fuzzi* 221 (1)  
 géminée 732 (20), 2058 (20)  
 Generalized Phrase Structure Grammar 610  
*generalized phrase-structure grammar* 608  
 générateur d'un son 1209 (117)  
 génératif 1411 (1881)  
 génération 1411 (1881)  
 générique 1566 (646)  
 génitif 1639 (104)  
 genre 122 (10979), 1394 (2733), 2012 (68)  
 géolinguistique 1764, 1921  
 glose 1869 (1944)  
 glossématique 259  
 glossème 258  
 glossodynamique 260  
 glossolalie 359  
 glottal 1406 (308)  
 glotte 1406 (308)  
 glottochronologie 251 (180)  
*gojūonzu* 354 (1135)  
*gouon* 342 (662)  
 gouvernement 1803 (51)  
 gouverneur 465 (459), 1804  
 GPSG 608, 610  
 grammaire 101 (15136), 103 (4335), 305 (6349), 1743 (563)  
 grammaire algébrique 99 (40)  
 grammaire appliquée 1273 (3)  
 grammaire casuelle 670 (300)  
 grammaire catégorielle 747  
 grammaire catégorielle combinatoire 989  
 grammaire comparative indo-européenne 593  
*grammaire constructionnelle* 921 (2)  
 grammaire contextuelle 97 (10)  
 grammaire d'arbres adjoints 866  
 grammaire de dépendance 625 (30), 628, 652, 654  
 grammaire de Montague 1113 (30)  
 grammaire de type 0 1964  
 grammaire de type n 206  
 grammaire de valence 815 (141)  
 grammaire descriptive 872 (72)  
 grammaire d'unification 1692, 1697  
 grammaire fonctionnelle 853 (311)  
 grammaire formelle 770 (110)  
 grammaire générale 605 (20)  
 grammaire générative 1412 (2337)  
 grammaire hors contexte 99 (40)  
 grammaire montagovienne 1113 (30)  
 grammaire normative 832 (150)  
 grammaire régulière 1401  
 grammaire scolaire 235 (435), 883 (9668), 1026 (9)  
 grammaire structurale 971 (100)  
 grammaire syntagmatique 988 (100)  
 grammaire systémique 1513  
 grammaire traditionnelle japonaise 883 (9668)  
*grammaire transformationnelle* 439 (720)  
 grammaire universelle 502 (136)  
*grammatical* 1735 (692)  
 grammème 104 (10)  
 grand crochet 138  
 graphe 358 (939)  
 graphème 1123, 1606 (2)  
 graphie 1605 (33)  
 groupe 356 (1028), 981 (7271)  
 groupe accentuel 15 (133)  
 groupe numéral 1588 (10)

- groupe ou mot modifié 465 (459)
- groupe verbal 190 (586)
- guillemet 632 (10)
- GUNJI Takao 357
- hachage 413
- hagyou tenkoon* 366 (350)
- Hakka 371
- handakuon* 377 (295)
- handakuten* 378 (60)
- hangeul 383 (322), 1856
- hangul 383 (322), 1856
- haplogogie 2057
- harmonie vocalique 80 (634)
- HASIMOTO Sinkiti 409 (451)
- hatuonbin* 418 (520)
- hauteur 1283 (1022)
- Head-driven Phrase Structure Grammar 1650
- hémistiche 386
- hétérométrie 604
- heuristique 555
- hiatus 75 (217)
- hiérarchie de Chomsky 1839
- hiérarchie de Chomsky-Schützenberger 1839
- hiératique 445, 446, 1489, 1570
- hiéroglyphe 447 (10), 1404, 1498, 1609 (11)
- hiragana 458 (2569)
- hiragana* 1223 (313)
- homomorphique 2041
- homonyme 181 (108)
- homonymie 180 (21), 185 (121)
- homophone 184 (767)
- homophone [non synonyme] 186 (366)
- honorifique 1553 (2159)
- hors contexte 98
- houkai ikkei akusento* 490 (10)
- HPSG 1650
- HUZITANI Nariakira 536 (354)
- hyperbole 914 (11)
- hyperonyme 2027 (169)
- hypocoristique 11 (211), 12
- hyponyme 633, 634 (84), 1025
- hyponymie 2019
- hypophonème 28
- hypothèse de Sapir et Whorf 1388
- hypothèse fusionnelle 1937
- hypothèse non fusionnelle 474
- icône 568 (30)
- idéogrammatique 544 (309)
- idéogramme 544 (309)
- idéographie 787
- idéographique 544 (309)
- idéophone 291 (1699), 292
- idiolecte 979 (10), 980 (81)
- idiome 557 (41), 720 (130), 721 (10), 722 (1624), 849 (28), 1405 (250), 1773, 2040 (1064)
- idiotisme 1405 (250), 1774
- illocutoire 414
- image 240 (79)
- imperfectif 1092 (81)
- implication 239 (513)
- implicite 25
- imprécation 1192
- impresif 291 (1699), 292
- impression donnée par le sens d'un mot 317 (900)
- inaccentué 428 (195)
- inanimé 1132 (47)
- inclusion 491 (301)
- incomplétude 507 (23)
- incorporation 440 (153)
- indéfini 527 (423), 529 (82)
- indépendant du contexte 98
- indice 1514 (13)
- indirect 701 (522)
- individuel 904 (553)
- induction 851 (576)
- inférence 1576 (1858)
- infixe 1446 (30)
- informateur 587 (1753)
- information 2026 (5409)
- initiale 737 (53), 1792 (102)
- injection 1710 (7)
- Institut National pour la Langue et la Linguistique Japonaise 880 (450), 884 (3126)
- intégrale 1426 (11)
- intelligence artificielle 1977 (63)
- intensionnelle 1140 (40)
- intensité 1024 (106), 1828

(1598)	japonais 882 (9827)	labio- 1360 (90), 1484
interjection 687 (1087), 715 (45), 717 (433)	jargon 22	labiodentale 1500
interlingua 1861 (76)	jargon professionnel 1607 (66)	labiovélaire 1361
interlocuteur 847 (7594), 1678 (94)	jeu de mot 656, 657	lambda abstraction 1294
interpeller 1913 (74)	<i>jia gu wen</i> 592, 942 (10)	lambda-calcul 1293
interprétabilité 545 (212)	joncture 1818 (50)	lambda-terme clos 1815
interprétariat 1823 (149)	juxtaposition 436	langage 244 (37609)
interprétation 645 (24149), 1322 (12448)	<i>kaeriten</i> 631 (192)	langage artificiel 1976 (70)
interprétation collective 1632	<i>kaion</i> 639 (612)	langage cible 1108 (36)
interprétation d'un mot 334 (1503)	<i>kakari musubi</i> 651 (1409)	langage corporel 1504
interprétation linguistique 254 (75)	<i>kami iti dan</i> 680 (521)	langage de haut niveau 948
interprétation sémantique 576 (712)	<i>kami ni dan</i> 681 (501)	langage de politesse 1730 (694)
interrogatif 286 (1850)	kana 683 (13580)	langage de programmation 1288 (10), 1289 (80)
interrogation 282 (10721)	<i>kanbun</i> 686 (4273)	langage des signes 1646 (204)
interrogative totale 1019	<i>kango</i> 688 (11981)	langage d'humilité 811 (621)
intersection 1427	<i>kango</i> obtenu par concaténation de morphèmes sémantiquement liés 431	langage fonctionnel 707
intervocalique 73 (435)	<i>kanji</i> 727 (22662)	langage formel 771 (30)
intonation 324 (183), 598 (2195), 1250 (5143)	<i>kanou dousi</i> 696 (275)	langage honorifique 758 (7471), 1554 (1196)
introduction 2015 (347)	katakana 740 (3072)	langage machine 840
<i>i'onbin</i> 603 (614)	<i>keigo</i> 758 (7471)	langage mimique 1089 (10)
<i>iroha</i> 611 (35)	<i>keisiki meisi</i> 774 (659)	langage naturel 1531 (348)
ironie 382, 455 (227)	Keityuu 791 (1201)	langage parlé 374 (1712)
isométrique 1750	Key Word In Context 1008 (20)	langage poli 1730 (694)
isomorphie 179 (394)	KINSUI Satoshi 863 (34)	langage rationnel 1402
isomorphique 179 (394)	Koziki 978 (3457)	langage régulier 1402
<i>itidan</i> 618 (1261)	KWIC 1008 (20)	langage technique 1919 (8230)
Japanese Phrase Structure Grammar 1167	la parole de Bouddha 132 (339)	langue 244 (37609)
	label 553 (440)	langue agglutinante 431, 970 (61), 1159, 1520
	labialisation 1494 (60)	langue Aïnu 8 (574)

- langue ancienne 877 (7417)  
 (3393), 878 (2428)
- langue appliquée 1274
- langue cible 1108 (36)
- langue classique 91 (3179)
- langue commune 1036 (7417)
- langue contemporaine 243 (10131)
- langue contemporaine 931 (4773)
- langue des signes 1646 (204)
- langue écrite 91 (3179), 659 (894), 1120 (617)
- [langue] écrit[e] 1604 (131)
- langue étrangère 228 (2391)
- langue flexionnelle 1000 (60)
- langue isolante 900, 901 (1)
- langue littéraire 91 (3179)
- langue maternelle 69 (1524)
- langue moderne 850 (2029)
- langue morte 878 (2428), 1461 (50)
- "langue nationale" 882 (9827)
- langue orale contemporain 933 (360)
- langue parlée 931 (4773), 1230 (940)
- langue pivot 1281
- langue signée 1646 (204)
- langue standard 554 (5101), 1036 (7417)
- langue standard d'un pays 1864 (1751)
- langue véhiculaire 1036 (7417)
- langues [des] Ryûkyû 1363 (856)
- langues mongoles 1111
- langues occidentales 1269 (81), 1423 (297), 1920 (297)
- langues paléo-sibériennes 902
- langues sémitiques 1431
- langues sino-tibétaines 1485 (1)
- langues toungouses 1821
- langues turciques 1786
- laryngal 590 (32), 967 (282)
- larynx 590 (32), 967 (282)
- Last In First Out 46
- Latente Semantic Indexing 217 (7)
- latérale 1547 (2234)
- latéralisation 1551
- lecture 1917 (6595)
- lecture anticipée 1377
- lecture autochtone japonaise d'un sinogramme 993 (137)
- lecture d'usage des *kango* 723 (142)
- lecture *kan'you* de *kango* 723 (142)
- lecture *on* et *kun* d'un sinogramme 1220 (480)
- lecture sino-japonaise 1257 (167)
- lecture sino-japonaise *go* 331 (4438)
- lecture sino-japonaise *kan* 695 (4161)
- lecture sino-japonaise *tô* 1793 (2000), 1799 (2000)
- lecture usuelle japonaise de *kango* 723 (142)
- lectures japonaise autochtone et sino-japonaise d'un sinogramme 1220 (480)
- lemme 478 (52), 1090 (2518)
- lénition 1157
- lettre 1114 (18722), 1118 (18722)
- lettre muette 1110
- lettre personnelle 1511 (255)
- lexème 314
- lexical 307 (25199)
- Lexical-Functional Grammar 309
- lexicalisation 308
- lexicographie 310, 1989 (21)
- lexicologie 313 (2167)
- lexique 307 (25199), 316, 1302 (264), 1988 (11461)
- lexique génératif 1413
- lié 1545 (146)
- lieu d'articulation 1846, 1853 (343)
- LIFO 46
- ligature 349 (172)
- limite 1015 (288)
- linéaire 1440 (10)
- linguistique 246 (5454)
- linguistique aréale 1755
- linguistique comparative 450 (516)

- linguistique (427)  
 computationnelle 767 (160)  
 linguistique contrastive 1673 (12)  
 linguistique de corpus 897 (67)  
 linguistique descriptive 873 (202)  
 linguistique diachronique 1824 (70)  
 linguistique évolutive 1488  
 linguistique formelle 772, 1591 (180)  
 linguistique japonaise 1166 (20)  
 linguistique quantitative 765 (134)  
 linguistique structurale 972 (760)  
 linguistique structuraliste 974 (91)  
 litote 729, 1016  
 littéral 1329  
 littérature chinoise classique 686 (4273)  
 livre de grammaire 124 (597)  
 locuteur 375 (10681), 424 (1123)  
 locuteur natif 70 (321), 1158  
 locution 720 (130), 721 (10), 722 (1624), 1405 (250), 2040 (1064)  
 locution conjonctive dépendante 2060  
 locution numérale 1077  
 logarithme 1669 (37)  
 logique 1337 (10), 1338 (427)  
 logique classique 908  
 logique des défauts 161  
 logique des prédicats 2052 (30)  
 logique des prédicats du premier ordre 566 (13)  
 logique des propositions 1068  
 logique d'ordre 2 1171  
 logique d'ordre supérieur 936  
 logique formelle 1592  
 logique intuitionniste 1830  
 logique mathématique 1592  
 logique modale 1927 (10)  
 logique symbolique 830 (60)  
 logique temporelle 1972, 1984  
 logogramme 543 (142)  
 logographe 543 (142)  
 loi de commutativité 939  
 loi de Zipf 1979 (10)  
 loi non écrite 498  
*longest match* 1374  
*longest match method* 1375 (10)  
 lulette 930  
 machine à écrire 1666 (40)  
 machine à écrire en japonais 1885  
 machine de traitement de texte 1884 (531)  
 machine de Turing 1865  
 machine de Turing universelle 1050  
 machine virtuelle 1871  
 macrofamille 137  
 majuscule 143 (385), 1260 (203)  
*man'yôgana* 1051 (2723)  
*man'yousyuu* 1052 (4725)  
*manzai* 1053 (26)  
 marquage 1939 (123)  
 marquage des rôles discursifs 1299, 1346  
 marque 500 (2321)  
 marqué 1938 (370)  
 marque de citation 600 (102), 1010  
 marque de répétition 997 (48)  
 marque d'itération 2034 (230)  
 marqueur 550 (781), 1045 (20)  
 marqueur sémantique 572 (10), 577  
 matrice 82, 362 (120)  
 MATUSITA Daizaburou 1063 (215)  
 m-commande 203  
 médial 1870 (220)  
 médian 1867  
 mélodie 1082 (136)  
 mémoire de traduction 481  
 méta- 1083  
 métaconnaissance 1087 (1)  
 métalangage 1085 (437)  
 métaphonie 72  
 métaphore 473 (1330), 601 (322), 1084 (102)

- méta-règle 1086  
 métathèse 1217, 1218 (11)  
 méthode avec interlingua 597, 1862  
 méthode d'analyse LR 215, 216  
 méthode de segmentation basée sur l'alternance des variétés de caractères 1993  
 méthode de Tomita 1775  
 méthode LR généralisée 607, 1775  
 méthode par transfert 1783  
 métonymie 724 (113), 1088 (44)  
 mètre 594 (353)  
 métrique 594 (353), 595  
 mi-fermée 389  
 mimétique 288 (515), 290 (1047)  
 minimum 1021 (25)  
 Minnan 65, 1098  
 minuscule 888 (151)  
 mi-ouverte 384  
 modalité 1106 (2157), 1926 (4292)  
 modèle 1107 (3801)  
 modèle de Markov caché 672 (1)  
 modèle des mondes possibles 699  
 modificateur 1637 (1347), 1638 (70)  
 modifieur 1636 (1233), 1637 (1347), 1638 (70)  
 modifieur d'un mot de type *taigen* 1312 (465)  
 modifieur d'un mot de type *yôgen* 1315 (1347)  
 modifieur invariable 1311 (605)  
 modularité 1125 (20)  
*modus ponens* 963  
 moins 1049 (682)  
 monadique 1701 (21)  
 monde possible 697 (33)  
 monème 831 (150)  
 monologue 171 (29)  
 monosémique 1689  
 monosyllabique 620 (1044), 1704 (194)  
 more 372 (1685), 1115 (2287), 1238 (1044)  
 more *gouyou'on* 348 (698)  
 more *kaiyou'on* 649 (157)  
 more obstruante 1548 (4521), 1820 (70)  
 more palatisée 1924 (1115)  
 more spéciale 1770 (427)  
 more *you'on* 1924 (1115)  
 morphe 778 (5820)  
 morphème 785 (2948)  
 morphème libre 2007 (2)  
 morphologie 320 (10), 784 (1132)  
 morphomégraphie 787  
 morphonème 782 (80)  
 morphophonologie 781 (280)  
 morphosyntaxe 788, 789  
 morphotonologie 783  
 mot 294 (68876), 909 (32303), 910 (5575), 911 (36575), 912 (10612), 1122 (317), 1456, 1690 (9977)  
 mot à double sens 656, 657  
 mot ancien 878 (2428)  
 mot autonome 170 (90), 1982 (1555)  
 mot autonome variable 1918 (6518)  
 mot avec redoublement 2021 (150)  
 mot clé 806 (4)  
 mot complexe 512 (4694)  
 mot composé 512 (4694)  
 mot comptable 733  
 mot conjugable 751 (10), 753 (1646)  
 mot connecteur 1453 (345)  
 mot de déférence 758 (7471)  
 mot de la langue vivante 751 (10)  
 mot de recherche 806 (4)  
 mot de sens plein 1143 (28)  
 mot dépendant 537 (1849)  
 mot dérivé 408 (939)  
 mot désuet 1461 (50)  
 mot déterminatif 1311 (605)  
 mot d'exclamation 687 (1087)  
 mot d'origine étrangère autre que chinois ancien 232 (4071)  
 mot équivalent à 1569  
 mot exprimant une date 1985 (50)  
 mot fonctionnel 854 (78)  
 mot honorifique 758 (7471)  
 mot hybride 892 (30), 893

- (137)
- mot inconnu 1103, 1104 (41)
- mot japonais autochtone 1887 (4985)
- mot *kango* obtenu par juxtaposition de sinogramme-morphèmes 431
- mot *kango* obtenu par juxtaposition de sinogramme-morphèmes liés par une relation de dépendance 1350
- mot *kango* obtenu par juxtaposition de sinogramme-morphèmes quasi-synonymes 1324
- mot mixte 893 (137)
- mot monosyllabique 621 (161), 1706 (150)
- mot non lexicalisé 1103
- mot poétique 1462 (90)
- mot polysémique 1655 (402)
- mot portemanteau 629
- mot redoublé 2021 (150)
- mot sémantiquement proche 1351 (1697), 1352 (196)
- mot simple 1716 (540)
- mot sino-japonais 688 (11981)
- mot substantif 1659 (4641)
- mot traduit 1905 (4767)
- mot usuel 2020 (10)
- mot valise 629
- mot variable 753 (1646)
- mot-clé 839 (478)
- MOTOORI Norinaga 1117
- (569)
- mots de condoléances 1859 (60)
- mots d'emprunt 1601 (752)
- mots occidentaux 1920 (297)
- mots symboles 1617 (40)
- multilingue 1652 (71)
- multiplication 1425 (220)
- murmure 1463 (40), 1816 (23)
- mythogramme 682 (10), 1975 (10)
- narrateur 743 (472)
- narration 1888 (261)
- nasal 60, 66 (1953)
- nasale-more 379 (40), 416 (2871)
- nasalisation 67 (388)
- négation 471 (7360)
- néologisme 1486 (1010)
- neuro-linguistique 1490 (1)
- N-gramme 207
- noeud 1442 (52)
- noeud fils 890
- nom 1072 (12186), 1078 (5843), 1151 (1566)
- nom abstrait 1872 (64)
- nom adjectival 793 (15)
- nom collectif 1630
- nom commun 535 (454)
- nom complémenté 506 (50), 508
- nom comptable 734 (1)
- nom de famille 1135 (91)
- nom de grandeur 1550
- nom de masse 1529
- "nom de nombre" 1588 (10)
- nom de personne 1978 (1303)
- nom déverbal 182 (223)
- nom d'unité 1695 (10)
- nom et prénom 1482 (175)
- nom fonctionnel 774 (659)
- "nom formel" 774 (659)
- nom massif 1529
- nom non comptable 509
- nom non-comptable 452
- "nom numéral" 1588 (10)
- nom propre 977 (2127)
- nom relationnel 1567 (130)
- nom savant 236 (30)
- nom scientifique 236 (30)
- nom substantif 2001
- nombre cardinal 868 (51)
- nombre de mots différents 913 (1336)
- nombre d'occurrences 1190 (721)
- nombre ordinal 1259, 2045
- nombre rationnel 1941 (6)
- nombre réel 1987 (126)
- nominalisateur 774 (659)
- nominalisation 1073 (528)
- non contextuel 98
- non manuel 463
- non marqué 1128 (645)
- non voisée 1131 (317)
- notation 835 (130)
- notation alphabétique 1969

- notation postfixée 965  
 noyau accentuel 14 (1527)  
 nuance d'un mot 317 (900)  
 numéral 1594 (897)  
 numéral cardinal 869  
 [numéral] ordinal 2017 (10)  
 nœud 1191 (48)  
 'o' long mi-fermé 342 (662)  
 'o' long mi-ouvert 639 (612)  
 objection 1112 (487)  
 occlusion 403 (371)  
 occlusive 403 (371)  
 o-comand 1261  
 ogam 1270  
*okurigana* 1200 (400)  
 OKUTU Keiitirou 1202 (20)  
*onbin* 1207 (2955)  
 onde acoustique 1225 (148)  
 onomasiologie 1069  
 onomastique 1079, 1224  
 onomatopée 288 (515), 290 (1047)  
 ontologie 1249  
 opérateur 214 (41)  
 opérateur intensionnel 1139  
 opérateur lambda 1292  
 oraison funèbre 1859 (60)  
 oral 374 (1712)  
 ordinal 2046 (10)  
 ordre 2044 (5471)  
 ordre d'écriture des traits 660  
 ordre des mots 352 (316), 353 (1564)  
 ordre lexicographique 1990  
 ordre partiel 401 (1)  
 organe phonatoire 1234  
 orienté objet 1198 (10)  
 origine d'un son 1209 (117)  
 orthographe 1416 (594)  
 ouïe 1842 (468)  
 ouvert 461 (5231)  
 oxytone 1061  
 [o:] du moyen japonais 342 (662)  
 paire minimale 1096, 1372 (220)  
 palais 928 (258)  
 palais dur 741 (258), 944 (258)  
 palais mou 929 (110), 1154 (175), 1910 (175)  
 palais osseux 741 (258), 944 (258)  
 palatale 741 (258), 928 (258), 944 (258)  
 par induction 858 (309)  
 paradigme 1326 (83)  
 paragoge 296, 329  
 paragraphe 153 (967), 1447 (4667)  
 paraphasie 1378, 1379  
 paraphrase 560, 1278 (81)  
 parenthèse 661 (665), 1055 (11), 1275  
 parenthèse à angle 1584  
 parfait 700 (1768)  
 paroles 736 (296), 1112 (487)  
 paroles de chansons  
 traduites 1906  
 paronomase 1590  
 paronyme 1354 (54)  
 paronymie 332  
 parsage 922 (220), 1789 (13)  
 parseur 643 (67), 1276, 1277  
 parseur syntaxique 923  
 participe 118 (35)  
 participe passé 664 (30)  
 participe présent 279  
 particule 1615, 2016 (12871)  
 particule adverbiale 517 (1424)  
 particule casuelle 679 (3474)  
 particule conjonctive 1455 (2341)  
 particule connective 1455 (2341)  
 particule coordinative 433 (171)  
 particule de détermination 1313 (101)  
 particule discursive 1785 (21)  
 particule enclitique 2016 (12871)  
 particule finale 1645 (3467)  
 particule interjective 718 (949)  
 particule nominalisante 2043 (342)  
 particule nominalisatrice 2043 (342)  
 particule relationnelle 655 (3837), 798 (3837)  
 particule thématique 1725

- (41)
- particule *toritate* 1785 (21)
- particule vocative 1914
- particules 1743 (563), 2035 (636)
- particules et affixes de conjugaisons 2035 (636)
- partie du discours 457 (2706)
- partie fléchie d'un mot conjugable 754 (1392)
- parties du discours 1743 (563)
- pasigraphie 503 (1)
- passé 663 (8971)
- [passé] plus-que-parfait 665 (18)
- passé proche 861
- passé simple 1717
- passif 1875
- patois 1321 (721)
- pause 1042 (227)
- péjoratif 757 (120)
- perfectif 700 (1768)
- performance 264 (153), 1880 (1561)
- périphrase 1874
- personne 1176 (971)
- personne déférentielle 759
- personne indéfinie 530 (50)
- personne tierce 1720 (100)
- pertinent 719
- philologie 94 (284)
- philologie japonaise classique 883 (9668)
- philosophie du langage 262 (268)
- phonation 411 (372)
- phone 1702 (677)
- phonématique 1342
- phonème 1245 (350)
- phonème more 1116 (350)
- phonème spécial 1771 (140)
- phonémique 1212 (12707)
- phonétique 1229 (95)
- phonétique acoustique 1222 (95)
- phonétique articulatoire 1849
- phonétique auditive 1843 (4)
- phonétique instrumentale 842, 846
- phoniatrie 1228
- phonie 1247
- phonie *tousou* 1806 (30)
- phonogramme 548 (489), 1235
- phonographie 549
- phonologie 1215 (2780)
- phonologique 1212 (12707)
- phrase 88 (46798), 120 (20058), 125 (101)
- phrase avec quantificateur de portée ambiguë 1331
- phrase clivée 108 (88)
- phrase complexe 510 (480)
- phrase composée 2055 (261)
- phrase composée par enchaînement logique 341 (100)
- phrase copulative ambiguë 1878 (51)
- phrase déclarative 437 (351)
- phrase impérative 1070 (300)
- phrase interrogative 283 (1442)
- phrase noyau 669 (200)
- phrase principale 1620 (985)
- phrase pseudo-clivée 293
- phrase rédigée en langue ancienne 932 (534)
- phrase simple 1687 (359)
- "phrase *unagi*" 1878 (51)
- phylogenèse 790 (20)
- pictogramme 201 (21), 1609 (11)
- pictographie 202
- pidgin 1284 (40), 1285
- pie 533 (28), 591, 1481
- pinyin 1282
- plainte 1112 (487)
- pléonasme 2022, 2023, 2024
- plérème 1144
- pluriel 515 (3312)
- plurilinguisme 1653
- plus grand accord 1374
- poème classique japonais de 5/7/5/7/7 pieds 1700 (339)
- poème Iroha 612 (23)
- poésie 586 (835)
- poésie en prose 1381 (20)
- poids de syllabe 1242
- poids syllabique 1242
- point 1054 (331), 1738 (40872)

- point central 1147 (3)
- point d'articulation 1846, 1853 (343)
- point d'exclamation 63, 200, 714
- point d'interrogation 284 (27), 983
- point fixe 499 (1)
- point focal 1616 (4915)
- polarité 1018 (16)
- poli 1729 (3869)
- polynomial 1682 (16)
- polysémique 1654 (442)
- punctuation de fin de phrase 1004 (434)
- punctuation de phrase non finale 1808 (628)
- punctuation intra-phrastique 1808 (628)
- portée 1392 (271), 1581 (960)
- positif 962 (1451)
- possessif 1618 (204)
- post-adnominal 774 (659)
- post-alvéolaire 925 (1)
- postérieure 48 (61), 1882 (61)
- postfixé 964 (113)
- postposé 964 (113)
- postposition 966 (102)
- pragmatique 350 (373), 1881 (40)
- pratique 2002 (579)
- préambule 2015 (347)
- prédicat 2037 (110), 2048 (1827), 2049 (13389), 2053 (3)
- prédicatif 2036 (5047)
- préfixe 1444 (440), 1445 (578)
- première partie d'une gémignée 1548 (4521)
- première partie d'une gémignée non-nasale 1820 (70)
- première personne 619 (931)
- prémisse 1957 (7517)
- préposé 1959 (75)
- préposition 1961 (182)
- présentation bilingue d'un texte 1679 (1008)
- présupposé 1957 (7517)
- présupposition 1957 (7517)
- prétérit 667 (40)
- prétérition 27
- primitif récursif 275
- primitive sémantique 570, 582 (50)
- principe 271 (3402)
- principe de compositionnalité 346, 957
- principe minimax 1093
- probabilité 673 (291)
- procédural 1754 (744)
- procédure 1754 (744)
- proclitique 1951 (51)
- productivité 1410 (373)
- produit 1425 (220)
- produit cartésien 1832 (12), 1833
- programme minimaliste 1022, 1094 (2)
- progression 1043 (43)
- projection 1807 (113)
- prolepse 1911
- pronom 140 (2654)
- pronom collectif 1629
- pronom démonstratif 1534 (522)
- pronom deuxième personne 1671 (401)
- pronom humain 1974 (126)
- pronom interlocuteur 1671 (401)
- pronom personnel 1177 (914)
- pronom personnel d'humain 1174 (126)
- pronom réfléchi 393
- pronom relatif 689 (110)
- prononciation 417 (15467)
- propos 540 (200), 912 (10612)
- proposition 88 (46798), 1066 (1310), 1447 (4667)
- proposition principale 1626 (1152)
- proposition subordonnée 2061 (1264)
- proposition subordonnée enchâssée 2061 (1264)
- propositions juxtaposées et sémantiquement opposées dans une phrase 1668
- prose 120 (20058), 1380 (1647)
- prosodème 16 (250), 1252
- prosodie 596 (30), 1251
- prothèse 337

- proto- 1542  
 protolangue 1543 (515)  
 prototype 1290 (93)  
 pro-verbe 136 (10)  
 proximal 864 (210)  
 pseudo 1172 (3)  
 pseudo-nom 774 (659)  
 pseudonyme 1172 (3)  
 psycholinguistique 257 (105), 1495 (71)  
*qualia* 1769 (53)  
 qualifiant 1636 (1233)  
 qualificatif 277 (35), 1638 (70)  
 qualité de l'enchaînement des phrases ou des mots 333 (20)  
 qualité d'un son 1244 (178)  
 quantificateur 272, 273, 274 (20), 1358, 1593 (333)  
 quantificateur existentiel 1555, 1556  
 quantificateur généralisé 609  
 quantificateur universel 1953, 1954  
 quantification 1357 (29)  
 quantifieur 1593 (333)  
 quantifieur généralisé 609  
 quasi-homonyme 2042  
 question 1526 (2181)  
 question indirecte 702  
 question rhétorique 1643  
 question-réponse 1527  
 quippu 838  
 racine 325 (929)  
 radical 323 (1651), 325 (929)  
 raisonnement monotone 1714  
 raisonnement non monotone 470  
 raisonnement par l'absurde 1017 (20)  
*rakugo* 1291 (231)  
 rameau 303 (30)  
 rappel 1366 (15)  
 rapporté 701 (522)  
 récitant 743 (472)  
 reconnaissance de la parole 1236 (101)  
 reconstruction 1370 (142)  
 rection 1424  
 recueil de textes 121  
 récursif 637 (182), 858 (309), 1368 (79)  
 récursion par la droite 1091  
 récursion par la gauche 444  
 récursivement énumérable 860  
 redex 1298  
 rédigé en kana et sinogrammes 685  
 redondance 2022, 2023  
 redondant 2033 (32)  
 reduplication 2025, 2056 (1363)  
 référent 1478  
 référer à 1540 (418)  
 réflexif 391 (60)  
 réflexivité 392  
 refus 1014 (73)  
 réfutation 1336 (10)  
 registre 1211 (31)  
 registre de langue 758 (7471)  
 règle 867 (4003)  
 règle de réécriture 658 (20)  
 règle d'inférence 1577 (12)  
 règle phonologique 1214 (214)  
 relation causale 588 (822)  
 relation de dépendance 653 (5)  
 relation de dépendance conceptuelle 231  
 relation hiérarchique 2019  
 relation partie-tout 1955  
 relation verbe-objet 1013  
 remerciement 711 (952)  
*rendaku* 1303 (2347)  
 renforcement 1037 (2606)  
 renseignement 2026 (5409)  
 répétition 388  
 réponse 1272 (509)  
 représentation 539 (31037)  
 représentation sémantique 571 (20), 573 (81), 1767  
 réseau sémantique 578, 579 (15)  
 résolution 192 (98)  
 résolution d'anaphore 1612  
 résonateur 1031 (8)  
 respectueux 1553 (2159)  
 résultant 941 (1646)  
 résultatif 802 (222)  
 résumé 1930 (785)  
 retour à la ligne 635 (105)

- retour sur trace 47, 54  
 retranscription d'un énoncé oral 932 (534)  
 retranscription phonétique 1237  
 réflexive 1557 (10)  
 réflexion 1557 (10)  
 r-expression 1, 1537 (75)  
 rème 146 (10)  
 rhétorique 1642 (392), 1644 (326)  
 rhotacisme 1347  
 rime 1012 (90), 1271 (70)  
 rime léonine 1319  
 rime pauvre 1065  
 rime riche 725  
 robustesse 1332 (1)  
 rôle 1907 (3376)  
 Rômaji Hirome kai 1344  
 Romaji Sinsisya 1335  
 Romazikai 1334  
 rond 1054 (331)  
 roulé 521  
 rudiments 611 (35)  
 rythme 1330 (1340)  
 rythmique 1226  
 sandhi externe 233  
 sandhi tonal 442 (38), 1748 (11)  
 sans contradiction 1130 (10)  
 SATOSHI Yukinori 1390 (12)  
 savoir 1765 (4064)  
 scalaire 1579 (1)  
 schéma 1580 (223)  
 schwa 1647 (1)  
 script 1583 (50)  
 seconde partie d'une voyelle longue 453 (11)  
 segment 1432 (32), 1447 (4667)  
 segment de phrase 116 (4667)  
 segmentation 92 (630), 117 (15)  
 segmentation par préférence du plus petit nombre de segments 93  
 segmentation par préférence du segment le plus long 1375 (10)  
 sémalyse 823  
 sémantème 559 (1780), 780  
 sémantique 569 (87331), 581 (2566)  
 sémantique axiomatique 953  
 sémantique compositionnelle 347  
 sémantique des mondes possibles 698 (1)  
 sémantique des prototypes 268  
 sémantique formelle 773 (40)  
 sémantique opérationnelle 1564  
 sémantique structurale 975 (50)  
 sémantique véri-conditionnelle 1497  
 sème 558 (8999), 559 (1780), 582 (50)  
 sémème 780, 780  
 semi-consonne 390  
 sémiologie 824 (60), 829 (81)  
 sémiotique 824 (60), 829 (81)  
 semi-voisé 400 (30)  
 semi-voyelle 376 (224)  
 sens 302 (5056), 558 (8999), 569 (87331)  
 sens d'un mot 306 (219)  
 sens et son d'un sinogramme 1210  
 sens figuré 1739 (366)  
 sens intensionnel 1141  
 sens littéral 1119 (34)  
 sériel 1306 (261)  
 sert à transcrire la lecture des sinogrammes 1208 (932)  
 servitude grammaticale 102  
*shifter* 1740  
 Shinsenzikyou 1499 (2451)  
 sifflante 1510 (20), 1589  
 sigillaire 1747 (20)  
 signe 500 (2321), 822 (4267)  
 signe de ponctuation 1006 (628)  
 signe diacritique 496 (173), 1472 (1)  
 signe diacritique de semi-voisement pour les kana 378 (60)  
 signe diacritique de voisement 149 (1675), 1164  
 signe égal 1791 (52)  
 signe mimant un sinogramme 728

- signifiant 825, 826, 1196 (130), 1940 (629)
- signification 558 (8999), 569 (87331)
- signification d'un mot 302 (5056)
- signifié 828 (8), 1487 (8), 1603 (60)
- simple 1684 (10955)
- singleton 1711
- singulier 1708 (173)
- sinogramme 727 (22662), 1267
- sinogramme à l'origine d'un kana 1968 (951)
- sinogramme d'origine japonaise 887 (856)
- sinogramme simplifié 712 (359)
- sinogramme traditionnel 396 (1)
- sinogramme utilisé pour sa valeur phonétique ou sémantique pour la transcription du japonais 1051 (2723)
- sinogramme utilisé pour sa valeur phonétique sino-japonaise 1208 (932)
- sino-japonais 688 (11981)
- Sittanzou 1519 (26)
- skolémisation 1582
- sobriquet 1172 (3)
- "Société des caractères latins" 1334
- Société pour la romanisation de l'alphabet japonais 1169 (30)
- sociolecte 1599
- sociolinguistique 1598 (1948)
- sokuonbin* 1549 (1453)
- soliloque 171 (29)
- sommet 644, 1610 (30), 1858 (617)
- son 1206, 1266 (15697)
- son associé à un signal ou symbole 343
- son de la voix 1227 (7585)
- "son résultant du changement touchant le kana de la ligne *ha*" 366 (350)
- sonographe 1552 (90)
- sonore 1942 (354)
- sonorisation 1944 (668)
- sons parasites 1945 (78)
- soundness* 810 (2)
- source d'un son 1209 (117)
- sourde 1131 (317)
- sous- 84
- sous-catégorie 636 (52)
- sous-ensemble 87 (138)
- sous-formule bien formée 86
- sous-langage 85
- soutenu 34 (61)
- spécifique numéral/numérique 2018 (448)
- spectrographe 1585 (10)
- spirante 1428 (675)
- statistique 1797 (759)
- sténographie 1544 (30)
- stéréotype 1586 (11)
- strate lexicale 315
- stress 1035 (175)
- strophe 1447 (4667)
- structuralisme 973 (345)
- structure arborescente 848 (51)
- structure argumentale 947 (215)
- structure de surface 552 (643)
- structure de traits 1559 (30)
- structure profonde 1502 (1262)
- structure syntagmatique 987 (242)
- structure syntaxique profonde 1503
- structure trie 1782
- style 122 (10979)
- style calligraphique 1608 (373)
- style *desu-masu* 779 (160)
- style poli 779 (160)
- stylistique 123 (1385)
- subordination 2059 (120)
- subsomption 491 (301)
- substantif 1986 (61), 2000
- substantif abstrait 774 (659)
- substitution 141 (45), 1757 (302)
- suffixe 1448 (1164), 1449 (1181)
- suffixe honorifique 777 (458)
- suffixe verbal 2013 (18777)
- sujet 1623 (13374), 1886

- (3431)
- supplétion 497 (266)
- suprasegmental 1841 (1), 1854
- surjection 1952 (11)
- surnom 3 (1), 1172 (3)
- surnom affectueux 11 (211)
- syllabaire 1239, 1240, 1241
- syllabe 1238 (1044)
- syllabe fermée 430 (216)
- syllabe légère 1705 (357)
- syllabe ouverte 641 (184)
- syllabème 1508
- syllabogramme 1239
- syllabographe 1239
- syllèpse 807, 808
- sylogisme 1382
- symbole 500 (2321), 822 (4267)
- symbole de fonction 709
- symbole de prédicat 2051
- symbole non terminal 466 (10)
- symbole phonétique 1233 (339)
- symbole terminal 1064, 1640 (10)
- symétrie 1675
- synchronie 1038 (150), 1039 (825)
- synchronique 1038 (150)
- syncope 339
- syncrétisme 501 (52)
- synecdoque 1733 (90)
- synonyme 174 (831), 176 (100), 563 (9), 1351 (1697), 1493 (20)
- synonymie 173 (1170)
- syntagmatique 326 (2734)
- syntagme 116 (4667), 326 (2734)
- syntagme 981 (7271)
- syntagme 1316 (21)
- syntagme nominal à base de numéral 1077
- syntagme nominal simple 1696
- syntagme verbal 190 (586)
- syntaxe 305 (6349), 924 (1573), 1505 (838), 1788 (30), 1790 (1005), 1810 (110), 1811 (160)
- syntaxe fonctionnelle 856
- syntaxique 920 (3855)
- synthèse vocale 1231
- système accentuel de type Kagoshima 1772
- système accentuel spécial 1772
- système axiomatique 952 (84)
- système de classification 111 (163)
- système d'écriture alphabétique 38
- système *kunrei* de transcription 991 (70)
- systole 1243
- T.A.L. 1532 (253)
- "table des 50 sons" 354 (1135)
- table des kana 354 (1135)
- tableau 369 (1649)
- TAG 866
- tag 1138
- tagmème 104 (10), 1929
- tagmémique 1656
- taigen* 1659 (4641)
- TAMARU Takurou 1683 (10)
- TANAKADATE Aikitu 1685 (10)
- tanka* 1700 (339)
- tautologie 960, 1778 (50)
- taxème 1320, 1355
- taxonomie 110, 111 (163)
- télicité 1753
- télique 691 (10)
- temps 372 (1685), 1745 (3601), 1983 (1084)
- temps de référence 1441 (20)
- temps passé 667 (40)
- teniha* 1741, 1742 (10)
- Teniwoha Himokagami 1744
- terme 915 (9823)
- terme bouddhique 132 (339)
- terme d'adresse 1912
- terme d'adresse dépréciatif 811 (621)
- [terme de] déférence 758 (7471)
- terme de durée 844
- [terme de] respect 1554 (1196)
- terme dépréciatif 805
- terme honorifique 777 (458)
- [terme] honorifique 1554

- (1196)
- terme poli 1730 (694)
- terme technique 2050 (2687)
- termes honorifiques et termes dépréciatifs 800 (40)
- terminaison 295 (3032)
- terminologie 2050 (2687)
- tessiture 1211 (31)
- test de commutation 940
- test de distribution du  $x^2$  638 (47)
- test de Turing 1866
- tête 1648 (488), 1649 (153)
- texte 120 (20058), 125 (101), 1736 (3019), 1737 (566)
- texte ancien 907 (2570)
- texte annoté 1210
- texte brut 1287 (10)
- texte classique 876 (515)
- texte en clair 429
- texte rédigé *man'yōgana* 1052 (4725)
- thème 318 (4174), 1621 (3404), 1779 (405), 1886 (3431)
- thème d'une composition 90
- théorème 1731 (179)
- théorème de compacité 891
- théorie de l'optimalité 1373 (136)
- théorie des actes de langage 423 (21)
- théorie des automates 1265 (10)
- théorie des ensembles 1631 (60)
- théorie des types 1667
- théorie du gouvernement et du liage 1805 (60)
- théorie minimaliste 1095 (1), 1371
- théorie X-barre 198, 199
- thésaurus 1512 (224)
- thêta-rôle externe 234
- timbre 1248 (588)
- titre 144 (10)
- tmèse 345
- token 1691 (283), 1776 (3)
- TOKIEDA Motoki 1768 (453)
- ton 1250 (5143), 1420 (3649), 1777 (92)
- ton dynamique 1020
- ton mélodique 1020
- ton statique 1419
- tonalité d'un mot 338 (1286)
- tonème 1421
- topic 1779 (405)
- topologie 616 (240)
- toponymie 1762 (30)
- topos 1780 (10)
- TOUZYU Gimon 1812 (30)
- traducteur 1784
- traduction 480 (3046), 1905 (4767)
- traduction automatique 841 (420), 1970 (80)
- traduction basée sur une analyse sémantique 575
- traduction de patron 1280
- traduction hybride 367
- traduction libre 623 (152)
- traduction littérale 1758, 1759 (114), 1760 (10), 1761
- traduction mot à mot 1758, 1759 (114), 1760 (10), 1761
- trait 1597 (456)
- trait distinctif 58 (119)
- trait d'union 368 (40)
- trait sémantique 559 (1780), 577, 582 (50), 583 (133)
- traitement automatique du langage naturel 1532 (253)
- transcription 547 (26100), 1255 (694), 1746 (882), 1817 (68)
- transcription en caractères latins 1345 (2)
- transcription phonémique 1246
- transcription phonétique 1232 (293)
- transcription phonologique 1216
- transcription Wade 1898
- transcription Wade-Gilles 1897
- transfert de mots 312
- transformation généralisée 606
- transitif 1571 (2992)
- transitif-intransitif 1205 (443), 1994 (1157)
- transition 1435 (82)
- transitivité 1572
- translatif 1749
- translittération 483 (727), 1124, 1256, 1752 (10),

- 2003 (10)  
*tree bank* 1822  
 tréma 1877  
 triangle vocalique 77 (60)  
 trigramme 1781  
 triphthongue 1387 (4)  
 troisième personne 1384 (507), 1720 (100)  
 trope 473 (1330), 1739 (366)  
 turbulence 1296 (6)  
*tyoku'on* 1831 (216)  
 typage 745  
 type 739 (17755)  
 typé 745  
 type 1665 (3809), 1723 (535)  
 type à accent unique 567 (659)  
 [type] accent final 1199 (722)  
 [type] accent initial 43 (1486)  
 [type] accentué 836 (140), 837 (111)  
 [type] atone 427 (1286)  
 type de base 870 (20)  
 type de mot en fonction de son origine 335 (619)  
 [type] inaccentué 427 (1286)  
 [type] oxyton 1146 (443)  
 [type] sans accent 1126 (304)  
 [type] tonique 836 (140), 837 (111)  
 typologie 255 (11), 1664 (54)  
*unagi bun* 1878 (51)  
 unaire 1701 (21)  
 unifiable 1693  
 unificateur 1694  
 unificateur le plus général 1367  
 unification 1698 (30), 1931, 1932 (10)  
 union 1883 (634)  
 unité rythmique spéciale 1770 (427)  
 unité tonale 1254  
 universaux linguistiques 247 (10)  
 usage 305 (6349)  
 usage de mots qui rend compte des caractéristiques psycho-sociologiques d'un personnage 1908 (13)  
 usage nominal d'une forme *ren'you* 1075  
 uvulaire 930  
 valable sur tout le domaine 1947  
 valence 817 (263), 947 (215)  
 valeur 2011  
 valeur de vérité 1496 (11)  
 valeur par défaut 162 (2)  
 valeur phonétique 1219 (2748)  
 valide 159 (3838)  
 variable 441 (328)  
 variable aléatoire 674 (1), 1295  
 variable dépendante 626  
 variable fonctionnelle 708  
 variable individuelle 905  
 variable intermédiaire 52 (12)  
 variable libre 2005 (3)  
 variable liée 1546  
 variante libre 2004  
 vélaire 1154 (175), 1910 (175)  
 vélarisation 1155 (10)  
 verbe 189 (32303)  
 verbe à la forme gérondif 182 (223)  
 verbe auxiliaire 495 (1610), 2013 (18777)  
 verbe causatif 1459 (56)  
 verbe de capacité 696 (275)  
 verbe ditransitif 1185  
 verbe duratif 797 (77)  
 verbe exprimant la capacité à effectuer un acte donné 696 (275)  
 verbe inaccusatif 467 (131)  
 verbe inchoatif 820  
 verbe inergatif 456 (45)  
 verbe intransitif 1971 (2686)  
 verbe passerelle 410  
 verbe performatif 1573, 1574  
 verbe potentiel 696 (275)  
 verbe principal 1622 (22)  
 verbe symétrique 1672  
 verbe transitif 1651 (3202)  
 verbes transitif-intransitif 1995 (59)  
 vers 586 (835)  
 versification allitérative 1796

- vibrant 521
- vie langagière 256 (5826)
- vieille maxime 878 (2428)
- virgule 1738 (40872)
- virgule droite 692
- virgule occidentale 692
- vocabulaire 307 (25199)
- vocabulaire sino-japonais 688 (11981)
- vocoïde 76
- voile du palais 1154 (175), 1910 (175)
- voisée 1942 (354)
- voisement 1944 (668)
- voisement de composition 1303 (2347)
- voix 1227 (7585), 1658 (10200)
- voix active 1194 (70)
- voix passive 2038 (176)
- volitif 614 (314)
- voyelle 71 (14717)
- voyelle arrondie 211, 1056
- voyelle basse 1724
- voyelle brève 1686 (340)
- voyelle cardinale 833 (60)
- voyelle courte 1686 (340)
- voyelle écartée 435, 460
- voyelle fermée 875, 1023 (411), 1430 (411), 1814
- voyelle haute 919 (1), 1680 (1)
- voyelle *kô* 916
- voyelle longue 1840 (907), 1850 (643)
- voyelle mi-fermée 1148
- voyelle mi-ouverte 1145 (20)
- voyelle nasale 61 (353), 373 (353)
- voyelle non arrondie 435, 460
- voyelle orale 917 (20), 1005 (20)
- voyelle *otsu* 1268
- voyelle ouverte 462 (194), 918 (201), 1258
- voyelle postérieure 1203 (90), 1204 (90)
- voyelle relâchée 1467
- voyelle tendue 865
- wago* 1887 (4985)
- Wamyouyou 1892 (190), 1893 (75), 1894 (741)
- YAMADA Yosio 1909 (385)
- yougen* 1918 (6518)
- zeugma* 982
- « *ad hoc* » 4
- « et » 750
- « ou » 1059
- « pour tout » 35
- [ɔ:] du moyen japonais 639 (612)

## BIBLIOGRAPHIE ET RESSOURCES

- 〔 聲 〕 日本音声学会 (1976) 音声学大辞典, 三修社.
- 〔 音 〕 城生伯太郎, 福盛貴弘, 斎藤純男 ed. (2011) 音声学基本辞典, 勉誠出版.
- 〔 中 〕 沈國威 (2008) 近代日中語彙交流史: 新漢語の生成と受容, 笠間書院.
- 〔 為 〕 安本英奈, 中山康雄 (2005) 言語行為と遂行分析, « 大阪大学大学院 人間科学研究科紀要 » 31, pp.143-160.
- 〔 手 〕 岡典栄, 赤堀仁美 (2011) 日本手話のしくみ, 大修館書店.
- 〔 自 〕 赤間世紀 (1998) 自然言語・意味論・論理, 共立出版.  
- 石坂正蔵 (1951) 敬語の人称の概念, « 国語学 » 7.
- 〔 害 〕 内須川洸 (1991) 言語障害用語辞典, 風間書房.
- 〔 成 〕 奥津敬一郎 (1974) 生成日本文法論, 大修館書店.  
- 小林英夫 (1933) 国語象徴音の研究, « 文学 », N-1-8-11, pp.1-47.  
- 佐治圭三 (1969) 時詞と数量詞, « 月刊文法 », 2-2.
- 〔 TD 〕 O.デュクロ, T.トドロフ 言語理論小事典 (1975) [Todorov T., Ducrot O. (1975) Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage, Seuil], 朝日出版社.
- 〔 林 〕 松村 明・三省堂編修所, 大辞林 第二版, 三省堂.
- 〔 百 〕 小学館 (2001) 日本大百科全書, 小学館.
- 〔 日 〕 高橋太郎 (2005) 日本語の文法, ひつじ書房.  
- 竹信伸介, 徳久雅人, 村上仁一, 池原 悟, 2004, 動詞節に修飾された 名詞句の係り受け解析 (文構造解析) (テーマ: 「Webマイニングによる情報活動と自然言語処理」その他一般), IPSJ.  
- 辻幸夫 ed. (2001) ことばの認知科学辞典, 大修館書店.
- 〔 典 〕 時枝誠記 (1955) 国語学辞典, 東京堂.  
- 時枝誠記 (1941) 国語学原論, 岩波書店.  
- 徳永拓之 (2012) 日本語入力を支える技術 ~ 変わり続けるコンピュータと 言葉の世界, 技術評論社.  
- 荻野綱男, 田野村忠温 ed. (2011) 講座ITと日本語研究 : 6 : コーパスとしてのウェブ, 明治書院.  
- 橋本進吉 (1934) 国語法要説, 明治書院.
- 〔 Ka 〕 中川正之 (2005) 漢語からみえる世界と世間, 岩波書店.  
- 服部隆 (1991) 漢字の表意性から見た 2 字漢語 « 福岡女学院大学紀要 » 福岡女学院大学.
- 〔 戸 〕 戸次大祐 (2010) 日本語文法の形式理論 : 活用体系, 統語構造, 意味合成, くろしお出版.

- [ 科 ] 前川喜久雄 (2004) 音声学, in 言語の科学 (vol 2 音声), 岩波講座.
- [ 泉 ] 松村明, 大辞泉 増補・新装版 ( デジタル大辞泉 ), 小学館.
- [ 文 ] 文部科学省 (2001) 学術用語集 言語学編, 日本学術振興会.
- 益岡隆志, 田窪 行則, 2010, 基礎日本語文法・改訂版, くろしお出版.
  - 山田孝雄 (1908) 日本文法論, 宝文館.
  - 山本和之 (1966) 変形文法における日本語「よう」(e.g.tabeyoo)と その意味の分化, English and English-American literature (1), 53-64, 1966-01.
  - 山森良枝 (2006) 日本語の限量表現の研究—量化と前提の諸相, 風間書房.
- [ Ao ] Aoki Saburou (2001) La catégorie de la déférence en japonais, « Faits de Langue », 17, pp.131-136.
- Blin Raoul (2012) 測量名詞の意味・統語的特徴に関する考察, Lexicon Forum, vol.6.
  - Blin Raoul (2012) Dictionnaire de fréquence du japonaise contemporain - 16 000 noms communs, Youfeng.
- [ Dh ] Dhorne France (2005) Aspect et temps en japonais, Ophrys.
- Gazdar Gerald, Klein Ewan, Pullum Geoffrey, Sag Ivan (1985) Generalized Phrase Structure Grammar. Oxford: Blackwell, and Cambridge, MA: Harvard University Press.
  - Goldberg Adele (1995) Constructions: A construction grammar approach to argument structure, Chicago, University of Chicago Press.
  - Gunji Takao (1987) Japanese Phrase Structure Grammar, Reidel.
- [ 郡 ] Gunji Takao (2007) Japanese Pseudocleft Sentences and Discourse Representation Semantics, « Theoretical and applied linguistics at Kobe Shoin : トークス » 10, 17-32.
- Halliday Michael (1960) General linguistics and its application to language teaching, in McIntosh & Halliday (1966), 1-41.
  - Kamp Hans, Reyle Uwe (1993) From Discourse to Logic. Introduction to Modeltheoretic Semantics of Natural Language, Formal Logic and Discourse Representation Theory. Kluwer Academic Publishers, Dordrecht/Boston/London.
  - Kaplan Ronald, Bresnan John (1982) Lexical-functional grammar: A Formal System for Grammatical Representation. in J.Bresnan (ed.), « The Mental Representation of Grammatical Relations », The MIT Press, Cambridge, Mass.
- [ Ku ] Kuwae Kunio (1980) Manuel de japonais (Vol. 2), L'Asiathèque.
- [ L ] Labrune Labrune (2006) La Phonologie Du Japonais, Peeters.
- [ Mart ] Martinet André, Martinet Jeanne, Walter Henriette, 三宅徳嘉, 伊東英 (1972, 1974), 言語学辞典, 大修館書店.

- Maebo Kanako, Namba Ayako, Tsubota Yasushi, Dantsuji Masatake, Harada Yasunari (2011) 言語使用の場と 言語テキストの評価 (テーマセッション), « Technical report of IEICE. Thought and language » 111 (98), pp.37-42.
- Nakamura Yayoi, 2003, Analyse syntaxique du japonais, Mémoire de DEA, Paris 7.
- Pereira Fernando, Warren David (1980) Definite Clauses for Language Analysis, « Artificial Intelligence », vol. 13, p. 231-278.
- Pollard Carl, Sag Ivan (1994) Head-Driven Phrase Structure Grammar. Chicago: University of Chicago Press.
- Pustejovsky James (1995) The Generative Lexicon. Cambridge/London: MIT Press.
- Richardot Dominique (1987) フランス語と日本語への形態統辞論的・語用論的・記号論的アプローチ, « 文化紀要 » 26, p.47-69, Hirosaki University.
- [ 和仏 ] Suzuki Shintaro (1994) Dictionnaire standard japonais-français, Taishukan shoten.
- [ TP ] Pellard Thomas (2009) Ôgami - Eléments de description d'un parler du Sud des Ryukyu, thèse de doctorat, EHESS.
- Tsuji Sanae (2003) Les impressifs japonais, Analyses des gitaigo & inventaire des impressifs japonais, PUL.
- Uszkoreit Hans (1986) Categorical unification grammars, « Proceedings of the 11th conference on Computational linguistics », Août 25-29, 1986, Bonn, Allemagne.
- Vance Timothy (2008) The Sounds of Japanese, Cambridge.
- Wikipedia, <http://jp.wikipedia.org>.
- LingDic, <ftp://ftp.edrdg.org/pub/Nihongo/lingdic.txt>.
- linguistic-terms1-EJ-a-e, <http://www.scribd.com/doc/24249695/linguistic-terms1-EJ-a-e>.